

ГАЗЕТА
ВЕРХОВНОЇ РАДИ
УКРАЇНИ

Голос України



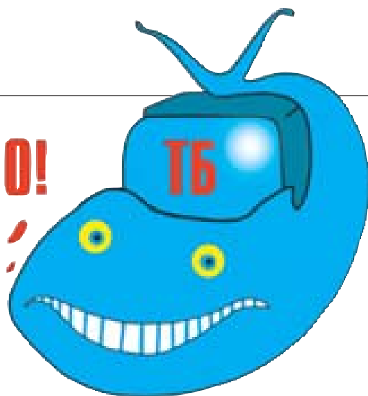
Світлим рядком

Мрію здійснив уже на пенсії

СТОР. 12

Голубий вогник

Програма телебачення на наступний тиждень



СТОР. 9—11, 14 — 16

Пам'ять

Олесь Ульяненко, ділянка №33



СТОР. 20

№ 207 (4957) ЧЕТВЕР, 4 ЛИСТОПАДА 2010 РОКУ WWW.GOLOS.COM.UA

Україна перебрала від Туреччини головування в ПАЧЕС

Учора Голова Верховної Ради Володимир Литвин прийняв головування України в ПАЧЕС у турецькому місті Трабзон. Дотепер на чолі Парламентської Асамблеї Чорноморського економічного співробітництва була саме ця країна. Від імені України і Верховної Ради Володимир Литвин подякував Голові Великих Національних Зборів Туреччини Мехмету Алі Шахіну і Турецькій Республіці за плідне головування і чудово організовану роботу. Асамблея Чорноморського економічного співробітництва об'єднує парламенти 12 держав. Іще п'ять країн — Франція, Німеччина, Словаччина, Ізраїль та Єгипет — є спостерігачами. Більшість країн ПАЧЕС — члени Євросоюзу, тож експерти розглядають головування в асамблеї як додатковий крок на шляху до євроінтеграції нашої країни.



Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

Виступ Голови Верховної Ради України В. М. Литвина на церемонії передачі Україні головування в Парламентській Асамблеї ЧЕС

(Трабзон, 3 листопада 2010 р.)

Шановний пане Голово, дами та панове!

Для України й мене особисто велика честь прийняти головування в Парламентській Асамблеї ЧЕС — організації, що протягом майже двох десятиліть довела свою ефективність як надійного і взаємовигідного механізму політичного, економічного, соціального й міжкультурного діалогу на регіональному рівні.

Вважаю за необхідне підкреслити ключову роль Туреччини й колишнього Президента Тургута Озала, чиї сміливі ідеї започаткували Чорноморське економічне співробітництво і його інститути — міжурядову Організацію ЧЕС, Парламентську Асамблею ЧЕС, Ділову раду ЧЕС, Чорноморський банк торгівлі та розвитку і Міжнародний центр чорноморських досліджень.

СТОР. 2



Передплата-2011

Щоб одержувати з 1 січня парламентську газету українською чи російською мовами, бути в курсі подій політичного та соціально-культурного життя держави, слід оформити передплату на «Голос України». Ви можете це зробити в будь-якому відділенні поштового зв'язку.

Передплатна вартість:

5-разовий випуск газети на тиждень (крім неділі та понеділка) для індивідуальних передплатників — 10 гривень на місяць;
3-разовий випуск (вівторок, четвер і п'ятниця) для індивідуальних передплатників — 6 гривень на місяць;
5-разовий випуск газети (крім неділі та понеділка) для підприємств, установ та організацій — 30 гривень на місяць.

У ці суми входить вартість приймання передплати та доставки газети.

Індивідуальні передплатники 5-разового випуску газети на рік або півроку можуть отримати безплатну юридичну консультацію і взяти участь у розіграші автомобіля, грошового призу (3000, 2000 і 1000 гривень) та різноманітних подарунків.

«Голос України» — це твій вибір, читачу, твоя газета!

ПОДІЇ

МВФ прогнозує успіх переговорам у Києві

Учора в Києві розпочала роботу місія Міжнародного валютного фонду (МВФ). Як повідомив напередодні міністр фінансів України Федір Ярошенко, принципових розбіжностей між Україною та МВФ на сьогодні не існує, а є пакет питань, які потребують технічного врегулювання. «Залишилися питання, які необхідно погоджувати на технічному рівні», — уточнив міністр. Раніше, на щорічному ялтинському форумі YES, директор-розпорядник МВФ Домінік Стросс-Кан заявив, що МВФ задоволений ситуацією в Україні й прогнозує успішний перший перегляд програми співробітництва в листопаді. Він зазначив, що програма, розроблена МВФ разом із керівництвом України, виконується.

Артисти та журналісти агітуватимуть за здоровий спосіб життя

Нову виставу «Спокуса», присвячену боротьбі проти тютюнокуріння, покаже 5 листопада донецький театр естради «Альонушка». Партнерами заходу виступають газета «Голос України» та громадська організація «Асоціація «Інфокультура», які спільно реалізують проект «Дихай чисто». На виставу запрошені учні шкіл, інтернатів, вихованці дитячих будинків сімейного типу. Під час заходу підростаюче покоління та наставники молоді дізнаються більше не лише про здоровий спосіб життя, а й про газету «Голос України», яка активно підтримує молодіжні ініціативи. Для всіх, хто бажає відвідати прем'єру, повідомляємо час і місце: Донецьк, Палац культури імені Пушкіна (вулиця Жовтня, 10), початок вистави о 15.00, **передає наш власний кореспондент в Донецькій області Ліна КУЩ.**

КОРОТКО

■ «Київенерго» запевняє мешканців столиці, що постачання гарячої води залишається стабільним навіть при обмеженому газопостачанні **(УНІАН).**

■ Греція через терористичну загрозу призупинила всю міжнародну пошту **(УНІАН).**

■ На Буковині викрито посадовців, які незаконно передали у приватну власність землю вартістю 200 тисяч гривень **(УНІАН).**

■ На Донеччині в Азовському морі перекинувся човен з трьома рибалками. Двоє з них загинули **(Укрінформ).**

Учора Президент України звільнив Олександра Медведька з посади Генпрокурора і вніс до парламенту подання про призначення на цю посаду Віктора Пшонки

Україна перебрала від Туреччини головування в ПАЧЕС

Виступ Голови Верховної Ради України В. М. Литвина на церемонії передачі Україні головування в Парламентській Асамблеї ЧЕС

(Трабзон, 3 листопада 2010 р.)

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Досвід попередніх років нашої діяльності свідчить про те, що діалог, заснований на економічних, соціальних, науково-технічних і культурно-інформаційних інтересах держав ЧЕС, зближає народи країн Причорномор'я, веде до всебічної їх взаємодії, підтверджуючи відомий вислів: «Чорне море не роз'єднує, а об'єднує народи і країни».

Діяльність ПАЧЕС — велика й всебічна, вона знайшла своє відображення в численних Рекомендаціях, підготовлених її комітетами, спираючись на колективний аналіз ситуації в ключових сферах спільного інтересу. Для прикладу: зазначу, що тільки в 2009—2010 роках ПАЧЕС розглянула такі важливі й чутливі питання, як управління водними й іншими природними ресурсами, екологія, соціальний і культурний аспекти міграції, захист жінок від жорстокості, розвиток морського транспорту й авіації.

З огляду на роль транспорту, зв'язку та енергетики, що дедалі зростає, наголошую на потребі вдосконалення законодавчих рамок цих секторів для забезпечення правових основ кращої координації й активнішого співробітництва країн—членів ЧЕС у зазначених галузях, реалізації нової енергетичної політики в регіоні, повноцінного використання транзитного потенціалу Чорноморського регіону і втілення в життя проекту Євразійського транспортного коридору, інших ініціатив на шляху інтеграції у світовий економічний простір.

У цьому зв'язку особливого значення набуває комплексна координація діяльності всіх структур Чорноморського економічного співробітництва — ОЧЕС, ПАЧЕС, Ділової ради ЧЕС, Чорноморського банку торгівлі та розвитку й Міжнародного центру чорноморських досліджень.

Не менш важлива діяльність ОЧЕС з реалізації масштабних проектів у транспортній галузі (Чорноморська кільцева автомагістраль, розвиток морських магістралей), екології (ініціатива Грецької Республіки з захисту навколишнього середовища) та низка інших проектів.

Особливо слід відзначити роль парламентаріїв наших країн у забезпеченні політичних основ і правового поля для адаптації держав-членів ОЧЕС до проблем процесу глобалізації, особливо в умовах світової фінансової кризи. З огляду на розуміння цієї ролі парламентів, необхідно й формувати програму діяльності ПАЧЕС на майбутнє.

ПАЧЕС твердо стоїть на ногах, її авторитет визнаний і продовжує зростати. У коло наших стабільних і надійних партнерів входять такі впливові міжнародні структури, як Парламентські Асамблеї Ради Європи, СНД, ОБСЄ, парламентський вимір Центрально-європейської ініціативи.

Чорноморське економічне співробітництво наближається до свого 20-річного ювілею. Він стане важливою віхою в нашому розвитку й зобов'язує нас побачити нові обрії майбутнього ПАЧЕС. Україна вважає за необхідне вже зараз приступити до всебічного аналізу та узагальнення попереднього досвіду організації, розробки рекомендацій на подальшу перспективу, які могли б бути розглянуті й прийняті на ювілейному саміті 2012 року.

Дозвольте від імені України та її Верховної Ради подякувати моєму колезі Мехмет Алі Шахіну й Турецькій Республіці за плідне головування й за чудово організовану роботу та запевнити всі делегації в нашій готовності внести посильний вклад у розвиток ПАЧЕС в інтересах миру і процвітання наших народів і країн.

Дякую за увагу.

Виступ Голови Верховної Ради України В. М. Литвина у рамках обговорення основної теми порядку денного «Роль парламентів у міжкультурному і міжнаціональному діалозі — основа міжрегіональної і міжнародної співпраці»

(Трабзон, 3 листопада 2010 р.)

Шановний пане Голово!
Шановні пані та панове!

Чи можна знайти кращий час і місце для дискусії про міжкультурний діалог, ніж Міжнародний рік зближення культур ЮНЕСКО і стародавній Трабзон, де три тисячі років переплавлялися, доповнювалися і взаємозбагачувалися цивілізації і культури Причорномор'я? Упевнений, що наш вибір центральної теми дискусії правильний не лише своєю своєчасністю і даниною пошани Трабзону, та, головне, своїм значенням для майбутнього народів нашого регіону і нашої Парламентської Асамблеї.

Розуміючи значущість зближення культур регіону, вже у самій Декларації про створення ПАЧЕС у лютому 1993 року Парламентська Асамблея заявила про свою прихильність діалогу культур і цивілізацій. Цієї прихильності Асамблея не зраджує упродовж усіх років своєї продуктивної діяльності. За моїми підрахунками, лише за останнє десятиліття ПАЧЕС розглянула 28 великих доповідей і прийняла за підсумками їх обговорення розгорнені Рекомендації з ключових питань гуманітарного виміру Чорноморського економічного співробітництва, поглиблення міжкультурного і міжнаціонального діалогу в регіоні.

Така інтенсивність і глибина розгляду проблем міжкультурного діалогу — краще свідчення того, що ПАЧЕС притаманне багатогранне розуміння ролі діалогу культур як найважливішого каталізатора політичної, соціальної, економічної і культурної інтеграції наших багатокультурних суспільств з населенням майже у 350 мільйонів чоловік. Певним чином ми повертаємося до формули співжиття «єдність у розмаїтті» (e pluribus unum), народженою тут у Причорномор'ї Гераклітом Ефеським два з половиною тисячоліття тому, і що стала девізом Європейського Союзу в 2000 році, а офіційним висловом на гербі США — ще в 1782 році.

Чому в епоху глобалізму ця формула різновекторних процесів різноманіття, що зростає, і одночасної інтеграції наповнюється таким глибоким філософським і історичним змістом по різні сторони Атлантики і в рідному нам Причорномор'ї? Дозвольте коротко поділитися декількома міркуваннями професійного українського історика і політика.

Глобалізація безпрецедентно стиснула простір і час. Революційний розвиток телекомунікацій і засобів масової інформації, зокрема, нові послуги зв'язку, наприклад, Інтернету, привели до ситуації, коли національні суспільно-культурні системи стають вільно проникними одна для одної. Фінансові і банківські системи, транспорт, світова екологічна система, та й національні економіки в цілому стають настільки залежні один від одного, що світ XXI сторіччя перетворюється на цілісний організм без «залізних завіс» і фактично без кордонів. Але чим більш цілісним стає наше середовище проживання, тим більш крихкою стає світова спільнота.

Як ніхто інший ми виразно відчуваємо цю неміцність миру в нашому регіоні, фіксуємо виклики і ризики атмосфері нашої безпеки, стабільності і благополуччя. Причорномор'я, на жаль, не вільно від конфліктності і вибухонебезпеки: над регіоном нависає дамоклів меч хронічних «заморожених конфліктів», метастаз міжнародного тероризму, високих ризиків міжнаціонального і міжрелігійного тертя, безкомпромісності міжнародного суперництва за ринки у басейні Чорного моря. Причини цих суперечностей і напруження очевидні.

Ми вступили в XXI століття в умовах загостреної єдності і боротьби протилежностей — центрального закону розвитку природи і суспільства. Глобалістським тенденціям протистоїть атмосфера етнічної неприязні і ксенофобії, що згущується, небачений розмах тероризму, наростаюча міжцивілізаційна відчуженість. Як зупинити і повернути назад ці тенденції до самознищення людства? Тероризм можна оголосити поза законом, та чи можна диктувати законом відкритий і шанобливий обмін думками на основі взаєморозуміння і поваги між окремими людьми, а також групами людей різної етнічної, культурної, релігійної і мовної приналежності, які мають різне історичне коріння?

Ми повною мірою усвідомлюємо небезпеку відсутності діалогу між культурами і цивілізаціями. Відмова від нього породжує взаємні підозри і напругу в суспільствах, робить у всьому винними представників інших етносів або цивілізацій, сприяє розвитку нетерпимості і дискримінації, може призвести в окремих випадках до надзвичайних ситуацій, екстремізму, і його крайньої форми — тероризму. Як не пригадати у зв'язку з цим думку геніального поета і філософа Іоганна Вольфганга Гете: «Ненависть більш люта і нелюдяна там, де нижчий рівень культури».

Європейська спільнота вбачає головним інструментом гуманізації майбутнього світу культуру, зокрема політичну культуру толерантності, і динамічний міжкультурний і міжцивілізаційний діалог. Наріжними каменями політичної культури різноманіття є загальні демократичні цінності, права людини і основні свободи, верховенство права, плюралізм, толерантність, відсутність дискримінації і взаємоповага.

Ці універсальні принципи, що відстоюються країнами-членами Ради Європи і, зокрема, нашими державами, виступають скоріш як моральні орієнтири й імперативи на майбутнє. Як перетворити ці імперативи на працюючі інструменти суспільного розвитку на міжетнічному, міжнаціональному і міждержавному рівнях — питання питань для людства на стадії глобалізації. Думаю, що провідну роль у цьому процесі повинні в тривалій перспективі грати саме парламенти і парламентський вимір міжкультурного і міжцивілізаційного діалогу. Адже однією з визначальних умов такого діалогу, його правовою опорою повинна бути належна законодавча база, яка б забезпечувала виконання загальновизнаних принципів і норм міжнародного права з питань недискримінації за етнічною, національною, релігійною, мовною та іншими ознаками. У майбутнє головування України в ПАЧЕС ми маємо намір розробити пакет пропозицій, направлених на активізацію парламентського виміру міжкультурного діалогу відповідно до рекомендацій «Білої книги» з міжкультурного діалогу Ради Європи, — «Жити разом у рівній гідності».

Вважаю доречним також висловити декілька, можливо спірних, думок про проблеми зближення культур країн ПАЧЕС у рамках загальноєвропейського багатокультурного процесу, зокрема, у відносинах з Європейським Союзом. Останніми роками складається враження, що наші 12 держав, на території яких тисячоліття тому зароджувалася європейська цивілізація, стали належати кільком різним Європам. Парламентська Асамблея об'єднує держави різного ступеня інтеграції з Євросоюзом — від держав «старої Європи», країн останньої хвилі розширення ЄС, держав, що подали заявки на вступ до Союзу, і груп пострадянських країн, що мають різні євроінтеграційні амбіції, або ж не мають таких взагалі. Із уповільненням процесу розширення ЄС і наростанням стомленості Європи від власного зростання можна прогнозувати дедалі більшу зосередженість Євросоюзу на розв'язанні великих внутрішніх проблем політичного, економічного, інституційного та інтеграційного характеру за рахунок співпраці з країнами і регіонами «позасоюзного» пріоритету. Інституційно пріоритетним регіоном і для Ради Європи, і для Євросоюзу залишається Середземномор'я, яке входить у поле зору Європейського центру за глобальну взаємозалежність і солідарність (Центр «Північ-Південь»), програми Євро-Середземноморського партнерства і Євро-Середземноморського фонду за діалог культур ім. Анни Ліндт. І хоча низка країн-членів ПАЧЕС працює у цих програмах і структурах, більшість держав ПАЧЕС і Парламентська Асамблея згодом можуть опинитися на периферії загальноєвропейського багатокультурного процесу, стати «молодшим партнером» міжкультурного і міжнаціонального діалогу Великої Європи.

Як нам видається, ПАЧЕС варто було б вивчити таку ймовірність і запропонувати згаданим вище програмам і структурам Ради Європи і Євросоюзу ініціативи більш активного партнерства Причорномор'я на довгостроковій основі у рамках загальноєвропейського культурного процесу і діалогу культур і цивілізацій. Це також відповідало б рекомендаціям «Білої книги» Ради Європи.

На завершення, декілька слів інформації про нещодавні акти Верховної Ради України на користь розвитку міжкультурного діалогу. Український парламент імплементував у національне законодавство основні міжнародні стандарти взаємної терпимості, поваги і взаєморозуміння, що дає змогу Україні вести реальний діалог культур і цивілізацій. Ці положення закріплені у Конституції України, Законах України «Основи законодавства України про культуру», «Про національні меншини в Україні», «Про освіту», «Про об'єднання громадян» і тому подібне.

Показово, що одним з перших міжнародних документів, ратифікованих Верховною Радою України в 2010 році, стала Конвенція ЮНЕСКО про охорону і заохочення різноманітності форм культурного самовираження, яка провідними принципами державної політики сучасних держав визначає, зокрема, принцип суверенітету, рівної гідності і поваги до всіх культур, міжнародної солідарності і співпраці.

Україна відреагувала на заклик Ради Європи про те, що прояви у суспільстві расизму, ксенофобії або будь-якої нетерпимості слід зупиняти і карати (відповідно до положень Європейської конвенції з прав людини), незалежно від їх походження — від представників державної влади чи громадянського суспільства.

Наприкінці минулого року наш парламент вніс зміни до Кримінального кодексу України, посиливши відповідальність за злочини з мотивів расової, національної або релігійної нетерпимості. Цими змінами також посилено покарання за умисні дії, спрямовані на розпалювання національної, расової або релігійної ворожнечі і ненависті, на приниження національної честі і гідності громадян через їх релігійні переконання, а також пряме або непряме обмеження прав або встановлення будь-яких привілеїв громадян за ознаками раси, кольору шкіри, політичних, релігійних й інших переконань, статі, етнічного і соціального походження, майнового стану, місця проживання, за мовними чи іншими ознаками.

Сприяє розвитку діалогу культур і цивілізацій і активна діяльність депутатських груп Верховної Ради України з міжпарламентських зв'язків із зарубіжними країнами.

На наше переконання, діяльність парламенту в сучасній демократичній державі повинна служити платформою для розширення діалогу культур і цивілізацій, які є запорукою миру і загального прогресу людства.

Дякую за увагу.

Опозиція заблокувала трибуну і вимагає створення ТСК

ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА

Ранкове засідання 3 листопада

День опозиції минув доволі традиційно — БЮТ знову заблокував трибуну та президію Верховної Ради.

За словами першого заступника голови фракції Андрія Кожем'якіна, до такого вчинку їх змусила вдатися відсутність у порядку денному постанови про створення ТСК з питань розслідування фактів блокування державними установами участі у виборчому процесі політичної опозиції, а також розслідування фактів порушення законодавства під час виборів 31 жовтня.

На включенні цієї постанови до порядку денного опозиціонери наполягали ще в понеділок на погоджувальній раді. Депутат повідомив також, що відповідна постанова була зареєстрована ще 13 вересня і що всі регламентні норми дотримано. На думку А. Кожем'якіна, не бажаючи розглядати цю постанову, Партія регіонів демонструє страх, бо боїться, що ідею про створення ТСК можуть підтримати і члени більшості. «Є конфлікти між Партією регіонів і Комуністичною партією в деяких регіонах, зокрема, в Криму, Луганську. Блок Литвина також незадоволений результатами, — сказав бютівець». Тож у залі було б достатньо голосів для ухвалення постанови.


Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Обурює опозиціонерів і те, що ніхто з керівництва парламенту не з'ясував причин блокування (як відомо, Голова Верховної Ради Володимир Литвин перебуває у відрядженні) і не скликав засідання погоджувальної ради. «На жаль, блокування — це єдиний спосіб показати, заявити про себе і вимагати, щоб погоджувальна рада була зібрана», — сказав А. Кожем'якін.

Натомість регіонали взагалі не розуміють поведінки меншості. Адже до порядку денного було включено 13 законопроектів, автори яких є представниками опозиції. Ще шість — мали включити до порядку денного. За словами Михайла Чечетова (фракція ПР), опозиція перебуває у стані «політичного нокдауна». А тому не зовсім розуміє, що робить. Водночас він додав: «Ми не проти, щоб вони не виконували свій порядок денний. Нехай поплачуть». Депутат запевнив журналістів, що в решту пленарних днів сесія все-таки відбудеться.

Олена ГОРБУНОВА.

Інші фото з цієї події шукайте в фотомагазині на сайті www.golos.com.ua.

Люди повинні знати правду про чиновників

Вечірнє засідання 2 листопада

Фракції БЮТ і «Наша Україна—Народна самооборона» вимагали оголосити перерву для консультацій. Депутат від БЮТ Андрій Шевченко заявив, що ці дві фракції вимагають розгляду в сесійному залі законопроекту про доступ до публічної інформації. Про це свідчило і гасло за спинами депутатів. Оскільки, ухваливши проект у першому читанні, Верховна Рада призначила його розгляд у другому читанні на друге листопада. Однак у порядку денному законопроекту не було. Депутат стверджував, що «спостерігаємо затягування часу», і парламент не готовий надати людям право знати правду про чиновників, а особливо високопосадовців. Окрім того, зазначив А. Шевченко, цей закон необхідно прийняти на виконання вимоги Ради Європи.

Голова Верховної Ради України В. Литвин закликав не переводити проблему в політичну площину і зауважив, що не всі члени Комітету з питань свободи слова та інформації взяли участь в обговоренні цього законопроекту і не змогли подати пропозиції до порівняльної таблиці до другого читання. В. Литвин запевнив, що законопроект розглядатиметься у сесійній залі за його готовності.

Народні депутати продовжили розгляд Законопроектів у першому читанні й 323 голосами ухвалили в першому читанні проект змін до Закону «Про телебачення і радіомовлення» (щодо надання телеканалами ідентифікуючої інформації під час реклами). Автор законопроекту народний депутат Олег Зарубінський (Блок Литвина) зазначив, що метою цього законопроекту є вдосконалення системи реклами на телебаченні. Наразі під час реклами логотип телеканала не розміщується на екрані, а в законопроекті передбачається це зобов'язати. «Коли на тому чи іншому телеканалі йде реклама, глядач має знати, що це за телеканал, для того, щоб мати можливість ідентифікувати, який канал яку рекламу розміщає», — пояснив депутат. Згідно з законопроектом, логотип встановлюється для вирізнення всього ефірного часу того чи іншого телеканала.

Під час обговорення депутати порушили багато проблем, які загалом існують у вітчизняному телепросторі, й пропонували, зокрема, формування телеканалами досконалішої політики щодо своєї продукції та встановити громадський контроль за цінностями, які пропагують з голубих екранів. Водночас голова Комітету з питань свободи слова та інформації Андрій Шевченко запропонував доопрацювати цей законопроект до другого читання, оскільки рекламодавців не завжди радує, що на їх ролику буде логотип.

У першому читанні також прийнято законопроект про внесення змін до статті 67 Кодексу законів про працю України (щодо перенесення робочих днів). Ним передбачається, що Кабінет Міністрів з метою раціонального використання робочого часу своїм розпорядженням може рекомендувати керівникам підприємств, установ та організацій переносити робочі дні в порядку і на умовах, установлених законодавством, для працівників, яким встановлено п'ятиденний робочий тиждень з двома вихідними днями. Також законопроектом пропонується, що спеціальний режим роботи банків та їх установ у зазначені дні встановлює Національний банк України.

Проектом закону про внесення змін до статті 73 Кодексу законів про працю України пропонувалося встановити 7 листопада вихідним днем, як свято річниці Великої Жовтневої соціалістичної революції, водночас вилучивши 2 травня з переліку святкових і неробочих днів. Однак парламентарії відхилили його.

У першому читанні також прийнято законопроекти про внесення змін до деяких законів України (щодо кількості учасників товариства з обмеженою відповідальністю); про внесення змін до Закону «Про зовнішньоекономічну діяльність» (щодо продажу квот на аукціонах), про внутрішній водний транспорт. Проекти законів про внесення змін до статті 2 Закону «Про страхування» (щодо відміни вимоги про здійснення перестрахування лише в країнах—членах СОТ) та про внесення зміни до Закону «Про спеціальний режим інноваційної діяльності технологічних парків», яким передбачалося доповнити список технологічних парків в Україні ще одним — технологічним парком «Ресурс» у Харкові, — за підсумками обговорення направлено на доопрацювання.

Юліана ШЕВЧУК.

ПРИВІТАННЯ

Працівникам залізничного транспорту України

Щиро вітаю багатотисячний загін працівників сталевих магістралей, ветеранів залізничного транспорту з професійним святом — Днем залізничника.

Повноправне входження України до світового економічного простору відбувалося багато в чому завдяки злагодженій і ефективній роботі вітчизняних транспортників. Значною мірою це стосується саме залізничного сегмента галузі. Адже розвиток транзитного потенціалу України, забезпечення цілісності економічного простору держави прямо залежить від якості роботи залізничної мережі.

Сьогодні трудові колективи кожної із шести залізниць України — центральних артерій соціально-економічного життя країни — роблять усе можливе задля того, аби надійно й злагоджено діяв потужний залізничний комплекс, ефективною була робота з перевезень пасажирів і вантажів, своєчасно здійснювалося технічне переоснащення магістралей та інфраструктури сфери за найсучаснішими світовими стандартами.

Своєю самовідданою працею ви щоденно доводите, що залізниця — це справді швидкий, надійний і безпечний транспорт.

Переконаний, сумлінна, цілеспрямована, помножена на високий професіоналізм творча праця всього колективу Укрзалізниці неодмінно примножиться новими успіхами й набутками, посутньо позначиться на дальшому розвитку всього транспортного комплексу країни.

У цей святковий день від усієї душі зичу всім вам міцного здоров'я, добра, злагоди у родинах, віри у власні сили і вагомих професійних здобутків!

Голова Верховної Ради Володимир ЛИТВИН.

ПАРЛАМЕНТСЬКІ СЛУХАННЯ

Микола ТОМЕНКО: «Половина молодих людей перебуває в системі підліткового алкоголізму»

Загальна ідея пропагування здорового способу життя є правильною і довела свою ефективність. Але поки що саме молоде покоління не розуміє небезпеки нинішньої моди на спосіб життя, який вона веде. На цьому наголосив заступник Голови Верховної Ради Микола Томенко, відкриваючи парламентські слухання «Молодь за здоровий спосіб життя».

За словами заступника глави парламенту, майже 50 відсотків молодих людей почали вживати пиво ще до 16 років і роблять це постійно. Принаймні про це свідчать соціологічні дані. «Тобто половина молодих людей перебуває в системі підліткового алкоголізму».

На думку М. Томенка, для того щоб молодь вела здоровий спосіб життя, необхідно вирішити п'ять основних завдань. По-перше, повернути моду на здоровий, спортивний спосіб життя. Не остання роль у цьому, переконаний парламентарій, має зіграти телебачення. По-друге, розбудовувати, відроджувати спортивну фізкультуру, оздоровчу інфраструктуру. Тобто відновити спортивні об'єкти в школах, вузах тощо. Цьому сприятимуть і народні депутати, пообіцяв М. Томенко, які увійдуть у міжфракційне об'єднання «Спортивна Україна». Про його створення, сказав він, буде оголошено найближчими днями. По-третє, проводити профілактику шкідливих звичок. Тут має спрацювати, зокрема, й соціальна реклама. «Соціальна реклама для галочки нам не потрібна», — вважає політик. По-четверте, пропагувати здорове, органічне харчування. Адже неправильне харчування — це одна з небезпек нетривалого життя. І насамкінець, вирішити питання екологічної ситуації в країні. Якщо не покращити цей стан зараз, то матимемо чимало проблем, і не лише з молодим поколінням, резюмував Микола Томенко.

Докладніше читайте в наступному числі газети.

Олена ГОРБУНОВА.

МІСЦЕВІ ВИБОРИ-2010

Глава держави закликав працювати разом

Президент України Віктор Янукович звернувся до співвітчизників з нагоди завершення місцевих виборів.

«Я визнаю, що вибори мали технічні недоліки та були складними», — йдеться у зверненні глави держави. Водночас він зазначив, що запровадження одномандатних округів дало можливість обирати лідерів, які знають місцеві проблеми і зможуть допомогти у їх вирішенні. В. Янукович повідомив, що доручив розпочати роботу над змінами до виборчого законодавства. «Настав час для всіх обраних посадовців — від депутатів парламенту до представників місцевих рад, відкинути непорозуміння та почати працювати разом, — наголосив Президент. — Я закликаю всіх відкласти вузькопартійні інтереси та зосередитися на спільній роботі в ім'я народу України».

Політизація перегонів зіграла проти партій

Головний висновок, який можна зробити по завершенні перегонів — країні потрібен якісно новий виборчий закон. У цьому переконані директор Агентства моделювання ситуацій Віталій Бала та його заступник Олексій Голобуцький.

Вони вважають, що перегони не повинні підлаштовуватись під якусь політичну силу, а правила гри не повинні змінюватися напередодні волевиявлення. Ухвалити такий закон потрібно найближчим часом, адже наступні парламентські вибори можуть відбутися вже у березні 2011 року. Принаймні, така ймовірність існує. Тож правила, за якими обиратиметься парламент, мають бути відомі заздалегідь, а не напередодні старту кампанії.

Загалом місцеві вибори, за словами директора агентства моделювання ситуацій, були своєрідним «міксом» між президентськими та парламентськими, бо жодна політична сила не говорила про проблеми, які справді турбують людей. А найбільше громадян нині непокоїть безробіття, високі ціни на продукти харчування і тарифи житлово-комунальних послуг, місцеві проблеми. «Кампанія відзначилася абстрактністю, принаймні у центральних ЗМІ. Жодна політична сила, зокрема й представлена в парламенті, не говорила про ці проблеми», — зазначив В. Бала.

Помилковою в агентстві вважають і тактику опозиції, котра, за словами В. Бали, за місяць до виборів почала роздмухувати тему фальсифікацій. Це, як мінімум, дало два послання громадянам. По-перше, опозиція не впевнена, що зможе отримати політичний реванш, по-друге, не здатна вирішити проблеми, що їй створює влада. Хоча, за великим рахунком, вважає В. Бала, підгрунтя для їх виникнення створила сама «Батьківщина». Експерт припустив також, що якби на місці ПР була «Батьківщина», то вона поводилася б так само.

Переконані експерти й у тому, що політизація місцевих виборів грає проти самих же партій. І прикладом цього може слугувати Запоріжжя. Де після відставки популярного міського голови Євгена Карташова виконувати його обов'язки було призначено регіонала Володимира Кальцева, який за прогнозами й мав перемогти на виборах. Утім, як свідчать попередні результати волевиявлення, переміг опозиціонер Олександр Сін. Якби не було певних домовленостей, і Карташов не подав у відставку, то мав би реальні шанси на перемогу. Тож приклад Запоріжжя має змусити замислитися увесь політикум, вважає В. Бала. Насторожити партію влади мають і результати волевиявлення в Луганську, де шанси стати новим міським головою має комуніст. Крім того, рейтинг ПР у міській та обласній радах знизився на 15—20 відсотків. «Партія влади має розуміти: якщо не виконуватиме свої обіцянки, не поліпшуватиме добробут людей, то рано чи пізно в неї будуть серйозні проблеми, і на її місце прийде хтось інший, — сказав він і водночас додав: — Якщо говорити, що ці вибори були доленосними, то доленосними вони були для політичних сил, зокрема для Партії регіонів та «Батьківщини».

Олена РОМАШКІНА.

Логотип встановлюється для вирізнення всього ефірного часу того чи іншого телеканала

У КАБІНЕТІ МІНІСТРІВ

«Автомобіль забрати, керівника центру звільнити, а голову Держстандарту попередити...»

«Результати виборів свідчать про те, що в більшості своїй народ довіряє владі: Президенту, уряду, правлячій Партії регіонів», — таку заяву під час учорашнього засідання уряду зробив прем'єр Микола Азаров. А що стосується, за словами глави уряду, «поодиноких конфліктів», то тим, хто не задоволений результатами, він радить звертатися до суду. І цілком можливо, що цією порадою прем'єра скористаються в Луганську, де комуністи продовжують наполягати, що на виборах міського голови переміг їхній кандидат Спиридон Кілінкаров. Зрозуміло, що до судів звертатимуться й представники опозиції. Утім, суди судами, та загалом М. Азаров вважає, що вибори вже у минулому, а попереду у влади «два роки спокійної роботи».

Перейшовши до буденних проблем, прем'єр звернув увагу на вкрай повільні темпи вакцинації населення. «Необхідно ретельно організувати роботу з перевірки якості вакцин і їх відповідності міжнародним стандартам та інформувати громадян, що, на жаль, поодинокі випадки ускладнень можливі, однак це не повинно зупиняти процес імунізації населення», — вважає він. При цьому М. Азаров заявив, що «в часи Великої Вітчизняної війни на окупованій території України фашисти забороняли вакцинацію, щоб послабити здоров'я населення».

Повівши мову про «жорсткий принциповий контроль за використанням народних коштів», М. Азаров нагадав, що свого часу заборонив купувати дорогі службові автомобілі. «І ось із преси дізнаюся, що Дніпропетровський регіональний центр стандартизації та метрології придбав дорогий «Лексус». Якщо це так, то я вимагаю від голови Держказначейства негайно розібратися, як вдалося оминути категоричну заборону фінансувати такі покупки», — заявив він. Щодо оргвисновків, то прем'єр вважає, автомобіль треба забрати, керівника центру звільнити, а голову Держстандарту попередити про незадовільне виконання рішень уряду.

Під час учорашнього засідання уряд розглянув зміни до Сімейного кодексу, спрямовані на посилення захисту прав дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування, зокрема, при усиновленні, та зміни до Порядку провадження діяльності з усиновлення та здійснення нагляду за дотриманням прав усиновлених дітей. Також ухвалено низку рішень, які стосуються реалізації Державної комплексної програми розвитку авіаційної промисловості, визначення механізму бюджетної підтримки робіт з державно-оборонного замовлення, розглянуто нову редакцію Закону «Про пріоритетні напрями інноваційної діяльності в Україні».

Сергій КОВАЛЕНКО.

Енергозбереження: чи стане наша країна Норвегією?

У КОМІТЕТАХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ

В парламенті відбулася міжнародна конференція на тему: «Політика енергозбереження: досвід Норвегії», організована **Комітетом Верховної Ради з питань паливно-енергетичного комплексу, ядерної політики та ядерної безпеки** спільно із Всеукраїнською громадською організацією «Інститут демократії та соціальних процесів» за підтримки Посольства Королівства Норвегії в Україні.

Чому саме досвід Норвегії? Тому що саме ця країна є яскравим прикладом ефективної державної енергозберігаючої політики. Як зазначив Надзвичайний і Повноважний Посол Королівства Норвегії в Україні Олав Берстад, на сьогодні в енергетичному вимірі Україна і Норвегія є зовсім різними країнами. І цю відмінність дуже добре ілюструє та обставина, що хоч Норвегія на сьогодні є третім у світі експортером нафти, але водночас в її енергетичному балансі 62 відсотки становить відновлювальна енергія, і її обсяги щороку збільшуються. Також О. Берстад наголосив, що норвезька економіка працює на основі повних ринкових цін на енергоресурси. «Це важко для промисловості, але розумно для стимулювання енергоощадності, бо оскільки ціни на енергоресурси постійно зростають, і це стимулює промисловців до технологічного переоснащення», — зазначив він. Ще, наприклад, у 90-ті роки уряд Норвегії створив фонд енергоефективності, куди спрямовується спеціальна надбавка до тарифу на електроенергію. На сьогодні у цьому фонді акумульовано близько 20 мільярдів крон (це майже 30 мільярдів гривень). Порядок використання коштів фонду доволі простий і полягає в тому, що за його рахунок частково фінансуються роботи з утеплення стін, заміни вікон чи заміни котелень. Скажімо, якщо ваш будинок потребує утеплення, то ви подаєте до фонду заявку і в дуже короткий строк отримуєте безповоротний гранд, що становитиме до 20 відсотків вашого кошторису, а решту грошей ви зобов'язуєтеся знайти самі. А ось що стосується співпраці Норвегії та України у сфері енергозбереження, то О. Берстад навів приклад, що нещодавно одна норвезька компанії планувала вкласти кошти у розвиток парку вітроелектростанцій в Україні, однак в результаті вибрала Грузію, оскільки там створено краще бізнес-середовище та здійснено реальні антикорупційні кроки. Проте посол вважає, що наша країна має надзвичайно великі можливості для впровадження енергозбережних технологій.

Із цим погоджується і заступник голови Комітету Верховної Ради з питань паливно-енергетичного комплексу, ядерної політики та ядерної безпеки Михайло Волинець, котрий зазначає, що нам саме тому й потрібно інтегруватися в європейський простір, щоб отримати доступ до новітніх технологій та інвестицій. «Свого часу на «Південмаші» було розпочато виробництво вітряків. Однак гроші вклали, але вітряки належним чином так і не запрацювали, бо були розроблені на основі старих технологій», — зазначив народний депутат. Тож тут є широке поле для співпраці з Норвегією. Те саме стосується видобутку газу метану, якого у вугільних регіонах України стільки, що ми могли б повністю забезпечити всі газові потреби. Отже, на його думку, потрібно залучати нові технології та створювати таке законодавче поле, котре приваблювало б інвесторів.

Проте не можна сказати, що в Україні відсутня законодавча база, котра регулює сферу енергозбереження. Як зазначив завідувач секретаріату парламентського Комітету з питань ПЕК Олег Дудкін, сьогодні у цій сфері діє понад двохсот нормативно-правових актів, в тому числі й десять законів, таких як закон про енергозбереження, про встановлення «зеленого тарифу», про стимулювання використання альтернативних джерел енергії, про сприяння виробництву та використання біопалива, про газ (метан) вугільних родовищ та інші. Але, незважаючи на це, «Норвегії у нас поки що не виходить». Хоча плани з поступового наближення до європейських норм енергозбереження таки є. Як зазначила заступник Національного агентства з питань ефективного використання енергетичних ресурсів Марія Малая, сьогодні розробляється амбітна програма збільшення виробництва електроенергії з відновлювальних джерел з нинішнього одного відсотка до десяти відсотків у 2015 році, до 15 відсотків у 2020 році та до 30 відсотків у 2030 році. Крім того, нині розроблено 56 програм скорочення енергоспоживання бюджетними установами, 27 регіональних програм енергозбереження, галузеві програми.

Учасники науково-практичної конференції розробили рекомендації стосовно політики енергозбереження, котрі через профільний Комітет Верховної Ради буде передано до Кабінету Міністрів та установ і організацій, котрі опікуються питаннями енергозбереження.

Сергій ЛАВРЕНЮК.

На Придесенні побільшало комп'ютерів

ДЕПУТАТ В ОКРУЗІ

Народний депутат України Віталій Корж активно займається комп'ютеризацією навчальних закладів Чернігівщини. За останні 5 років він завіз у школи, ПТУ майже 400 комп'ютерів.

З приємною місією він приїхав і до Замглайського аграрного професійно-технічного училища, що у Ріпкинському районі. Тут завдяки його клопотам встановлено 10 новітніх комп'ютерів **(на знімку)**, усі вони підключені до швидкісного інтернету.

Учні та педагоги подякували народному обранцю за таку солідну підмогу в навчальному процесі.

...А наступного дня В. Корж уже зустрівся із виборцями Корюківського, Менського районів. Вони ознайомили народного депутата зі своїми болючими проблемами, які він пообіцяв уважно розглянути.

Сергій ПАВЛЕНКО.
Чернігівська область.



Фото прес-служби депутата.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до Закону України «Про Державний бюджет України на 2010 рік» щодо погашення заборгованості за спожиту електроенергію і поставлене вугілля, що виникла у підприємств вугільної та енергетичної галузей

Верховна Рада України **постановляє:**

1. Внести зміни до додатка № 3 до Закону України «Про Державний бюджет України на 2010 рік» (Відомості Верховної Ради України, 2010 р., №№ 22-25, ст. 263, № 30, ст. 395, № 32, ст. 452, ст. 453; із змінами, внесеними законами України від 8 липня 2010 року № 2461-VI та від 23 вересня 2010 року № 2553-VI і № 2554-VI) згідно з додатком до цього Закону.

2. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.

Президент України В. Янукович.

м. Київ,
21 жовтня 2010 року
№ 2634-VI.

Додаток
До Закону України «Про внесення змін до Закону України «Про Державний бюджет України на 2010 рік» щодо погашення заборгованості за спожиту електроенергію і поставлене вугілля, що виникла у підприємств вугільної та енергетичної галузей»

Зміни до додатку №3 до Закону України «Про Державний бюджет України на 2010 рік» «Розподіл видатків Державного бюджету України на 2010 рік»

(тис. грн.)

Код програмної класифікації видатків та кредитування державного бюджету	Код функціональної класифікації видатків та кредитування державного бюджету	Найменування згідно з програмною класифікацією видатків та кредитування державного бюджету	Загальний фонд					Спеціальний фонд					Разом-
			Всього	*видатки споживання*	з них: оплата праці	з них: комунальні послуги та енергоносії	*видатки розвитку*	Всього	*видатки споживання*	з них: оплата праці	з них: комунальні послуги та енергоносії	*видатки розвитку*	
1100000		Міністерство палива та енергетики України	**98 876,0**	**66 731,1**	**17 326,7**	**1 153,0**	**32 144,9**	**4 930 203,7**	**59 281,3**	**1 022,0**	**70,0**	**4 870 922,4**	**5 029 079,7**
1101000		***Апарат Міністерства палива та енергетики України***	**98 876,0**	**66 731,1**	**17 326,7**	**1 153,0**	**32 144,9**	**4 930 203,7**	**59 281,3**	**1 022,0**	**70,0**	**4 870 922,4**	**5 029 079,7**
1101080	**0434**	Заходи з реалізації Комплексної програми створення ядерно-паливного циклу в Україні та Державної цільової екологічної програми приведення в безпечний стан уранових об'єктів виробничого об'єднання "Придніпровський хімічний завод"						**436 992,0**				**436 992,0**	**436 992,0**
1300000		Міністерство вугільної промисловості України	**62 254,9**	**19 869,0**	**12 821,3**	**539,7**	**42 385,9**	**1 186 963,3**	**275 674,8**		**500,0**	**911 288,5**	**1 249 218,2**
1301000		***Апарат Міністерства вугільної промисловості України***	**62 254,9**	**19 869,0**	**12 821,3**	**539,7**	**42 385,9**	**1 186 963,3**	**275 674,8**		**500,0**	**911 288,5**	**1 249 218,2**
1301070	**043 1**	Реструктуризація вугільної та торфодобувної промисловості, у тому числі погашення заборгованості за спожиту у минулих періодах електричну енергію						**811 288,5**				**811 288,5**	**811 288,5**

Гроші вклали, але вітряки так і не запрацювали

Якщо права поновити не вдалося — маєте змогу захистити себе в міжнародних інстанціях

Таку можливість нам надає Конвенція про захист прав людини та основоположних свобод (далі — Конвенція), яку було прийнято рівно 60 років тому. У зв'язку з відзначенням цієї дати на запитання редакції люб'язно погодився відповісти міністр юстиції України Олександр ЛАВРИНОВИЧ ***(на знімку).***



— Наскільки норми Конвенції про захист прав людини та основоположних свобод імплементовані нашою державою, чи вплинула Конвенція на вітчизняне законодавство?

— 17 липня 1997 року Верховна Рада України ратифікувала Конвенцію та протоколи до неї. Одним із найістотніших практичних наслідків цієї ратифікації є те, що з того часу будь-яка особа має можливість звернутися по захист безпосередньо до Європейського суду з прав людини (далі — Європейський суд) у разі, якщо вона вважає, що державні органи України порушили її права, закріплені в Конвенції або протоколах до неї, і якщо засоби національного захисту від такого порушення не були ефективними. Тому навряд чи буде перебільшенням сказати, що ця подія відкрила нову сторінку в сфері юридичного захисту прав людини в Україні.

Однак фактично Україна прийняла проголошені в Конвенції фундаментальні права людини та основоположні свободи ще до ратифікації цього міжнародного акта. Так, фундаментальні права людини та основоположні свободи були викладені у розділі II Конституції України від 1996 року.

Після ратифікації Конвенція стала частиною національного законодавства відповідно до статті 9 Конституції України. Крім того, відповідно до частини 2 статті 19 Закону України «Про міжнародні договори», якщо міжнародним договором України, який набрав чинності в установленому порядку, встановлено інші правила, ніж ті, що передбачені у відповідному акті законодавства України, то застосовуються правила міжнародного договору. Відповідно, для захисту своїх прав особа може безпосередньо посилатись на положення Конвенції та вимагати їх застосування.

Крім того, з метою ефективної імплементації вимог Конвенції за останні десять років було прийнято низку законів, якими усунуто підстави для констатації Європейським судом порушень Україною зобов'язань за Конвенцією.

Однак про реальну імплементацію положень Конвенції та протоколів до неї у правопорядок держави можна говорити тільки у разі її ефективного застосування органами державної влади, зокрема, органами судової влади. У цьому контексті вагомим досягненням України є те, що на рівні національного законодавства, а саме статтею 17 Закону України «Про виконання рішень та застосування практики Європейського суду з прав людини» було закріплено право судів застосовувати при розгляді справ Конвенцію та практику Європейського суду як джерело права.

Більш того, дедалі частіше в своїй практиці Конституційний Суд України використовує практику Європейського суду для формування своєї позиції за відповідними зверненнями.

— Кількість рішень Європейського суду з прав людини стосовно порушень Конвенції з боку нашої держави щороку зростає. Про що це свідчить?

— Навряд чи можна говорити про зростання кількості рішень щодо України, що виносяться протягом року. Так, у 2005 році Європейським судом було винесено 120 рішень по суті скарг, поданих проти України, у 2006-му було винесено таку саму кількість рішень, у 2007-му — 109, 2008-му — 110 та 2009-му — 126.

Динаміка кількості рішень, що виносяться протягом року Європейським судом, характеризує особливості функціонування саме Європейського суду, а не стан дотримання прав людини в державі.

Необхідно вести мову про кількість скарг, які подаються до Європейського суду проти України, що протягом останніх десяти років значно зросла.

Станом на грудень 2008 року в Європейському суді на розгляді загалом перебувало 96550 справ проти держав — сторін Конвенції. З них 8500 справ проти України, що становить 8,8 відсотка від загальної кількості справ (станом на початок 2008 року — 7 відсотків, 2007-го — 7,6, 2006-го — 5,7 відсотка). На початок 2010 року кількість справ щодо України, які перебувають на розгляді в Європейському суді, вже зросла до 10 000.

Така тенденція свідчить про зростання рівня правової культури населення, що, в свою чергу, позитивно впливає на розвиток держави, зокрема, утвердження міжнародних стандартів в сфері захисту прав людини.

— Охарактеризуйте за змістом звернення наших громадян до Європейського суду з прав людини. З яких питань найбільше звертаються наші співвітчизники до суду?

— Переважну більшість проблем, які призводять до подання скарг проти України та до констатації Європейським судом порушень Україною положень Конвенції, можна розподілити на такі групи:

— невиконання або тривале виконання рішень національних судів;

— тривале провадження досудового слідства у кримінальних справах та розгляду справ судом загальної юрисдикції та спеціалізованим судом;

— неефективність розслідування кримінальних справ, яке проводилось правоохоронними органами за фактами смерті, зникнення осіб, а також за фактами поганого поводження з боку представників державних органів, передовсім у місцях досудового тримання осіб під вартою та в місцях виконання покарань;

— неналежні матеріально-побутові умови тримання осіб, які перебувають в місцях досудового тримання під вартою або в місцях виконання покарань, а також ненадання зазначеній категорії осіб адекватної медичної допомоги;

— недоліки законодавства, які призводять до порушення принципу юридичної визначеності та права доступу до суду;

— недоліки законодавства та адміністративної практики, які призводять до тримання особи під вартою без належної законної підстави;

— недоліки судової практики, що призводять до порушення права особи на справедливий судовий розгляд.

При цьому слід наголосити, що переважну кількість порушень у справах щодо України становить невиконання або тривале виконання рішень національних судів (близько 60 відсотків усіх порушень).

— Рішення Європейського суду з прав людини для України є обов'язковими. Як ці рішення виконуються в Україні, чи є сьогодні невиконані рішення і чому? Чи є випадки відповідальності представників української Феміди за прийняті ними рішення, з яких Європейський суд визнав порушення прав людини?

— Станом на 14 жовтня 2010 року Європейським судом було винесено проти України 671 рішення щодо суті, з яких у 400 було встановлено відсутність всіх або декількох стверджуваних заявниками порушень (визнано відповідні скарги заявників частково неприйнятними). У 52 справах Європейським судом постановлено ухвали про затвердження умов дружнього врегулювання. Також Європейським судом було винесено 242 ухвали щодо повної або часткової неприйнятності скарг заявників, поданих проти України.

Порівняно з іншими державами за кількістю справ, які перебувають на розгляді Європейського суду, Україна посідає третє місце після Росії та Туреччини.

Для виконання рішень Європейського суду держава має вжити заходи індивідуального характеру, спрямовані на усунення конкретного порушення, визначеного у відповідному рішенні, та заходи загального характеру, спрямовані на усунення підстави для аналогічних скарг проти України.

Індивідуальні заходи полягають у виплаті заявнику справедливої сатисфакції, присудженої Європейським судом, та відновлення, наскільки це можливо, попереднього юридичного стану, який заявник мав до порушення Конвенції (restitutio in integrum). Зазначене можливе, зокрема, шляхом повторного розгляду справи судом, включаючи відновлення провадження у справі, повторного розгляду справи адміністративним органом тощо.

Заходи загального характеру полягають у вчиненні дій, спрямованих на усунення причини, що стала підставою звернення до Європейського суду, з метою забезпечення додержання державою положень Конвенції, порушення яких встановлене відповідним рішенням, забезпечення усунення недоліків системного характеру, які лежать в основі виявленого порушення. Такими заходами у більшості випадків є внесення змін до чинного законодавства та практики його застосування; внесення змін до адміністративної практики; забезпечення юридичної експертизи законопроектів та інші заходи, які унеможливлюють подальші порушення Конвенції та забезпечують максимальне відшкодування наслідків порушень, які вже мали місце.

Таким чином, виконання рішення Європейського суду є комплексним поняттям і потребує вжиття цілої низки заходів як щодо виправлення конкретного порушення щодо конкретної особи, так і спрямованих на уникнення аналогічних порушень щодо інших осіб в подальшому. І лише в разі ефективності вчинення такого комплексу дій рішення може вважатися виконаним.

З метою ефективного виконання рішень Європейського суду з огляду на те, що процедура виконання цих рішень є достатньо складною і потребує злагодженої роботи всіх органів державної влади, 23 лютого 2006 року було прийнято Закон України «Про виконання рішень та застосування практики Європейського суду з прав людини», який зафіксував на законодавчому рівні систему інституційних та процедурних механізмів виконання рішень Європейського суду та запобігання новим порушенням Конвенції.

Зазначений закон увібрав у себе всі сучасні напрацювання Ради Європи, спрямовані на всебічне вирішення питань виконання державами — членами рішень Європейського суду, включаючи відповідні рекомендації Комітету Міністрів Ради Європи, законодавчо закріпивши обов'язковість вжиття заходів індивідуального та загального характеру з відповідним визначенням таких заходів.

Законом також запроваджено механізм взаємодії органів державної влади у процесі виконання рішень Європейського суду та розписано дії органів та посадових осіб, відповідальних за вжиття заходів індивідуального та загального характеру.

Щодо виплати справедливої сатисфакції маю зазначити таке. На сьогодні виконання рішень Європейського суду в частині виплати присуджених коштів не викликає особливих проблем. У більшості випадків кошти сплачуються вчасно. У разі невчасної сплати нараховується та сплачується пеня. Кожного року в державному бюджеті передбачаються у достатньому розмірі кошти на виплату присудженого Європейським судом відшкодування. Так, наприклад, у 2009 році на виконання рішень Європейського суду з державного бюджету було сплачено 7 939 067,82 грн., 2008-го — 20 434 375,53 грн., 2007-го — 2 804 204,47 грн., 2006-го — 2 875 900,15 грн.

Крім того, на сьогодні рішення міжнародної судової установи є підставою для перегляду відповідних рішень національного суду Верховним Судом України. Це передбачено всіма існуючими в Україні процесуальними кодексами. Більше того, Законом України «Про виконання рішень та застосування практики Європейського суду з прав людини» прямо передбачається можливість повторного розгляду справи судом. Цим законом також передбачається можливість повторного розгляду відповідної справи адміністративним органом, тобто без потреби опосередковувати його рішенням суду.

З метою поширення інформації про рішення Європейського суду проти України було запроваджено ефективний механізм розповсюдження вказаних рішень. Переклади остаточних рішень Європейського суду щодо України публікуються в «Офіційному віснику України», а також розміщуються на офіційному сайті Міністерства юстиції. Крім того, стислий виклад рішення Європейського суду опубліковується в газеті «Урядовий кур'єр». Цей же стислий виклад протягом трьох днів розсилається всім державним органам та зацікавленим особам, при цьому до нього додається копія оригінального тексту.

З метою публікування повних текстів рішень Європейського суду, винесених проти України, українською мовою та їх поширення у професійному середовищі юристів Міністерством юстиції було засновано друкований засіб масової інформації «Практика Європейського суду. Рішення. Коментарі».

Водночас ми намагаємось оперативно реагувати на виявлені Європейським судом порушення, причиною яких є невідповідність національного законодавства Конвенції.

Так, з метою усунення підстав для систематичної повторюваності порушень, що зумовлюється невідповідністю законів вимогам Конвенції, протягом останніх десяти років було розроблено та внесено низку змін до законодавства, зокрема:

— заборонено перегляд кореспонденції осіб, які тримаються під вартою або відбувають покарання, адресованої Європейському суду та захиснику, або отриманої від них;

— скасовано повноваження прокуратури щодо санкціонування тримання особи під вартою;

— встановлено порядок оскарження рішень судів у справах про адміністративні правопорушення;

— приведено процедуру екстрадиції у відповідність до вимог відповідної практики Європейського суду;

— скасовано процедуру перегляду рішень судів, які набрали законної сили, у порядку нагляду тощо.

У контексті вжиття державою заходів загального характеру окремої уваги заслуговує рішення Європейського суду «Юрій Миколайович Іванов проти України». У цьому рішенні Європейський суд визнав порушення Україною зобов'язань за Конвенцією в зв'язку з систематичним невиконанням державою рішень національних судів, за виконання яких вона несе відповідальність і у зв'язку з якими стягувачі не мають ефективних засобів юридичного захисту. З огляду на суть порушення Європейський суд зобов'язав Україну запровадити ефективний засіб юридичного захисту, який би забезпечив адекватний та достатній захист від тривалого невиконання рішення національного суду, за виконання якого держава несе відповідальність. У цьому зв'язку Міністерством юстиції розробляється концепція зміни законодавства в сфері виконання вказаної категорії судових рішень з метою забезпечення безумовного їх виконання протягом розумного строку.

З метою недопущення прийняття нормативно-правових актів, які суперечать вимогам Конвенції, в нашій державі запроваджено механізм проведення експертизи всіх законопроектів, а також інших проектів нормативно-правових актів на відповідність Конвенції. Більше того, для виявлення та усунення норм, які можуть призвести до порушення Конвенції, проводиться перегляд чинного законодавства. Функції експертизи та перегляду покладено на один зі структурних підрозділів Міністерства юстиції України.

Так, за останні три роки Міністерством юстиції України було надано 8531 висновок щодо відповідності проектів нормативно-правових актів Конвенції та практиці Європейського суду, 314 з яких містили обґрунтування щодо невідповідності акта вимогам Конвенції.

Наведене вище свідчить про те, що державою вживаються відповідні заходи з метою належного дотримання міжнародно-правових зобов'язань щодо виконання рішень Європейського суду. Проте виконання вказаних рішень потребує вжиття цілого комплексу заходів, зокрема, внесення змін до законодавства, що, в свою чергу, є довготривалим процесом.

— На вашу думку, що є головним сьогодні для України на шляху реалізації норм Конвенції?

— Головним для України на шляху імплементації Конвенції є продовження процесу ефективного реформування національного законодавства з метою приведення його у відповідність до вимог Конвенції. У цьому зв'язку є необхідність в активній співпраці усіх гілок влади України та єдності у стратегії їх дій на шляху реформування правової системи держави. У цьому контексті також неможливо не згадати про необхідність підвищення рівня правової культури населення для утвердження в Україні міжнародних стандартів в сфері прав людини та ефективної реалізації прав і свобод, гарантованих Конвенцією.

Для захисту своїх прав особа може безпосередньо посилатись на положення Конвенції та вимагати їх застосування

Постановою господарського суду Харківської обл. (61022, м. Харків, пл. Свободи, 5, Держпром, 8-й під.) від 20.10.2010 р. по справі № Б-48/93-10 ТОВ «Компанія Центрум» (ЄДРПОУ 33676727, місцезнаходження: м. Харків, вул. Яблунева, 21, кв. 4) визнано банкрутом.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Вакуленка В. В. (ліц. АВ № 547753 від 07.09.2010 р., 61045, м. Харків, вул. Шекспіра, 12-А, к. 5-А, тел. 773-01-30).

Ухвалою Господарського суду Львівської області у справі № 28/49 від 01.10.2010 року введено процедуру розпорядження майном Фермерського господарства «Федис», 81100, Львівська область, м. Пустомити, вул. Сонячна, 15, код ЄДРПОУ № 20808164, р/р 2600800014157 у ЛОФ АКБ «Укрсоцбанк», МФО 325019, - розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Марка А. Т. (ліцензія серія АВ № 158397 від 15.11.2006 року), 81100, м. Пустомити, вул. Грушевського, 37/1.

Заяви кредиторів приймаються протягом тридцяти днів з дня опублікування оголошення.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Вища кваліфікаційна комісія суддів України відповідно до підпункту 2 пункту 3 статті 74, пункту 1 статті 76 Закону України «Про судоустрій і статус суддів», повідомляє про підготовку матеріалів щодо обрання кандидатів на посаду судді безстроково:

Стеценка Олега Олександровича, Гусева Олександра Геннадійовича, Бжассо Наталі Володимирівни на посаду судді Одеського окружного адміністративного суду.

Постановою господарського суду Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) від 19.10.2010 № 27/77Б Товариство з обмеженою відповідальністю «РА АВРОРА» (код ЄДРПОУ 31551929), адреса: вулиця Калужська, будинок 10, м. Донецьк, 83003, п/р № 26000101328605 у АТ «ОТП Банк», м. Київ, МФО 300528, ІПН 315519205630; визнано банкрутом та відкрита ліквідаційна процедура до 19.04.2011 р.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Кузьменко Світлану Леонідівну (ліцензія АВ № 456581).

Господарський суд Луганської області (91000, м, Луганськ, пл. Героїв ВВВ, 3-А) постановою від 09.09.10 р. по справі № 20/88 Б визнав банкрутом ПП «ПКФ «Рейд» (91000, м. Луганськ, вул. Новоселова, 2А, офіс 7А), ідент. код 36409471, та відкрив ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначений арбітражний керуючий Клінчев Олександр Анатолійович, ліцензія АВ № 307408 від 16.04.2004 р.

Вимоги кредиторів приймаються протягом тридцяти днів з дня публікації оголошення за адресою: 91042, м. Луганськ, кв. 50 лет Октября, 32, к. 2.

Борговий зашморг затягується дедалі тугіше

Україна постраждала від світової фінансової кризи більше за інших. Наша країна поступово виходить із неї лише за рахунок того, що їй допомагають МВФ та інші світові фінансові організації, від яких ми отримуємо кредитів більше за будь–яку іншу державу.

На даний час Україна домовилася про залучення кредитів від МВФ на 25,7 млрд. доларів. Окрім того, домовлено про позики від Світового банку на 3,4 млрд. доларів, від ЄС — на 1,3 млрд. доларів, інших організацій — на 2,1 млрд. доларів. Усього наша держава вже уклала угод про позики на 32,5 мільярда доларів!



До початку жовтня уряд уже отримав 1,89 млрд. дол. від МВФ, 2 млрд. від російського ВТБ-банку, 2 млрд. від продажу облігацій на європейському ринку. Ще 2 млрд. дол. від МВФ очікується в листопаді.

Міністерство фінансів України звітує, що державний борг України на початок осені досяг 48,3 млрд. дол. США, або 380,9 млрд. грн. Із цієї суми 19,4 млрд. дол. (153,2 млрд. грн.) отримано з-за кордону; 133,6 млрд. грн. (16,9 млрд. дол.) становить внутрішній борг.

Великі зовнішні борги має також недержавний сектор економіки — 28,2 млрд. дол. зовнішніх кредитів нагромаджено банками, ще 45,9 млрд. дол.— іншими секторами економіки. Сукупно Україна має понад 100 млрд. дол. боргу, тобто майже стільки, скільки створює економіка за повний рік.

У теорії управління державними фінансами існує узагальнюючий показник ступеня небезпеки державного боргу — його співвідношення з ВВП. З цього боку становище України нібито не загрозливе: сукупна заборгованість держави на даний час становить лише 32,9% ВВП, а на 2011 рік прогнозується зростання до 41,4%. Показник не екстремальний; навіть МВФ, який дуже прискіпливо ставиться до дотримання визначених ним параметрів при наданні кредитів, визнає небезпечним для економіки такий стан, коли державний борг досягає 60 і більше відсотків ВВП.

На наше переконання, небезпека криється не в загальній сумі заборгованості, а в стані поточних фінансів держави: чи здатна вона фінансувати необхідні грошові видатки в основному за рахунок власних ресурсів, чи живе за рахунок боргів. Уряд у демократичному суспільстві завжди тимчасовий, і є загроза, що будь-який із них для поліпшення власного іміджу робитиме борги і за їх рахунок збільшуватиме соціальні виплати, а платити борги будуть наступники. Але ж далеко не кожен громадянин готовий жити трішечки краще сьогодні, нехай і за рахунок позики, зате платити вдвічі більше завтра.

Реальність показує, що останні роки українські уряди, хоч і сформовані різними політичними силами, в цьому плані однаково піддалися спокусі. Фактично, бюджет і 2009 року, і 2010 виконується за рахунок позик. Хоча гострота кризи й минула, українці мають пенсії, а вчителі, лікарі, чиновники та військові з міліціонерами — заробітну плату значною мірою за рахунок того, що держава отримує кредити МВФ, а з його легкої руки — скрізь, де тільки може. Випрохуючи позики, уряд змушений погоджуватися на виконання досить жорстких умов: уже цього року зменшено, на вимогу МВФ, бюджетні видатки на соціальні потреби, збільшено ціну на газ і комунальні тарифи. Поки залишилися невиконаними вимоги про підвищення пенсійного віку, заморожування розмірів пенсій і оплати праці в бюджетній сфері, та все це ще попереду.

Кредити можна брати, але лише за гострої необхідності, тимчасово, притому не можна розраховувати на життя лише за рахунок кредитів. Як сім’я, так і держава мають жити за власні, зароблені гроші.

По-перше, ніхто не може позичати вічно, по-друге, обов’язково настане час, коли платити за кредитами буде нічим. Якщо до мінімуму обмежити позики, жити стане важче, але за продовження їх нарощування воно стане зовсім нестерпним.

За офіційною інформацією Мінфіну, в 2009 році було взято кредитів для наповнення бюджету на загальну суму 120,9 млрд. грн., а витрати на погашення раніше нагромаджених становили понад 31,3 млрд. грн., тобто чистий виграш для бюджету становив 89,6 млрд. грн. — 43% всіх надходжень, які отримав бюджет від громадян і учасників економічної діяльності, 37% від усіх бюджетних витрат. Рахункова палата України визначила, що за рахунок МВФ виплачена кожна п’ята гривня з бюджету.

У 2010 році заплановано отримати загалом кредитів на суму 100,2 млрд. грн., а витрати на їх обслуговування передбачені в сумі 23,8 млрд. грн., тобто у розпорядженні уряду опиняється 76,4 млрд. грн.; це становить 30% від власних бюджетних надходжень і чверть усіх витрат. Тобто, стан порівняно з минулим роком нібито покращується: частка власних коштів у бюджеті стає більшою, а залежність від позик — меншою. Однак це — лише оманлива видимість.

Досить того факту, що в наведених розрахунках 2009 рік узято за фактом, а 2010-й — за планом. На цей рік передбачено отримати до бюджету власних доходів 252,7 млрд. грн. (проти фактично отриманих у 2009 р. 209,7 млрд. грн.), тобто вони мають зрости на 20%. Однак у 2009 р. планувалося отримати 238,9 млрд. грн., а насправді надійшло майже на 30 млрд. грн. менше. В 2010 р. уряд не зробив і до закінчення року вже не встигне зробити жодного реального кроку для реформування економіки, тож надії на виконання обсягу планових доходів досить примарні. Рахункова палата прогнозує недоотримання за результатами 2010 року щонайменше 10 млрд. грн. бюджетних надходжень, а деякі фахівці — понад 30 млрд. грн.

Водночас річну норму запозичень поточного року нинішнім урядом уже перевиконано до початку жовтня: лише зовнішніх валютних кредитів у перерахунку на гривню отримано майже 50 млрд. грн. (за затверджених 30,4 млрд.), очікується ще 16 млрд. грн. від МВФ, а внутрішніх позик лише за перше півріччя взято на суму 54,8 млрд. грн. за затвердженого на рік обсягу 52,9 млрд. грн.

Швидше за все, по закінченні бюджетного року навіть в умовах припинення кризи фактична частка запозичень у 2010 році стосовно власних бюджетних ресурсів залишиться такою ж, як і в 2009 році.

Надалі слід очікувати значного погіршення співвідношення між власними фінансовими ресурсами держави та позиками для виконання бюджету. В 2010 році, навіть за прогнозованого невиконання плану бюджетних доходів, їх обсяги значно зростуть проти 2009 р. (щонайменше 222 млрд. із 252 млрд. запланованих бюджет напевне отримає), номінальні фінансові можливості держави за перший післякризовий рік проти провального 2009 року справді збільшаться. Однак сподіватися на те, що навіть за сприятливих умов економічного розвитку протягом ряду наступних років (якщо не прийде друга хвиля кризи, якщо збережеться підвищений попит і високі ціни на товари українського експорту й збігатимуться інші позитивні для нас чинники) можна буде щороку суттєво нарощувати обсяги бюджету, марно. Щонайбільше можна розраховувати, що з року в рік бюджет номінально збільшуватиметься на відсоток інфляції.

Між тим зростання видатків бюджету, в тому числі першочергових, збільшення яких прямо передбачене Конституцією і законодавством, має продовжуватися неспадаючими темпами.

За досвідом минулих років, співвідношення між зростанням украй необхідних видатків і можливих доходів держави завжди несприятливе щодо останніх — за всі роки незалежності урядові не вдавалося позбутися бюджетного дефіциту, тобто перевищення видатків над доходами. На виправдання можна лише сказати, що бюджетний дефіцит існує практично в усіх країнах світу.

Немає підстав очікувати, що нинішньому урядові чи будь-якому іншому вдасться переламати цю об’єктивну тенденцію — видатки кожного року будуть перевищувати доходи. Різниця покриватиметься, як це робилося всі роки в Україні й у всьому світі, державними запозиченнями.

Але є обставини, за якими Україна має відмінності від більшості країн, і вони значно погіршують прогнозовану ситуацію. Настільки погіршують, що продовження нинішнього курсу вже через кілька років може призвести до неспроможності України сплачувати зовнішні борги, уряду — утримувати державний апарат, армію та інші подібні структури, виплачувати соціальні допомоги всіх видів, Пенсійного фонду — виплачувати трудові пенсії.

Перш за все тягар обслуговування нагромаджених боргів буде з року в рік дедалі вагомішим. Якщо навіть припинити будь-які запозичення від сьогоднішнього дня, то виплати за вже наявними боргами продовжуватимуться до 2040 року, в тому числі на адресу МВФ — до 2035 р. Без усяких нових запозичень у 2011 році на виплати доведеться спрямувати 53,5 млрд. грн., у 2012 — 47,4 млрд. грн. і так далі, з повільним зменшенням.

Але українська держава обрала такий шлях, на якому відсутня можливість припинити запозичення — іншого способу покрити бюджетний дефіцит немає, а ліквідувати його не вдасться з тих самих причин, з яких не вдавалося майже всі двадцять років незалежності.

Тобто, й у наступному році доведеться звертатися по зовнішні валютні кредити, й надалі, причому з року в рік потреби не зменшуватимуться, тому надання кредитів супроводжуватиметься дедалі жорсткішими вимогами. Щорічні виплати за борговими зобов’язаннями держави будуть зростати, причому швидше, ніж самі обсяги запозичень — на величину відсотків.

Податкове навантаження сукупно із зобов’язаннями стосовно наповнення Пенсійного фонду на учасників економічної діяльності досягли граничних значень, і ніякого їх підвищення економіка не сприйме. Будь-які спроби домогтися суттєвого збільшення внесків до бюджетів усіх видів та Пенсійного фонду марні — підприємства просто закриються, звільнять працівників і відправлять їх на допомоги у зв’язку з безробіттям. Збережуться ті, хто зможе вдатися до більш глибокої конспірації доходів і ухилення від податків та соціальних внесків. Уже зараз чимало підприємців продають бізнес, виводять капітал у конвертовану валюту і готові скоріше провести решту життя на відсотки від вкладень у зарубіжних банках, ніж працювати на ненаситних вітчизняних чиновників.

На бюджетну систему України з кожним роком посилюється тягар дефіциту Пенсійного фонду, який виник унаслідок об’єктивної демографічної ситуації і в межах діючої пенсійної системи нездоланний.

Зараз українські пенсіонери становлять майже 30% усього населення, а до 2025 року цей показник сягне 50%, до 2050 року — 76%, стверджують в Інституті демографії та соціальних досліджень НАН України.

Пенсійний фонд уже майже наполовину фінансується із державного бюджету, і ця тенденція продовжиться і в майбутньому. В структурі надходжень до бюджету Пенсійного фонду частка коштів державного бюджету впродовж 2006—2008 років зросла з 24,2% до 32,4%, упродовж 2009 року — в 1,2 разу і досягла 39,8 відсотка.

За 2009 рік із держбюджету було перераховано Пенсійному фонду 67 млрд. грн., у 2010 ця цифра напевне буде перевищена, а на 2011 рік деякі фахівці вирахували потребу в бюджетній дотації на виплату пенсій у 100 млрд. грн.

При цьому слід пам’ятати, що виплата пенсій є не благодійністю, а безумовним зобов’язанням держави, бо абсолютна більшість громадян протягом усього трудового життя вносила частину доходів на утримання свого покоління пенсіонерів, тому дотації Пенсійному фонду слід розглядати як складову виплат за державними заборгованостями.

Сумарно всі перелічені чинники, і особливо швидке зростання виплат із держбюджету на потреби пенсійного забезпечення, призводять до того, що видатки державного бюджету в наступні роки зростатимуть значно швидше за його доходи. Це викличе потребу в додаткових боргових залученнях, однак їх обсяги вже найближчими роками, навпаки, скоротяться, зате ставки кредитного відсотка будуть набагато вищими.

Уже наступного року в державному бюджеті мало не половину його видаткової частини доведеться спрямувати на обслуговування та погашення боргів. За збереження наявних тенденцій і відсутності дійсно кардинальних перетворень у економічній політиці української держави, на рубежі 2015—2017 років обсяги самих лише боргових виплат у державному бюджеті перевищать його дохідну частину. Держава буде змушена оголосити дефолт за фінансовими зобов’язаннями. Масова невиплата пенсій і заробітної плати в бюджетному секторі викличе катастрофічне падіння сукупного платоспроможного попиту та обвальне припинення діяльності виробників товарів і послуг для внутрішнього ринку. Навіть у випадку повного збереження діяльності експортноорієнтованих промислових виробництв, у яких зайнято майже 500 тис. працівників, відбудеться повний розпад соціальної структури суспільства.

Звісно, це досить песимістичний прогноз, однак для оптимістичного варіанта надто мало підстав. Якщо нинішні уряд і парламентська більшість діятимуть у тому ж напрямку, що і впродовж 2010 року, обмежаться імітацією реформ, прогноз із найвищою вірогідністю стане реальністю.

Запобігти катастрофі можна, однак необхідно діяти рішуче й послідовно. Якщо бюджет-2011 формувати як план спасіння держави, реально розпочати необхідні реформи — катастрофи можна уникнути. В чому полягає зміст необхідних перетворень — це тема подальших розмов, які ми неодмінно продовжимо з надією на громадське розуміння і активне обговорення за участі всього суспільства.

Олег ЛЯШКО,
народний депутат України.

Водночас річну норму запозичень уже перевиконано до початку жовтня

Рідним і близьким Віктора Степановича Черномирдіна

Із глибоким сумом дізнався про кончину Віктора Степановича Черномирдіна.

Висловлюючи вам щире співчуття, прошу прийняти слова співчуття та підтримки у зв'язку з тяжкою втратою.

Пішов із життя визначний державний діяч, яскравий політик і громадський діяч, надзвичайно талановита й самобутня людина, щирий друг українського народу.

Усе життя Віктора Черномирдіна — приклад служіння Батьківщині, своєму народу. На рубежі вісімдесятих і дев'яностих років він став свідком і учасником історичних перетворень у житті своєї країни. Будучи сильною особистістю, у ці важкі часи він не боявся брати на себе відповідальність за долю рідного багатомільйонного народу й самої Росії. Наочне тому підтвердження — його трудовий шлях, який позначений воістину великими справами. Він стояв біля джерел першого в країні державного концерну «Газпром», очолював російський уряд, трудився на дипломатичному поприщі. У нашій країні завжди із вдячністю згадуватимуть його діяльність на посаді Надзвичайного і Повноважного Посла РФ в Україні. Віктор Степанович Черномирдін завжди прагнув підтримувати дружні, добрі та взаємовигідні відносини між нашими країнами й братніми народами.

Яскравий слід земного життя Віктора Степановича Черномирдіна назавжди залишиться в наших душах і серцях. Ми пам'ятатимемо його людські уроки добра, дружби, взаємоповаги.

Вічна йому пам'ять.

З почуттям глибокої скорботи — Голова Верховної Ради України Володимир ЛИТВИН.



Його любили, так само, як і ненавиділи, за масштабність, за простоту, за лексикон і за його вчинки. Віктор Степанович Черномирдін сам ніколи не був людиною байдужою до подій, і нікого не залишали байдужими його коментарі. Більшість журналістів його обожнювали, адже результатом будь-якого спілкування із Черномирдіним завжди ставав яскравий, сенсаційний, такий, що межував зі скандальним, текст. Ох, скільки ж усього було ним наговорено в «київському засланні», як «жартували» в Москві!

Хотів, як краще...

Чого вартувала тільки поява в Борисполі з гострою критикою з приводу візиту Папи Римського в Україну. Слова новоспеченого посла шокували весь дипломатичний корпус: "Як посол Росії може таке заявляти?! Це ж формений скандал!». Черномирдін одразу пояснив, «як»: "Я не посол. Я — господарник!»... І український МЗС того часу робив вигляд, що не чує заяв, які є прямим втручанням у справи іншої держави. Але для Черномирдіна Україна, схоже, так і не стала «іншою державою»... І він страшенно ображався, коли його в цьому звинувачували, коли викликали на килим у МЗС під керівництвом Володимира Огризка. Адже, з погляду Віктора Степановича, він щиро «хотів, як краще»... А виходило — як завжди.

Якось у 2006 році мені вдалося взяти в нього досить велике інтерв'ю, в якому Черномирдін оцінив україно-російські відносини з традиційною відвертістю: «Чи були в україно-російських відносинах гірші часи, ніж сьогодні? Не було! Але цьому є об'єктивні причини. Відносини завжди вибудовувалися непросто і з адміністрацією Кучми. Після тривалих розмов ми прийшли до того, що треба поступатися один одному. Все-таки за п'ять років виріс товарообіг з 9 млрд. дол. до 20 млрд. Але це, може, і не зі мною пов'язано. Може, це я з'явився в результаті цього. От сьогодні тут говорять про економізацію відносин. Але не можна відірвати політику від економіки. За поганих політичних відносин не буває гарної економіки. Майбутнє відносин залежить від професійного рівня політиків. Чому ми відверто не говоримо, хотілося б знати. Мені хочеться часом захистити Україну і від своїх. Адже об'єктивна ситуація. Драматичні президентські вибори вплинули на весь 2005 рік, тому він став роком втрачених можливостей. Спочатку ейфорія, потім звикання, потім знову вибори. Старий парламент пішов, новий знову пішов»...

З легкістю ставився Віктор Степанович і до журналістських вибриків, що нерідко траплялися в гонитві за ексклюзивом. «Ви ж усе хитруєте. Я не думаю, що це необхідно десь там. Це залежить від відношення до справи. По-іншому, можливо, і не можна. Хто хоче домогтися чогось, ну довідатися щось, той завжди доможеться», — якось сказав Черномирдін, побачивши нас під дверима в... туалет, де посол сподівався сховатися від всюдисущих диктофонів.

Походження своїх афоризмів він теж пояснював: «Не до даного було. Все-таки ці інтерв'ю... Вони були в літаку, в машині, десь у відрядженнях... Було все в роботі, було все в справі».

Коли презентували чергову книгу про нього в Києві, то Черномирдін чесно зізнався, що її не читав: «Читати там не дуже мені... Я саме та людина, котра не любить оглядатися назад: життя там згадувати, жити переживанням, чимось іншим. Це вже історія. Але вже не тільки моя, а, фактично, історія того часу. Історія нашого народу, історія нашої держави»...

Яна СТАДІЛЬНА.

Помер видатний політик

Він цілком міг стати президентом країни, адже саме Віктор Степанович, а не хто інший створив «Газпром» — державотвірну компанію Росії. Та натомість став «народним прем'єром», а потім «дипломатом» і взагалі його вважали фігурою трагікомічною.

Цілих шість років Черномирдін стояв біля керма російського уряду. І репутація «червоного директора» не завадила йому створити основи ринкової економіки. Втім, сучасні російські політики нині заявляють про згубність його політики для Росії... В 1998-му президент звільнив Черномирдіна, оскільки Борис Єльцин уважав, що «після 2000 року мене має замінити молодша людина». Однак того само року після скандального дефолту Єльцин спробував повернути Черномирдіна у прем'єрське крісло. Та комуністична Дума провалила його кандидатуру. Більше Черномирдін у велику політику не повернувся.

Зате з 1999 року опанував нову професію. Став дипломатом, спеціальним представником президента на Балканах. Після того як він спробував Слободана Мілошевича посадити за стіл переговорів із представниками НАТО, Черномирдіна навіть висунули на здобуття Нобелівської премії Миру... Ну а в травні 2001 року президент РФ Володимир Путін призначив Віктора Степановича послом до Києва, де він працював більше восьми років. Протягом останнього року колишній прем'єр і екс-посол працював спеціальним представником президента РФ із питань економічного співробітництва із країнами СНД.

Учора в Москві всі говорили про 72-літнього Черномирдіна передовсім як про «видатного політика-важкоговика». Його смерть не стала для Росії несподіванкою: останнім часом Віктор Степанович серйозно хворів, а також не міг змиритися зі смертю дружини, котра померла в березні цього року...

Віктор ТИМОШЕНКО.

Москва.

Ми вдячні благородній Кубі

У Києві триває Міжнародна науково–практична конференція, присвячена 20–річчю програми лікування та оздоровлення дітей, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи, на Кубі.

Кубинські лікарі за цей час урятували життя й вилікували більш як 23 тисячі маленьких громадян нашої країни. А Куба на ці цілі витратила близько 350 мільйонів доларів. В роботі конференції взяли участь Уповноважений Верховної Ради України з прав людини Ніна Карпачова, представники Посольства Республіки Куба в Україні, члени Асоціації дружби «Україна—Куба», ректори столичних вузів. Захід відбувся в рамках тижня Куби в Національному технічному університеті України «КПІ». Обговорювався досвід острова Свободи у сфері освіти й охорони здоров'я, роль Куби в процесах, що відбуваються сьогодні в Латинській Америці, перспективи економічного, науково-технічного й культурного співробітництва між нашими країнами.



Кубинські фахівці виїхали в район Чорнобильської катастрофи в 1990 році й відібрали перших дітей для лікування за океаном. Кубинський лідер Фідель Кастро особисто зустрічав перші літаки з українськими дітьми. Для їх реабілітації переобладнали один із піонерських таборів на пляжах Тарара, що розташований неподалік Гавани. Одним із перших його керівників став Юрій Поляченко (нині він очолює Інститут ім. Шалімова).

Уже сімнадцять років поспіль сюди прилітають нові групи дітей з України, направлених по лінії Чорнобильського фонду. У вересні черговий десант наших юних співгромадян вирушив на лікування за океан. У лікувально-оздоровчому центрі імені Хосе Марті лікують онкологічні й гематологічні захворювання, а також інші хвороби різного профілю. Кубинські медики двічі здійснили тут успішну пересадку нирок і провели понад десять операцій на серці. В Тарара потрапляють і маленькі пацієнти, яким не можуть допомогти українські лікарі, або ті, кому не під силу зібрати кошти на дорогу операцію в західних клініках. На Кубі вигідні кліматичні умови, що дозволяють медикам ефективно впоратися із захворюваннями шкіри. Тут перемагають недуги, лікування яких в Україні не проводиться, — це хвороба вітіліго, алопеція.

Медична допомога, що її надає кубинська сторона, проводиться на основі випробуваної й розповсюдженої на Кубі національної системи «сімейного лікаря». До неї входять спеціалізовані педіатричні центри, інститут ендокринології, інститут гематології та інші медустанови країни з високим науковим потенціалом.

Наприкінці квітня цього року Посольство Республіки Куба в Україні відзначало 20-річчя цієї програми. На думку посла Республіки Куба Фелікса Леона Карбальє, його держава лише виконує свій інтернаціональний обов'язок. Мовляв, керівництво країни завжди думало про те, що Куба повинна допомогти братньому народу, і найперше — дітям цього народу.

Україно-кубинську програму допомоги дітям номінували на престижну міжнародну премію принца Астурійського — за «видатний гуманізм» кубинських лікарів.

Фото з архіву «Голосу України».

Наша довідка:

За всі роки роботи програми було надано медичну допомогу 458 онкогематологічним хворим (3% від загальної кількості), у тому числі з пересадки кісткового мозку — 7 осіб. 4512 дітей (17% від загальної кількості) лікувалися з тяжкими хронічними патологіями. За зазначений період на Кубі було проведено 355 хірургічних операцій, у тому числі 14 складних операцій на серці, 26 — ортопедичного характеру, 38 — офтальмологічних, п'ять післяопікових операцій, дві пересадки нирок, дві нейрохірургічні та інші.

Колишнього почесного консула позбавили ордена

Колишнього почесного консула Латвійської Республіки в Одесі Олену Алексєєнко позбавляють ордена Хрест Визнання, яким її було нагороджено 2008 року.

У квітні цього року МЗС Латвії призупинив дію мандата почесного консула своєї країни в Одесі. Причиною такого дипломатичного кроку стали скарги на те, що одеситка намагалася одержувати гроші від підприємців. Улітку, після проведеного працівниками латвійського дипломатичного представництва в Україні службового розслідування, Олену було звільнено з посади почесного консула Латвії в Одесі.

Згідно з положенням про орден Хрест Визнання, «нагороду можна відкликати, якщо її володар у момент присудження ордена вчинив ганебне діяння, про яке не було відомо у момент присудження ордена і яке несумісне зі статусом нагородженої особи».

Офіційних пояснень про причини звільнення консула з боку Міністерства закордонних справ не було. Однак відомо, що таке було розпорядження глави МЗС Айвіса Роніса.

З аналогічним формулюванням відсторонено від обійманої посади почесного консула Латвії у Грузії Гундега Смілтіня.

В'ячеслав ВОРОНКОВ.

Одеса.

ФОТОФАКТ



Фото Сіньхуа/Укрінформ.

Щорічно жителі міста Тонакатепек (Сальвадор), більшість із яких мають індіанське походження, відзначають парадом 1 листопада — День мертвих.

Євросоюз не лише вчить жити, а й допомагає фінансово

Так, за даними Європейської Комісії, минулого 2009 року Польща отримала найбільше бюджетних коштів ЄС — майже 6,5 мільярда євро, що на 2 мільярди більше, ніж 2008-го. Отримані зі спільного європейського казанка фінансові «вливання» становили 2,16% національного доходу країни у 2009 році.

Проте, щоб отримувати гроші з бюджету спільноти, Польща, як і кожна інша країна—учасниця ЄС, сплачує щорічно членські внески. Процедуру відрахувань до бюджету Євросоюзу визначає «Договір про вступ» (Афінський договір 2003 року. — **Авт.**). Розмір членських внесків країн ЄС до бюджету встановлюється в ході «бюджетної процедури», учасниками якої є Європейська Комісія, Рада ЄС та Європейський парламент. 2009 року Польща сплатила до бюджету ЄС близько 3 мільярдів євро. Цього року розмір щомісячного внеску Польщі становитиме 3,3 мільярда за рік.

Надходження з бюджету ЄС — це не єдині фінансові вливання. Так, на «фінансову перспективу 2007—2014» Польщі виділено 67 мільярдів євро у рамках т. зв. європейської політики єдності. Проте виявляється, що «працюють» європейські гроші не лише у країні-адресатові, а й дають заробити іншим країнам—членам спільноти. Так, з кожного євро, що надходить у Польщу через європейські фонди від німецьких платників податків, до Німеччини повертається 85 євроцентів. Австрійцям повертається 68 євроцентів, фінам — 55 євроцентів, шведам — 54 євроценти, голландцям — 51 євроцент, бельгійцям — 39 євроцентів, італійцям — 34 євроценти, французам та англійцям — по 22 євроценти. Проте одразу зазначимо: найбільше все одно виграє польська економіка.

Іван КОЗЛОВСЬКИЙ.

Варшава.

Кращі медпрацівники Каховського району Херсонщини з наступного року отримуватимуть щорічні одноразові стипендії. П'ятьом кращим лікарям і трьом молодшим медичним спеціалістам вручатимуть по п'ять і по дві тисячі гривень, *передає наш власкор Василь Піддубняк*



Генсек ООН Пан Гі МУН у доповіді, поданій на розгляд сесії Генеральної Асамблеї, висловив стурбованість з приводу відмови Ізраїлю виплачувати репарації та компенсації Лівану й Сирії, які постраждали від розливу нафти після бомбардування електростанції у Джіє у липні 2006 року *(Укрінформ)*

У НОМЕР

ЧЕРНІГІВ

І танки наші точні...

Десять модернізованих танків «Булат» доставлені залізницею на станцію Чернігів-Північний з Харківського заводу імені В. Малишева. На спеціальних вантажних трейлерах їх відправлено у Гончарівське, до першої танкової бригади. Новинка військової техніки має додаткове бронювання та високоточну систему управління вогнем.

Планується, наступного року танкова бригада отримає ще зо два десятки бойових машин.

Сергій ПАВЛЕНКО.

ЗАКАРПАТСЬКА ОБЛАСТЬ

Припинено оборудки з легковиками

У пункті пропуску «Малий Березний» стосовно громадянина однієї з держав Балтії запроваджено адміністративну справу. Підставою стало отримання митницею даних про те, що іноземець через різні пункти пропуску переміщував в Україну легкові автомобілі, але не вивозив їх у зворотному напрямі, а реалізовував різним особам.

Таким чином, без дозволу митного органу, тобто без сплати до державного бюджету належних платежів, було продано 14 транспортних засобів, загальна вартість яких становить майже 350 тисяч гривень. На даний час Чопською митницею проводиться перевірка зазначених фактів порушень законодавства. Як перший крок у стягненні до української казни належних коштів — у порушника-іноземця вилучено легковий автомобіль «Опель Астра» вартістю понад 49 тисяч гривень, яким той їхав із-за кордону.

Василь НИТКА.

РІВНЕНЩИНА

У школах установлюють електронних помічників

У рамках інноваційного проекту державної служби зайнятості «Профорієнтаційний термінал» у 25 школах і гімназіях області встановлюють електронних помічників для учнів. У перспективі вони будуть у 68 навчальних закладах. Термінали допоможуть сформувати в школярів уявлення про ринок праці та його потреби, зрозуміти, до якої професії у них є схильність, дізнатись про послуги служби зайнятості, основи трудового законодавства та законодавства про зайнятість. Окрім діючих тематичних блоків, які постійно оновлюються корисною інформацією, впроваджено й нові — з тестами та завданнями на логічне мислення, розвиток пам'яті, темпераменту, характеру.

Олександра ЮРКОВА.

ДНІПРОПЕТРОВЩИНА

Слухові апарати у подарунок

На Дніпропетровщині дітей з порушеннями слуху намагаються забезпечити слуховими апаратами. Для цього з обласного бюджету виділили 715 тисяч гривень. Тож 152 дітей, які перебувають на обліку в обласному сурдологічному центрі, отримали такі апарати безплатно. У нинішньому році також планується прооперувати — для цього облрада виділила 2,7 млн. грн. — тринадцять діток, які потребують хірургічної корекції слуху.

Крім того, повідомляють в головному управлінні охорони здоров'я Дніпропетровщини, в області проводять скринінг новонароджених на глухоту в одинадцяти пологових стаціонарах та обласній дитячій клінічній лікарні спеціальними апаратами, придбаними також за бюджетні кошти.

Тетяна КОЛЯДИНСЬКА.

Квадратним метрам дозволять дешевшати?

Житло в Україні може подешевшати на 20 відсотків. Таке суттєве зниження можливе у разі прийняття законопроекту, який зменшить кількість дозвільних процедур у будівництві, вважає Валентина Мандрик, заступниця виконавчого директора Української будівельної асоціації. Більше того, дехто з експертів прогнозує, що «схудне» вартість не лише на нові квадратні метри, а й на вторинному ринку.

Прийняття законопроекту має чимало плюсів, зазначає Валентина Мандрик. Менша кількість дозволів — це нижчий рівень корупції у галузі, залучення іноземних та вітчизняних інвесторів і реанімація будівництва, яке й досі не оговталося після кризи:

— Обкладати кожен крок будівельника ліцензіями неправильно. Натомість потрібно посилити його відповідальність, зобов'язати дотримуватись усіх норм.

Ірина Окаянюк, головний директор об'єднання страховиків «Будівельний страховий пул» погоджується: «З одного боку, в нас заорганізовано процес ліцензування, з другого — забюрократизовано настільки, що за гроші можна отримати потрібні дозволи за день». Натомість, вважає, що ліцензування має бути градуйованим: від простого будівництва до надскладного. «Якщо в селі ти будував хати, то тобі не мають одразу дозволяти зводити висотки у місті. Потрібно, як у комп'ютерній грі, конкретним позитивним результатом доводити профпридатність для виконання робіт щораз вищого рівня». Адже будмайданчик — друге після шахти місце за кількістю нещасних випадків, а ціна можливої помилки будівельника занадто висока.

Тож, реформуючи галузь, потрібно насамперед думати, як зміни вплинуть на результат будівництва, його безпечність для кінцевого споживача, вважає Олександр Луганов, перший заступник голови Ради асоціації «Українське об'єднання проектних організацій». Прибираючи непотрібну бюрократичну тяганину, необхідно обов'язково ставити бар'єр для непрофесіоналів у галузі, яких сьогодні, на жаль, дедалі більшає.

Цікаво, що не всі фахівці вірять у автоматичне здешевлення житла після прийняття законопроекту. «Сьогодні рентабельність у будівництві і так досить висока. Собівартість набагато нижча за цифру, за якою об'єкти виставляються на ринок. І нехай менше коштуватиме ліцензія, та якщо люди куплятимуть за вартістю, скажімо, сьогоднішнього дня, то навряд чи ціна зміниться. Лише ринок відрегулює вартість. Але аж ніяк не кількість дозвільної документації», — сказав в одному з інтерв'ю президент Союзу фахівців з нерухомості в Україні Олександр Рубанов. Адже якщо зараз квадратні метри більшості українців не по кишені, то й 20-відсоткове зниження цін ситуацію не врятує.

Анна БОЙКО.

ФОТОФАКТ

Біля Києво-Печерської лаври кияни проводять пікет проти незаконної забудови охоронних зон пам'яток, внесених до списку ЮНЕСКО.

Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.

Інші фото з цієї події шукайте в фотомагазині на сайті www.golos.com.ua.

Таксофони стають невигідними

У своєму звіті про результати роботи за три місяці луганське відділення «Укртелекому» зазначає, що 1,3 тисячі таксофонів, розташованих в області, принесли дохід у розмірі всього близько 247,6 тисячі гривень. Як показує аналіз, один луганський таксофон «з'їдає» трохи більше 60 гривень на місяць. Після підрахунку стає очевидним, що вуличний телефон дає дохід лише трохи більше заробітку мобільного оператора з одного стільникового. Як показує статистика, за всю свою історію телефонних будок «Укртелеком» ніколи так мало на таксофонах не заробляв при тому, що на підтримку таксофонної мережі витрачає великі кошти.

Алла АНТІПОВА.

За економію газу можуть й оштрафувати

Івано-Франківська облдержадміністрація звернеться до Кабінету Міністрів з проханням врегулювати взаєморозрахунки споживачів за природний газ. Таке рішення прийнято на колегії облдержадміністрації. Як зазначив голова ОДА Михайло Вишиванюк, «у діючих угодах є явно непродумана умова, згідно з якою за невикористаний ліміт газу споживач повинен сплатити штраф у чотирикратному розмірі». Голова розповів, як жителька Тисмениці скаржилися йому: щоб отримати субсидію на газ, вона «так топила піч, що та аж розвалилася». А тим часом держава мала б стимулювати людей до економії газу, наголосив голова.

Вл. інф.

Чорнобильці відстояли свої права

20 прикарпатців, які свого часу служили у військовій частині в складі Івано-Франківського протипожежного батальйону і брали участь в ліквідації аварії на ЧАЕС, згідно з рішенням спеціальної комісії Мінпраці України отримали спеціальні посвідчення ліквідаторів категорії 2 серії А, яких добивалися впродовж 13 років. «У ті небезпечні для життя дні, — згадував голова громадського об'єднання «Прикарпатбат Чорнобиль» Ярослав Олійник, — ми займалися дезактивацією третього і четвертого чорнобильських реакторів та будівництвом саркофага. Потім отримали безстрокові посвідчення. Але у 1997 році когось їх позбавили, іншим понизили категорію».

Щоб відновити свої права, представники ГО «Прикарпатбат Чорнобиль» зверталися до різних інстанцій, але безрезультатно. Влітку цього року вони провели пікет під стінами облдержадміністрації. Тоді з ними зустрічався заступник голови облдержадміністрації Роман Іваницький, який дав обіцянку посприяти прикарпатським чорнобильцям у цьому питанні. І ось справу, яка не вирішувалася роками і забрала багато нервів, вирішено. Відтепер прикарпатські чорнобильці отримуватимуть матеріальні виплати, яких заслуговують згідно з присвоєною категорією.

Дарина НАЗАРЧУК.

Івано-Франківськ.

ФОТОФАКТ



У Дніпровському районі столиці відкрили перший в Україні Центр раннього розвитку для дітей із синдромом Дауна й іншими генетичними особливостями.

Фото Володимира ФАЛІНА (Укрінформ).

Артеківці просять Президента знизити ціни на солодощі

Тисяча вісімсот дітей 12-ї зміни «Країна, дружня до дитини», що проходить цими днями в «Артеці», написали лист-звернення до Віктора Януковича. У посланні підлітки поділилися «думками про те, якою повинна бути наша країна».

«Ми написали Віктору Федоровичу про все, що нас хвилює, — сказав 15-річний Роман Чихарівський з табору «Морський», — когось хвилюють питання освіти й економіки, когось проблеми екології, знайшлися навіть такі, що просили про зниження цін на солодощі й про можливість більше поспати вранці».

За словами співробітників «Артека», більшість пропозицій вражає «дорослою серйозністю». «Ми хочемо бачити нашу Україну сильною державою, економічно стабільною, з міцними міжнародними зв'язками, здоровою нацією та високим соціальним рівнем життя. Ми звертаємося до вас, шановний Вікторе Федоровичу, з проханням звернути увагу на проблеми дітей і молоді, тому що здорові, благополучні, гармонійно розвинені діти — це гарантія гідного майбутнього України», — йдеться в листі Президенту.

Георгій ВЕРВЕС.

Крим.

ТЕЛЕБАЧЕННЯ

АСТРОЛОГІЧНИЙ ПРОГНОЗ

на 8—14 листопада 2010 року

Овен

Зменшіть темп — хоч трохи відпочиньте від улюбленої роботи. Займіться справами, які принесуть задоволення і допоможуть розслабитися. Будьте активними, просиджування перед телевізором не принесе бажаної користі.

Тілець

Варто напружитися для досягнення бажаних цілей. Ще один маленький ривок і ви — на вершині. Єдине, що може підвести цього тижня, — здоров'я: негайно реагуйте на будь-які зміни в організмі.

Близнюки

Успіх подальших дій залежатиме від того, наскільки добре ви до них підготуєтеся, як детально сплануєте кожен крок. Будьте уважні до всіх рекомендацій і не поспішайте їх утілювати в життя.

Рак

Не будуйте ніяких грандіозних планів цього тижня. Доля, незважаючи на ваші наміри, сама вноситиме невеликі корективи до життєвого графіка. Відпустіть штурвал і насолоджуйтеся плаванням.

Лев

Не лякайте кохану людину своєю впертістю і принциповістю. Постарайтеся прагнути до гармонії у взаєминах, навіть якщо хочеться покапризувати. Вихідні сприятливі для зустрічі і подорожей.

Діва

Зможете вирішити проблеми зі своїм сном і нарешті виспатися. Позитивний настрій та ініціативність триматимуться весь тиждень. У цей період зірки рекомендують зайнятися зовнішністю і здоров'ям.

Терези

Нові обов'язки трохи ущільнять робочий графік, але істотно поповнять гаманець. Постарайтеся обмежити себе у тратах, великі покупки бажано відкласти на наступний тиждень.

Скорпіон

З'являться нові знайомства і зв'язки по роботі. З головою зануртеся в цікаву справу. Постарайтеся не забувати про сім'ю — обов'язки можуть сильно віддалити вас від коханих і близьких людей.

Стрілець

Друзі та рідні не дадуть вам сумувати. Очікується приємний, насичений подіями тиждень. Якомога менше витрачайте енергію і сили впродовж трудових буднів — вони знадобляться для вихідних.

Козерог

Благополуччя починає посміхатися вам. Але це не означає, що з неба без усяких зусиль сипатиметься манна. Від вашої ділової активності та рішучості багато в чому залежатиме фінансовий результат.

Водолій

У житті все гладко не буває. Щоправда, цього тижня вас чекає черговий зліт. Користуйтеся моментом, поки він не змінився черговим падінням. Більше розмовляйте з партнерами, щоб уникнути непорозумінь.

Риби

Погодні зміни можуть негативно позначитися на самопочутті. Постарайтеся більше часу проводити в спокійній, тихій обстановці. Вдалими будуть покупки для будинку, речі прослужать довго і принесуть максимум задоволення.

ПОНЕДІЛОК, 8 ЛИСТОПАДА

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва
06.05, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Новини
06.10, 07.05, 08.05, 00.10 Спорт
06.20, 06.35, 23.15, 23.35 Вертикаль влади
06.50 Православний календар
07.15 Ера бізнесу
07.50, 08.30 Мультфільм
08.15 Огляд преси
08.20 Нерухомість
08.40 Корисні поради
09.00 Підсумки тижня
10.00 Легко бути жінкою
11.20 Аншлаг, аншлаг
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.10, 15.25, 18.40, 21.35 Діловий світ
12.20 Точка зору
13.00 Право на захист
13.20 Д/ф «Такх а Джамшид»
13.55 Х/ф «Забута мелодія для флейти». 1 с.
15.15 Euronews
15.35 Ревізор
16.00 Нащадки
17.00 Шеф-кухар країни
18.00 Вікно в Америку
19.00 Про головне
19.40 Акція «ART-KYIVcontemporary»
21.00 Підсумки дня
21.25 Слово регіонам
21.45 Світ спорту
21.55 Футбольний код
22.55 Лото «Трійка», «Кено»
23.00, 00.00 Підсумки
23.30 Підсумки. Дайджест
00.15 Від першої особи
00.45 Док. фільм
01.30 Профілактика

1+1

06.55, 07.10, 07.50, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1»
07.00, 08.00, 09.00, 17.00, 19.30, 23.40 ТСН
07.25 Мультфільм
09.25 Смакуємо
10.10 Велике перевтілення
11.00 Ремонт+
12.00 Х/ф «Чоловіки за роботою»
14.00 Х/ф «Відчайдушний месник»
16.00, 05.35 Справжні лікарі
17.30 Т/с «Доктор Тирса»
20.10 Зірка + зірка
22.40 Т/с «Маргоша-3»
23.55 Х/ф «Вторгнення викрадачів тіл»
01.55 Т/с «Украдене щастя»

ІНТЕР

06.00 Докопатися до правди
06.55 Шалені татусі
07.00, 07.25, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.40 Ранок з «Інтером»
09.10 Т/с «Повернення Мухтара-3»
11.00 Т/с «Якось у міліції»
12.15 Знак якості
12.50 Т/с «Виклик-2»
13.50 Детективи
14.55 Судові справи
15.50 Чекай мене
17.20, 00.35 Т/с «Сусіди»
18.10 Розбір польотів
18.55 Т/с «Таке звичайне життя»
20.00 Подробиці
20.30 Т/с «Обручка»
21.30 Т/с «Завжди говори «завжди»-6»
23.35 Чорна пiхота
01.00 Профілактика

ICTV

05.00 Служба розшуку дітей
05.10 Українська мрія
05.55, 09.25, 12.55, 19.20, 01.35 Спорт
06.00, 07.30 Ділові факти
06.10, 01.50 300 сек/год
06.25 Світанок
07.40 Факти тижня
08.45 Факти. Ранок
09.30 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів»
10.40 Т/с «Солдати-14»
11.35 Море по коліно
12.00 Люди, коні, кролики і... домашні ролики
12.45 Факти. День
13.00 Анекдоти по-українськи
13.10 Х/ф «Нічний політ»
14.55 Х/ф «Туман»
18.45 Факти. Вечір
19.25, 01.05 Надзвичайні новини
19.50 Т/с «Братани-2»
21.50 Т/с «Військова розвідка»
23.00, 03.40 Свобода слова
01.55 Провокатор
03.05 Факти

5 КАНАЛ

06.01, 22.30 Час-Тайм
06.15, 18.20, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту
06.30 Ранок на «5-му»
09.10, 22.15, 23.20, 02.45, 04.15 Бізнес-час
09.25, 00.30 Автопілот-новини
09.35, 13.30, 14.30 5-й елемент
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.30, 23.00, 00.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин
10.30, 11.30, 12.30 Прес-конференції у прямому ефірі
10.55, 01.50, 02.55, 03.25, 04.20, 05.25 Огляд преси
11.20 Зверни увагу
15.10, 16.10 Майдан
17.30, 04.30 Територія закону
18.30, 05.30 Київський час
18.45, 19.10, 01.00 Телемарафон «Інформаційний підсумок дня»
21.00, 02.00 Час
21.50, 03.30, 05.40 Велика політика
23.30 Хроніка дня
00.40 Ресторанні новини

НОВИЙ КАНАЛ

05.50 М/с «Вейнхед»
06.10 Т/с «Ранетки»
07.00, 07.10, 07.35, 08.40 Підйом
07.05 Смішарики
07.30, 08.30, 19.00, 00.00 Репортер
09.00, 17.45 Т/с «Щасливі разом»
10.05 Інфо-шок
11.25 Інтуїція
12.45, 19.35 Т/с «Татусеві доньки»
13.50 М/с «Поліцейська академія»
14.25 М/с «Нові пригоди Бетмена»
14.45, 15.45 Teen Time
14.50 Т/с «Друзі»
15.50, 23.05 Т/с «Відчайдушні домогосподарки»
16.45, 21.05 Т/с «Вороніни»
19.15, 00.20 Спортрепортер
22.05 Новий погляд
00.30 Служба розшуку дітей
00.35 Т/с «Солдати-16»
02.30, 03.25, 05.05 Зона ночі
02.35 Зима надії
03.00 Історія кіно України
03.30 Невідома Україна

НТН

06.00 Історія України
06.25 Х/ф «Чорна сукня»
08.15, 04.45 Правда життя
09.00, 22.00 Т/с «NCIS. Полювання на вбивцю»
10.00, 23.00 Т/с «Закон і порядок»
11.00, 00.00 Т/с «CSI. Нью-Йорк»
12.00 Т/с «Детективи»
12.25 Карні справи
13.20, 19.20 Т/с «Золотий капкан»
14.20, 20.20 Т/с «Штрафбат»
15.20 Х/ф «Вітчим»
17.25 Х/ф «Визволення», 3 с.
18.30, 03.45 Агенти впливу
19.00, 21.30, 01.45, 03.20, 05.15 Свідок
01.00 Покер-дуель
02.05 Політтерор
02.30 Речовий доказ
05.35 Легенди бандитської Одеси

СТБ

05.45, 06.40 Т/с «Комісар Рекс»
06.35, 00.55 Бізнес+
09.40 Лід і полум'я
12.55 Битва екстрасенсів
15.00 Давай одружимося
17.00 Неймовірна правда про зірок
18.00, 22.00 «Вікна»-новини
18.10 Чужі помилки
19.10 Україна має талант! Найкраще
22.25 Т/с «Доктор Хаус»
23.25 Т/с «Клініка»
00.45 «Вікна»-спорт
01.00 Х/ф «Любов земна»

«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»

06.00, 15.00, 04.00 Новини
06.25 Д/ф «Пейзаж душі після сповіді»
07.20 Мінарет
07.30 Футбольні діалоги
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий
10.00, 23.00 Новини «Пульс». Англомовний випуск
10.35, 23.10 Цей день в історії
10.40 Україна дипломатична
11.10 Телемайстерня
11.30 Чернігівщина в житті славетних
12.00, 14.00, 19.00, 20.30, 00.05 Новини «Пульс»
12.10, 21.00 Прем'єра пісні
12.15 Х/ф «Марія»
13.20 Концерт П. Дворського «Почуття»
14.10 Кінолітопис епохи
15.15 Духовно-пізнавальні програми телекомпанії «Глас»
16.15 Д/ф «Олександр Сизоненко. «Мій Михайло Коцюбинський»
16.30 Пісні А. Горчинського. Співає Л. Недін
19.15 Огляд преси
19.20 Зелені ідеї та технології
19.30, 01.10 Актуально
20.00 Економічний вісник
20.20 Галерея образів
21.05, 04.30 Т/с «Пристрасть»
22.00 Концерт І. Поповича «Єдності дай, Боже, нам всім»
22.45 Д/ф «...і слово було Бог»
23.15 Д/ф «Андрій Малишко читає лірику воєнних років»
23.30 Спорт і ми
00.40 Українська десятка
01.40 Диво рукотворне
05.25 Телекомпанія «Глас»

ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 06.50 Срібний апельсин
06.30, 17.00, 19.00 Події
07.00, 18.00 Т/с «Єфросинія»
08.00, 13.50 Т/с «Слід»
08.50 Т/с «Шериф»
09.50, 20.25 Т/с «Звіробій-2»
10.50, 19.30 Т/с «Маруся»
11.50 Т/с «Райські яблучка-2»
12.50 Нехай говорять
15.35 Щиросерде зізнання
16.00 Федеральний суддя
17.10 Критична точка
21.25 Х/ф «Ультиматум Борна»
23.55 Ти — чемпіон
01.30 Профілактика

КИЇВ

06.00, 04.20, 05.25 Клуб 700
06.30, 00.30 Церква «Посольство Боже»
07.00 СТН-тижневик
07.30, 16.10 У центрі уваги
08.05, 17.15, 23.30 В гостях у Д. Гордона
09.10, 13.20 Клуб Суперкниги
10.15 Повнота радості життя
10.40, 01.00 Музична програма
11.05 Золотий сундучок
14.25 Манюні
14.40 Подружки
15.00, 17.00, 19.00, 21.00, 23.00, 03.00, 05.00 СТН
15.10 Т/с «Любий ворог»
18.25, 03.20 Вечірня кава
19.20, 23.20, 04.50 Міська варта
19.25 Столиця
20.00 Т/с «Ад'ютанти любові»
21.25 Х/ф «Кубанці»
03.50 Файна садиба

ФУТБОЛ

06.00, 08.00, 00.55 Футбол News
06.05 Чемпіонат України. «Карпати» — «Дніпро»
08.10 Чемпіонат Англії. «Вест Бромвіч» — «Ман Сіті»
10.00, 15.00, 20.55 Футбольний уїк-енд
11.00 Чемпіонат Іспанії. «Реал» — «Атлетико»
13.00 Чемпіонат Англії. «Арсенал» — «Ньюкасл»
16.00 Чемпіонат Англії. «Ліверпуль» — «Челсі»
18.00 Чемпіонат Англії. Огляд туру
19.00 Чемпіонат Франції. Огляд туру
19.55 Чемпіонат Німеччини. Огляд туру
21.55 Чемпіонат Іспанії. Огляд туру
22.55 Live. Чемпіонат Іспанії. «Севілья» — «Валенсія»
00.55 Журнал Ліги чемпіонів
01.30 Профілактика

МЕГА

06.00, 08.00 Вуличний футбол
06.40, 07.30, 13.00 Японамать
07.00, 13.30 Бікіні: пункт призначення
09.00, 10.00 Великі перегони
11.00, 12.00 Молоді та невгамовні
14.00, 19.15 Наука виживати
15.00, 20.15 Мисливець і жертва
16.15, 21.15 У пошуках правди
17.15, 22.15 Руйнівники міфів
18.15, 23.00 Територія війни
00.00 Покер
01.00 Профілактика

К1

07.00 Скептик
07.40 Там, де нас нема
08.00 Емотонік
08.30, 21.15 Прихована реальність
09.30 Дитячий світ
09.40, 16.15 Т/с «Пригоди Геркулеса»
11.30, 18.10 Т/с «Зоряний крейсер «Галактика»
12.20, 19.00 Т/с «Людина-невидимка»
13.30 У пошуках правди
14.25 Х/ф «Пустун»
20.00 Т/с «Відблиски»
22.00 Т/с «Медіум»
23.00 Т/с «Псі-фактор»
00.00, 06.15 Популярна наука
01.00 Профілактика

К2

07.00, 13.30, 22.50 Шоу Марти Стюарт
07.55, 14.30, 20.50 Мультфільми
08.30, 11.15 Телеторгівля
09.05 Смачно з Б. Бурдою
09.45 Сім'я від А до Я
10.20, 15.35 Модний вирок
11.50, 18.20 Знахарі
12.40, 16.35 Знак якості
14.45, 19.50 Т/с «Кармеліта: циганська пристрасть-3»
17.35, 22.15 Квадратний метр
19.10 Зрозуміти. Пробачити
21.15, 23.50 Позаочі
00.50 Колір ночі

ТОНІС

05.50, 05.10 Диваки
06.30 Переможний голос віруючого
07.00, 18.40, 20.50, 23.40 24 години. Бізнес
07.30 Мультфільм
08.00, 10.40, 15.45, 02.15 Твій хіт
08.45 Портрети дикої природи
09.00, 18.45, 20.00, 23.45 Життя
11.00, 17.30 Т/с «Атлантида»
12.15 Погляд у майбутнє
16.30 Містична Азія
18.30, 20.30, 23.30, 05.40 24 години
19.00 Т/с «Зона»
21.00 Х/ф «Пізнє кохання», 1 с.
22.40 Журфікс
00.00 Таємниці долі
02.40 Окупація
03.30 УПА
04.25 Вічні джерела енергії
04.50 Сильні світу цього

ТРК «Україна», понеділок, 21.25 Х/ф «Ультиматум Борна»

ВІВТОРОК, 9 ЛИСТОПАДА

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва
06.05, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Новини
06.10, 07.05, 08.05, 00.10 Спорт
06.20, 06.35, 23.15, 23.35 Вертикаль влади
06.50 Православний календар
07.15 Ера бізнесу
07.20 Створи себе
07.35 Нерухомість
07.50, 08.30 Мультфільм
08.15 Огляд преси
08.40 Корисні поради
09.00, 21.00, 01.20 Підсумки дня
09.25, 19.00 Про головне
10.00 Легко бути жінкою
11.20 Аншлаг, аншлаг
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.10, 15.25, 18.40, 21.35, 05.50 Діловий світ
12.25 Хай щастить
12.55 Хай так
13.20 Наша пісня
13.55 Х/ф «Забута мелодія для флейти». 2 с.
15.15 Euronews
15.35 Золотий гусак
16.00 Нащадки
17.05 В гостях у Д. Гордона
18.05 Шеф-кухар. Вечеря
19.40, 04.00 Чоловічий клуб
21.25 Слово регіонам
21.45 Світ спорту
22.00 Світло. В'язниці. Виправна система в Україні
22.30 Книга.ua
22.55 Лото «Трійка», «Кено», «Максима»
23.00, 00.00 Підсумки
23.30 Підсумки. Дайджест
00.15 Від першої особи
00.45 Док. фільм
01.50 Прес-анонс
01.55 Телеакадемія
02.55 Х/ф «Забута мелодія для флейти». 1 с.
05.20 Мультфільми

1+1

06.05 Служба розшуку дітей
06.10 Т/с «Янгол-охоронець»
06.55, 07.10, 07.45, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1»
07.00, 08.00, 09.00, 17.00, 19.30, 23.55, 02.25 ТСН
07.25 Мультфільм
09.30, 03.20 Т/с «Універ»
10.10, 17.30 Сімейні драми
11.25 Небезпечні товари
12.20, 22.40 Т/с «Маргоша-3»
13.25 Шість кадрів
14.05 Т/с «Доктор Тирса»
16.00, 05.15 Справжні лікарі
18.25 Шкідливі ліки
20.10 Міняю жінку-2
21.35, 22.15, 02.00 Т/с «Інтерни»
00.10 Х/ф «Чоловіки за роботою»
03.45 Т/с «Район Беверлі-Гіллз»

ІНТЕР

06.00, 05.05 Докопатися до правди
06.55 Шалені татусі
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини
07.10, 07.40, 08.10, 08.40 Ранок з «Інтером»
09.10 Т/с «Повернення Мухтара-3»
11.05 Т/с «Якось у міліції»
12.15, 04.40 Знак якості
12.55 Т/с «Виклик-2»
13.55 Детективи
15.00, 04.00 Судові справи
15.55 Зрозуміти. Пробачити
16.20 Т/с «Перерозподіл. Кров із молоком»
17.20, 03.30 Т/с «Сусіди»
18.10 Розбір польотів
18.55 Т/с «Таке звичайне життя»
20.00, 02.35 Подробиці
20.30 Т/с «Обручка»
21.30 Т/с «Завжди говори «завжди»-6»
23.40 Д. Харатьян «По воле рока так случилось...»
00.45 Х/ф «Чоловік, який любив жінок»
03.05 Служба розшуку дітей
03.10 Т/с «До самої смерті»

ICTV

05.30, 02.25 Факти
05.55, 09.25, 12.55, 19.20, 01.20 Спорт
06.00, 07.30 Ділові факти
06.10, 01.30 300 сек/год
06.25 Світанок
07.45, 13.00 Під прицілом
08.45 Факти. Ранок
09.30, 19.25, 03.00 Надзвичайні новини
09.55, 17.45 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів. Менти-7»
10.55 Т/с «Солдати-14»
11.50, 14.00 Анекдоти по-українськи
12.45 Факти. День
14.20 Т/с «Військова розвідка»
15.25, 19.55 Т/с «Братани-2»
18.45 Факти. Вечір
22.00 Т/с «Угро»
23.00 Х/ф «Забираючи життя»
01.05 Факти. Підсумок дня
01.35 Т/с «Герої-3»
03.30 Х/ф «Нічний політ»

5 КАНАЛ

06.01, 22.30 Час-Тайм
06.15, 18.20, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту
06.30 Ранок на «5-му»
09.10, 22.15, 23.20, 02.45, 04.15 Бізнес-час
09.25, 00.30 Автопілот-новини
09.35, 13.30, 14.30 5-й елемент
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.30, 23.00, 00.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин
10.30, 11.30, 12.30 Прес-конференції у прямому ефірі
10.55, 01.50, 02.55, 03.25, 04.20, 05.25 Огляд преси
11.20 Зверни увагу
15.30 Не перший погляд
16.30 Мотор-ТБ
17.30, 04.30 Особливо небезпечно
18.30, 05.30 Київський час
18.45, 19.10, 01.00 Телемарафон «Інформаційний підсумок дня»
21.00, 02.00 Час
21.50, 03.30, 05.40 На межі
23.30 Хроніка дня
00.40 Смачні подорожі

НОВИЙ КАНАЛ

05.50 Профілактика
14.00 М/с «Поліцейська академія»
14.35 М/с «Нові пригоди Бетмена»
14.55, 15.55 Teen Time
15.00 Т/с «Друзі»
16.00, 23.10 Т/с «Відчайдушні домогосподарки»
16.50, 21.00 Т/с «Вороніни»
17.55 Т/с «Щасливі разом»
19.00, 00.05 Репортер
19.15, 00.25 Спортрепортер
19.35 Т/с «Татусеві доньки»
22.05 Здрастуйте, я — ваша мама!
00.35 Т/с «Солдати-16»
02.30, 03.35, 05.45 Зона ночі
02.35 Мольфар, з роду Нечаїв
02.50 Відгомін забутого неба
03.20 Сашко Путря
03.40 Невідома Україна

НТН

06.00, 08.40, 19.00, 21.30, 01.45, 03.15, 05.15 Свідок
06.20 М/с «Спайдермен»
07.15 Х/ф «Визволення». 3 с.
09.00, 22.00 Т/с «NCIS. Полювання на вбивцю»
10.00, 23.00 Т/с «Закон і порядок»
11.00, 00.00 Т/с «CSI. Нью-Йорк»
12.00 Т/с «Детективи»
12.25 Карні справи
13.25, 19.20 Т/с «Золотий капкан»
14.20, 20.20 Т/с «Штрафбат»
15.20 Х/ф «Зникнення»
17.20 Х/ф «Визволення», 4 с.
18.30, 02.30 Речовий доказ
01.00 Покер-дуель
02.05 Політтерор
03.40 Агенти впливу
04.40 Правда життя
05.35 Легенди бандитської Одеси

СТБ

05.35, 21.25 Т/с «Кулагін та партнери»
06.05, 00.55 Бізнес+
06.10 Т/с «Комісар Рекс»
09.00 Х/ф «Собаче серце»
11.55 Нез'ясовно, але факт
13.00 Битва екстрасенсів
14.00 Моя правда
15.00 Давай одружимося
17.00 Неймовірна правда про зірок
18.00, 22.00 «Вікна»-новини
18.10 Чужі помилки
19.10 Правила життя
20.10 У пошуках істини
22.25 Т/с «Доктор Хаус»
23.25 Т/с «Клініка»
00.45 «Вікна»-спорт
01.00 Х/ф «Доля»

«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»

06.00, 15.00, 04.00 Новини
06.30, 19.15 Огляд преси
06.35 Економічний вісник
06.50 Пісні А. Горчинського. Співає Л. Недін
07.15 Д/ф «Андрій Малишко читає лірику воєнних років»
07.30 Спорт і ми
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий
10.00, 23.00 Новини «Пульс». Англомовний випуск
10.10, 19.30, 01.10 Актуально
10.40 Вогні рампи
11.30 Територія дитинства
11.50 Зелені ідеї та технології
12.00, 14.00, 19.00, 20.30, 00.05 Новини «Пульс»
12.10 Прем'єра пісні
12.15 Д/ф «Пейзаж душі після сповіді»
13.10, 22.00 Концерт І. Поповича «Єдності дай, Боже, нам всім»
13.55, 14.55 Цей день в історії
14.15 Диво рукотворне
14.35 Д/ф «Олександр Сизоненко. «Мій Михайло Коцюбинський»
15.15 Духовно-пізнавальні програми телекомпанії «Глас»
16.10 Відкрий для себе Україну
16.40 Д/ф «Ой верше, мій верше»
19.20 Портрети навіки
20.00 Євротяжіння
21.05, 04.30 Т/с «Пристрасть»
22.40 Ні пуху, ні пера
23.15 Д/ф «Нариси культури України»
23.30 Олімпійські меридіани України
00.40 Українська десятка
01.40, 05.25 Телекомпанія «Глас»

ТРК «УКРАЇНА»

05.00, 05.25 Срібний апельсин
06.30, 17.00, 19.00, 03.30 Події
07.00, 18.00 Т/с «Єфросинія»
08.00, 13.50 Т/с «Слід»
08.50 Т/с «Любов та інші дурниці»
09.50, 20.25 Т/с «Звіробій-2»
10.50, 19.30 Т/с «Маруся»
11.50 Т/с «Райські яблучка-2»
12.50, 04.40 Нехай говорять
15.35 Щиросерде зізнання
16.00 Федеральний суддя
17.10, 04.00 Критична точка
21.25 Т/с «Учитель у законі»
23.30 Х/ф «Оселя зла-2. Апокаліпсис»
01.40 Х/ф «Ультиматум Борна»

КИЇВ

06.00, 04.20 Клуб 700
06.30, 00.30 Церква «Посольство Боже»
07.00, 15.00, 17.00, 21.00, 23.00, 03.00 СТН
07.25, 16.10 У центрі уваги
08.00, 17.15, 23.30 В гостях у Д. Гордона
09.10, 13.20 Клуб Суперкниги
10.15 Повнота радості життя
10.40, 01.00 Музична програма
11.05 Золотий сундучок
14.25 Манюні
14.40 Подружки
15.10 Т/с «Любий ворог»
18.20 Будмайдан
18.25, 03.20 Вечірня кава
19.00 Баскетбол. Українська Суперліга. БК «Київ» — БК «Азовмаш»
20.50, 23.20, 04.50 Міська варта
21.25 Х/ф «Анна Кареніна»
03.50 Вдала кар'єра
05.10 Профілактика

ФУТБОЛ

06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 15.40, 00.40, 02.50 Футбол News
06.05, 10.45, 16.55 Чемпіонат Іспанії. Огляд туру
07.05, 11.45, 18.55, 03.00 Чемпіонат Німеччини. Огляд туру
08.10, 13.45, 15.55, 19.55 Чемпіонат Англії. Огляд туру
09.05, 14.45, 17.55, 04.00 Чемпіонат Франції. Огляд туру
10.15 Журнал Ліги Чемпіонів
12.45 Футбольний уїк-енд
20.55 Чемпіонат Бразилії. Огляд туру
21.25 Класичні матчі АПЛ
21.55 Live. Чемпіонат Англії. «Тоттенгем» — «Сандерленд»
23.55 Огляд матчів Ліги Європи
00.55 Чемпіонат Іспанії. «Хетафе» — «Барселона»

МЕГА

06.00, 08.00 Вуличний футбол
06.40, 07.30, 13.00 Япона-мать
07.00, 13.30 Бікіні: пункт призначення
09.00, 10.00 Ігри патріотів
11.00, 12.00 Молоді та невгамовні
14.00, 19.15 Наука виживати
15.00, 20.15 Мисливець і жертва
16.15, 21.15 У пошуках правди
17.15, 22.15 Руйнівники міфів
18.15, 23.00 Території війни
00.00 Покер
01.00 Основний інстинкт
02.00 Ліга дам
02.20 Акушери MD
03.00 Mortal Combat
04.20 Спортманія
04.40 Термінатори

К1

07.00, 06.10 Гід країнами світу
08.00 Емотонік
08.20 Дитячий світ
09.00 Обережно, модерн!
09.40, 16.15 Т/с «Пригоди Геркулеса»
11.30, 18.10 Т/с «Зоряний крейсер «Галактика»
12.30, 19.00 Т/с «Людина-невидимка»
13.30, 22.00 Т/с «Медіум»
14.20 Прихована реальність
15.20, 20.00 Т/с «Відблиски»
21.15 Таємні знаки
23.00, 02.50 Т/с «Псі-фактор»
00.00 Популярна наука
00.50 Формула-1
03.40 Т/с «Секретні матеріали Стрейнджа»
04.25 Нічне життя

К2

07.00, 13.30, 22.50 Шоу Марти Стюарт
07.55, 14.30, 20.50 Мультфільми
08.30, 11.15 Телеторгівля
09.05 Смачно з Б. Бурдою
09.45 Сім'я від А до Я
10.20, 15.35 Модний вирок
11.50, 18.20 Знахарі
12.40, 16.35 Знак якості
14.45, 19.50 Т/с «Кармеліта: циганська пристрасть-3»
17.35, 22.15 Квадратний метр
19.10 Зрозуміти. Пробачити
21.15, 23.50 Позаочі
00.50 Колір ночі

ТОНІС

14.00 Погляд у майбутнє
15.45, 02.15 Твій хіт
16.30 Навколосвітня експедиція: три в одному
17.30 Т/с «Атлантида»
18.30, 20.30, 23.30, 05.30 24 години
18.40, 20.25, 23.40 24 години. Бізнес
18.45, 23.45 Життя
19.00 Т/с «Зона»
20.50 24 години. Головне питання
21.00 Х/ф «Пізнє кохання». 2 с.
22.50 Тиждень моди
00.00 Таємниці долі
02.40 УПА
03.30 Партизани
04.20 Вічні джерела енергії
04.45 Сильні світу цього
05.05 Дивахи

СЕРЕДА, 10 ЛИСТОПАДА

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва
06.05, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Новини
06.10, 07.05, 08.05, 00.35 Спорт
06.20, 06.35, 23.50, 00.15 Вертикаль влади
06.50 Православний календар
07.15 Ера бізнесу
07.20 Створи себе
07.50, 08.30 Мультфільм
08.15 Огляд преси
08.20 Нерухомість
08.40 Корисні поради
09.00, 21.00, 01.20 Підсумки дня
09.25 Слово регіонам. Дайджест
10.00 Легко бути жінкою
11.35 Кордон держави
11.50 Темний силует
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.10, 15.25, 18.40, 21.35, 05.50 Діловий світ
12.20 Сільрада
12.55 Футбол. Кубок України. 1/4. «Зоря» (Луганськ) — «Дніпро» (Дніпропетровськ)
15.15 Euronews
15.35 Ближче до народу
16.00 Нащадки
17.05 В гостях у Д. Гордона
18.05 Шеф-кухар. Вечеря
19.00 Про головне
19.40, 04.00 Чоловічий клуб
21.25 Слово регіонам
21.45 Футбол. Чемпіонат Італії. «Мілан» — «Палермо»
23.40 Підсумки
00.10 Підсумки. Дайджест
00.40 Від першої особи
01.50 Прес-анонс
01.55 Телеакадемія
02.55 Х/ф «Забута мелодія для флейти». 2 с.
05.20 Мультфільми

1+1

06.05 Служба розшуку дітей
06.10 Т/с «Янгол-охоронець»
06.55, 07.10, 07.45, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1»
07.00, 08.00, 09.00, 17.00, 19.30, 23.55, 02.40 ТСН
07.25 Мультфільм
09.30, 03.20 Т/с «Універ»
10.10, 17.30, 02.00 Сімейні драми
11.25 В магазин за смертю
12.25, 22.40 Т/с «Маргоша-3»
13.25 Шість кадрів
13.50, 00.10 Х/ф «Шепіт помаранчевих хмар»
16.00, 05.15 Справжні лікарі
18.25 Летючі люди
20.10 Від пацанки до панянки
21.35, 22.15 Т/с «Інтерни»
03.45 Т/с «Район Беверлі-Гіллз»

ІНТЕР

06.10, 05.00 Докопатися до правди
06.55 Шалені татусі
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини
07.10, 07.40, 08.10, 08.40 Ранок з «Інтером»
09.10 Т/с «Повернення Мухтара-3»
11.05 Т/с «Якось у міліції»
12.15, 04.30 Знак якості

СТБ, вівторок, 01.00 Х/ф «Доля»

ТЕЛЕБАЧЕННЯ

12.55 Т/с «Виклик-2»
13.55 Детективи
15.00, 03.50 Судові справи
15.55 Зрозуміти. Пробачити
16.20 Т/с «Перерозподіл. Кров із молоком»
17.20, 03.25 Т/с «Сусіди»
18.10 Розбір польотів
18.55 Т/с «Таке звичайне життя»
20.00, 02.25 Подробиці
20.30 Т/с «Обручка»
21.30 Т/с «Завжди говори «завжди»-6»
23.40 Не хочу одружуватися
00.45 Х/ф «Позаурочний час»
02.55 Служба розшуку дітей
03.00 Т/с «До самої смерті»

ICTV

05.35 Служба розшуку дітей
05.45, 02.50 Факти
05.55, 09.25, 12.55, 19.20, 01.50 Спорт
06.00, 07.30 Ділові факти
06.10, 02.00 300 сек/год
06.25 Світанок
07.45, 13.00, 03.55 Провокатор
08.45 Факти. Ранок
09.30, 19.25, 03.25 Надзвичайні новини
10.00, 17.35 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів. Менти-7»
10.55 Т/с «Солдати-14»
12.00, 14.00 Анекдоти по-українськи
12.45 Факти. День
14.15, 22.00 Т/с «Угро»
15.15, 19.55 Т/с «Братани-2»
18.45 Факти. Вечір
23.00 Х/ф «Чорний дощ»
01.35 Факти. Підсумок дня
02.05 Т/с «Герої-3»

5 КАНАЛ

06.01, 22.30 Час-Тайм
06.15, 18.20, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту
06.30 Ранок на «5-му»
09.10, 22.15, 23.20, 02.45, 04.15 Бізнес-час
09.25, 00.30 Автопілот-новини
09.35, 13.30, 14.30 5-й елемент
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.30, 23.00, 00.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин
10.30, 11.30, 12.30 Прес-конференції у прямому ефірі
10.55, 01.50, 02.55, 03.25, 04.20, 05.25 Огляд преси
11.20 Зверни увагу
15.30 Здорові історії
16.30 Арсенал
17.30, 04.30 Велика політика
18.30, 05.30 Київський час
18.45, 19.10, 01.00 Телемарафон «Інформаційний підсумок дня»
21.00, 02.00 Час
21.50, 03.30, 05.40 Акцент
23.30 Хроніка дня
00.40 Ресторанні новини

НОВИЙ КАНАЛ

05.50 М/с «Вейнхед»
06.10 Т/с «Ранетки»
07.00, 07.15, 07.40, 08.40 Підйом
07.05 Смішарики
07.30, 08.30, 19.00, 23.55 Репортер
09.00, 17.50 Т/с «Щасливі разом»
10.05 Інфо-шок
11.30 Інтуїція
12.45, 19.35 Т/с «Татусеві доньки»
13.50 М/с «Поліцейська академія»
14.30 М/с «Нові пригоди Бетмена»
14.50, 15.50 Teen Time
14.55 Т/с «Друзі»
15.55, 23.00 Т/с «Відчайдушні домогосподарки»
16.45, 21.00 Т/с «Вороніни»
19.15, 00.15 Спортрепортер
22.05 Зроби мені смішно
00.25 Служба розшуку дітей
00.30 Т/с «Солдати-16»
02.20, 03.15, 05.05 Зона ночі

02.25 Реальний майстер-клас
03.20 Невідома Україна
05.10 Георгій Нарбут. Живі картини
05.30 Писанки

НТН

06.00, 08.40, 19.00, 21.30, 01.45, 03.15, 05.10 Свідок
06.20 М/с «Спайдермен»
07.10 Х/ф «Визволення», 4 с.
09.00, 22.00 Т/с «NCIS. Полювання на вбивцю»
10.00, 23.00 Т/с «Закон і порядок»
11.00, 00.00 Т/с «CSI. Нью-Йорк»
12.00 Т/с «Детективи»
12.25 Карні справи
13.20, 19.20 Т/с «Золотий капкан»
14.15, 20.20 Т/с «Штрафбат»
15.10 Х/ф «Усупереч здоровому глузду»
17.05 Х/ф «Визволення», 5 с.
18.30, 04.40 Правда життя
01.00 Покер-дуель
02.05 Політтерор
02.25 Речовий доказ
03.40 Агенти впливу
05.35 Легенди бандитської Одеси

СТБ

06.00, 00.55 Бізнес+
06.05, 21.20 Т/с «Кулагін та партнери»
06.30 Т/с «Комісар Рекс»
09.15 Х/ф «Інфант»
11.55 Нез'ясовно, але факт
13.00 Битва екстрасенсів
14.00 Правила життя
15.00 Давай одружимося
17.00 Неймовірна правда про зірок
18.00, 22.00 «Вікна»-новини
18.10 Чужі помилки
19.10 Зіркове життя
20.05 Російські сенсації
22.25 Т/с «Доктор Хаус»
23.25 Т/с «Клініка»
00.45 «Вікна»-спорт
01.00 Х/ф «Доля»

«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»

06.00, 15.00, 04.00 Новини
06.30, 19.15 Огляд преси
06.35, 23.15 Д/ф «Нариси культури України»
06.50 Ні пуху, ні пера
07.10, 16.10 Золота провінція
07.30 Олімпійські меридіани України
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий
10.00 Засідання уряду. Пряме включення
10.20, 23.00 Новини «Пульс». Англомовний випуск
10.30, 19.30, 01.10 Актуально
11.00, 20.00 Євротяжіння
11.25 Портрети навіки
11.35 Цей день в історії
11.40 Територія дитинства
12.00, 14.00, 19.00, 20.30, 00.05 Новини «Пульс»
12.10, 21.00 Прем'єра пісні
12.15 Х/ф «Дівчина поспішає на побачення»
13.15 Концерт І. Поповича «Єдності дай, Боже, нам всім»
14.10 Відкрий для себе Україну
14.40 Д/ф «Ой верше, мій верше»
15.15 Духовно-пізнавальні програми телекомпанії «Глас»
16.30 Україна: terra incognita
16.50 Муз. фільм «Веселі музики»
19.20 Розставимо акценти
21.05, 04.30 Т/с «Пристрасть»
22.05 «Шлягер» запрошує
23.40 Зустріч для вас
00.40 Українська десятка
01.40, 05.25 Телекомпанія «Глас»

ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 05.25 Срібний апельсин
06.30, 17.00, 19.00, 03.30 Події
07.00, 18.00 Т/с «Єфросинія»
08.00, 13.50, 23.20 Т/с «Слід»

08.50, 21.25 Т/с «Учитель у законі»
09.50, 20.25 Т/с «Звіробій-2»
10.50, 19.30 Т/с «Маруся»
11.50 Т/с «Райські яблучка-2»
12.50, 04.40 Нехай говорять
15.35, 00.15 Щиросерде зізнання
16.00 Федеральний суддя
17.10, 04.00 Критична точка
22.25 Заручники долі
00.55 Х/ф «Оселя зла-2. Апокаліпсис»
02.45 Т/с «Безмовний свідок»

КИЇВ

06.00 Профілактика
14.00 Клуб Суперкниги
14.25 Манюні
14.40 Подружки
15.00, 17.00, 19.00, 21.00, 23.00, 03.00, 05.00 СТН
15.10 Т/с «Любий ворог»
16.10 У центрі уваги
17.15, 23.30 В гостях у Д. Гордона
18.25, 03.20 Вечірня кава
19.20, 23.20, 04.50 Міська варта
19.25 Столиця
20.00 Т/с «Ад'ютанти любові»
21.25 Х/ф «Анна Кареніна»
00.30 Церква «Посольство Боже»
01.00 Музична програма
03.50, 04.20 Клуб 700
05.25 Повнота радості життя

ФУТБОЛ

06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 15.40, 01.50 Футбол News
06.05, 03.55 Чемпіонат Німеччини. Огляд туру
07.10 Чемпіонат Франції. Огляд туру
08.10 Кубок України. 1/8. «Полтава» — «Шахтар»
10.15 Класичні матчі АПЛ
10.45 Кубок Іспанії. Фінал. «Атлетико» — «Севілья»
12.45 Футбол. Прикро та кумедно
12.55 Live. Кубок України. 1/4. «Зоря» — «Дніпро»
15.55 Live. Кубок України. 1/4. «Сталь» — «Динамо»
17.55 Чемпіонат Іспанії. Огляд туру
18.55 Live. Кубок України 1/4. «Шахтар» — «Металург»
20.55 Журнал Ліги Чемпіонів
21.55 Live. Чемпіонат Англії. «Ман Сіті» — МЮ
23.55 Чемпіонат Англії. «Челсі» — «Фулгем»
02.00 Чемпіонат Англії. «Вулвергемптон» — «Арсенал»

МЕГА

06.00, 08.00 Вуличний футбол
06.40, 07.30, 13.00 Япона-мать
07.00, 13.30 Бікіні: пункт призначення
09.00, 10.00 Великі перегони
11.00, 12.00 Молоді та невгамовні
14.00, 19.15 Наука виживати
15.00, 20.15 Мисливець і жертва
16.15, 21.15 У пошуках правди
17.15, 22.15 Руйнівники міфів
18.15, 23.00 Територія війни
00.00 Покер
01.00 Основний інстинкт
02.00 Ліга дам
02.20 Акушери MD
03.00 Mortal Combat
04.20 Спортманія
04.40 Термінатори

К1

07.00, 06.10 Гід країнами світу
08.00 Емотонік
08.20 Дитячий світ
09.00 Обережно, модерн!
09.40, 16.15 Т/с «Пригоди Геркулеса»
11.30, 18.10 Т/с «Зоряний крейсер «Галактика»
12.30, 19.00 Т/с «Людина-невидимка»
13.30, 22.00 Т/с «Медіум»
14.20 Таємні знаки
15.20, 20.00 Т/с «Відблиски»
21.15 Місця сили

23.00, 01.10 Т/с «Псі-фактор»
00.00 Популярна наука
01.50 Т/с «Секретні матеріали Стрейнджа»
02.50 Нічне життя

К2

07.00, 13.30, 22.50 Шоу Марти Стюарт
07.55, 14.30, 20.50 Мультфільми
08.30, 11.15 Телеторгівля
09.05 Смачно з Б. Бурдою
09.45 Сім'я від А до Я
10.20, 15.35 Модний вирок
11.50, 18.20 Знахарі
12.40, 16.35 Знак якості
14.45, 19.50 Т/с «Кармеліта: циганська пристрасть-3»
17.35, 22.15 Квадратний метр
19.10 Зрозуміти. Пробачити
21.15, 23.50 Позаочі
00.50 Колір ночі

ТОНІС

05.50, 05.10 Дивакі
06.30 Переможний голос віруючого
07.00 24 години. Головне питання
07.30 Мультфільм
07.55, 18.40, 20.50, 23.40 24 години. Бізнес
08.00, 10.40, 15.45, 02.15 Твій хіт
08.45 Портрети дикої природи
09.00, 18.45, 20.00, 23.45 Життя
11.00, 17.30 Т/с «Атлантида»
12.15 Погляд у майбутнє
16.30 100 професій
16.50 Вода — лінія життя
18.30, 20.30, 23.30, 05.30 24 години
19.00 Т/с «Зона»
21.00 Х/ф «Запасний аеродром»
23.15, 04.55 Сильні світу цього
00.00 Таємниці долі
02.40 Партизани
03.30 Остарбайтери
04.20 Обличчя купюри

ЧЕТВЕР, 11 ЛИСТОПАДА

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва
06.05, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Новини
06.10, 07.05, 08.05, 00.35 Спорт
06.20, 06.35, 23.50, 00.15 Вертикаль влади
06.50 Православний календар
07.15 Ера бізнесу
07.20 Створи себе
07.35 Нерухомість
07.50, 08.30 Мультфільм
08.15 Огляд преси
08.40 Корисні поради
09.00, 21.00, 01.20 Підсумки дня
09.25, 19.00 Про головне
10.00 Легко бути жінкою
11.10 Здоров'я
12.00, 18.20 Новини
12.10, 15.25, 18.40, 21.35, 05.50 Діловий світ
12.25 Надвечір'я
13.05 Д/ф «Тегеран»
13.35, 02.55 Х/ф «Мандрівник»
15.15 Euronews
15.35 Навколо світу за 48 годин
16.00 Нащадки
17.05 Фольк-music
18.05 Шеф-кухар. Вечеря
19.40 Чоловічий клуб
21.25 Слово регіонам
21.45 Футбол. Чемпіонат Італії. «Парма» — «Сампдорія»
23.40 Підсумки
00.10 Підсумки. Дайджест
00.40 Від першої особи
01.50 Прес-анонс
01.55 Телеакадемія
04.20 Д/ф «Такх а Джамшид»
04.55 Д/ф «Благословенна»
05.20 Мультфільми

1+1

06.05 Служба розшуку дітей
06.10 Т/с «Янгол-охоронець
06.55, 07.10, 07.45, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1»
07.00, 08.00, 09.00, 17.00, 19.30, 23.40, 02.40 ТСН

07.25 Мультфільм
09.30, 03.20 Т/с «Універ»
10.10, 17.30, 02.00 Сімейні драми
11.25 Цвяхи з майбутнього
12.25, 22.25 Т/с «Маргоша-3»
13.25 Шість кадрів
14.00 Особиста справа
15.00 Анатомія слави
16.00, 05.15 Справжні лікарі
18.25 Екстрасенси серед нас
20.10 Гламурні штучки та заучки
21.20, 22.00, 01.35 Т/с «Інтерни»
23.55 Х/ф «Тисни на газ»
03.45 Т/с «Район Беверлі-Гіллз»

ІНТЕР

06.10, 04.55 Докопатися до правди
06.55 Шалені татусі
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини
07.10, 07.40, 08.10, 08.40 Ранок з «Інтером»
09.10 Т/с «Повернення Мухтара-3»
11.05 Т/с «Якось у міліції»
12.15, 03.50 Знак якості
12.55 Т/с «Виклик-2»
13.55 Детективи
15.00, 04.15 Судові справи
15.55 Зрозуміти. Пробачити
16.20 Т/с «Перерозподіл. Кров із молоком»
17.20, 03.25 Т/с «Сусіди»
18.10 Розбір польотів
18.55 Т/с «Таке звичайне життя»
20.00, 02.25 Подробиці
20.30 Т/с «Обручка»
21.30 Т/с «Завжди говори «завжди»-6»
23.40 Л. Гурченко. По той бік карнавалу
00.45 Х/ф «Агата»
02.55 Служба розшуку дітей
03.00 Т/с «До самої смерті»

ICTV

05.40, 02.35 Факти
05.55, 09.25, 12.55, 19.20, 01.35 Спорт
06.00, 07.30 Ділові факти
06.10, 01.45 300 сек/год
06.25 Світанок
07.40, 13.00 Максимум в Україні
08.45 Факти. Ранок
09.30, 19.25, 03.05 Надзвичайні новини
10.00, 17.30 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів. Менти-7»
11.05 Т/с «Солдати-14»
12.10, 14.00 Анекдоти по-українськи
12.45 Факти. День
14.10, 22.00 Т/с «Угро»
15.15, 19.55 Т/с «Братани-2»
18.45 Факти. Вечір
23.00 Х/ф «Смертельна зброя»
01.20 Факти. Підсумок дня
01.50 Т/с «Герої-3»
03.35 Х/ф «Пила-4»

5 КАНАЛ

06.01, 22.30 Час-Тайм
06.15, 18.20, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту
06.30 Ранок на «5-му»
09.10, 22.15, 23.20, 02.45, 04.15 Бізнес-час
09.25, 00.30 Автопілот-новини
09.35, 13.30, 14.30 5-й елемент
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.30, 23.00, 00.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин
10.30, 11.30, 12.30 Прес-конференції у прямому ефірі
10.55, 01.50, 02.55, 03.25, 04.20, 05.25 Огляд преси
11.20 Зверни увагу
15.30 Життя в задоволення
16.30 Драйв
17.30, 00.40, 04.30 Акцент
18.30, 05.30 Київський час
18.45, 19.10, 01.00 Телемарафон «Інформаційний підсумок дня»
21.00, 02.00 Час
21.50 Вільна гавань
23.30, 03.30, 05.40 Хроніка дня



Фотоетюд Анастасії СИРОТКІНОЇ.



Усміхніться!

З підслуханого

Розмовляють чоловік і дружина.
Вона: — Як ти міг підвозити свою співробітницю в нашій новій машині?!
Він: — А що тут такого?
Вона: — Я категорично проти! Зрештою, це й моя машина теж!
Він: — Так? А ти в техпаспорт машини дивилася? Там чітко вказано, що власник цього авто — Я.
Вона: — А ти у СВІЙ паспорт заглядав?..

Надіслала Віра К.
Київ.

Витоки

До Дмитра дівка хитра

8 листопада відзначають Дмитра — одне з останніх свят перед Пилипівським постом (починається 28 листопада). Часу, коли дівчину могли засватати, лишалося не так багато, тому в народі виникла приказка: «До Дмитра дівка хитра (бо перебирає хлопцями. — **Авт.**), а після Дмитра — хоч за старця, аби ряду не зостатися (не залишитись в дівках. — **Авт.**)».

Дуже шанується серед українців Дмитрова субота (найближча перед святом). Це найважливіший поминальний день осені. Господині печуть хліб, варять вареники і капусту, обов'язкового на обід ставлять мед (коливо) і варені яйця. Таким обідом вшановують померлих родичів. Серед селян побутує думка, що померлі можуть впливати на добробут у сім'ї, тому різноманітним чином намагаються задобрити їхні душі: несуть хліб у церкву, замовляють службу за упокій, влаштовують поминальний обід.

Із святом Дмитра пов'язані й метеорологічні знання українців. За цим днем визначають погоду на цілу зиму. «Якщо день на Дмитра сонячний — то буде морозна зима; як мокрий — буде мокрою й зима».

Світлана ЧИБИРАК,
етнолог.

Мрію здійснив уже на пенсії

Світлим рядком

Іван Онищенко, один з найстарших сучасних письменників і публіцистів, нещодавно святкував 91 рік. Він народився 3 жовтня 1919-го у селянській родині на мальовничому хуторі Гайки (Полтавщина). Сім'я жила тяжкою працею, але дружно. Іван був старшим братом і наставником для менших — Дмитра і Грицька. Батьки намагалися будь-що дати дітям освіту. Та на хуторі школи не було, тож ходили в сусіднє село аж за сім кілометрів. В оповіданні «Подарунок» описана автобіографічна історія, в якій автор ділився їжею з голодуючим однокласником.

Іван дуже любив музику, українську пісню, адже батько грав на балалайці та гітарі, а мама гарно співала. Пригадує: якось на сімейній нараді обговорювалося питання: що придбати на зароблені гроші — свиню чи скрипку? Хлопці вирішили — скрипку!

З 1939 року Іван учився на робітфаці при Харківському бібліотечному інституті та відвідував вечірню музичну консерваторію для дорослих по класу народних інструментів. А в літературному гуртку знайомить зі своїми першими оповіданнями. Доводилося і вчитися, і працювати, а вечорами ще й бігти на заняття в музичну школу. Незабутніми залишились у пам'яті зустрічі з І. Ле, О. Новіковим-Прибоєм, С. Крижанівським.

Коли почалася війна, у 1941 році (після 3-го курсу) добровільно пішов на фронт. Возив з собою антологію російських поетів, філософський словник і підручник з англійської мови. Воював у складі Білоруського фронту командиром роти окремого хімічного батальйону. Отримав поранення, став інвалідом війни, нагороджений орденами і медалями. Після війни закінчив Київський національний університет ім. Т. Шевченка, захистив кандидатську дисертацію.

Та лише після виходу на пенсію написав три книжки: «Марійка», «Стежинами життя» і «Примхи долі». «Писав про те, що бачив, сам пережив, — каже Іван Іванович. — Голод, колективізація, п'ятирічки, війна... Змолоду мріяв про те, що писатиму, а здійснив свою мрію вже пенсіонером».

Плоди літературної творчості Івана Онищенка — оповідання, поетичні рядки, публіцистику, байки, анекдоти, жарти — можна знайти на сторінках багатьох журналів. Наснагою в житті письменника є дві його доньки, зяті й онуки. Втіха на старості — п'ятеро правнуків. А оберегом Іван Іванович вважає кохану дружину Марію. Разом і в сумі, і в радості.

Мужність воїна і ліризм поета, любов до рідного краю і слова проніс Іван через свій життєвий шлях, складний і багатий на події та випробовування, що випали на долю його покоління. Цього мудрого чоловіка цікавить сучасність, чим живе молодь, він залюбки читає інших письменників, особливо твори Марії Матіас. І не зупиняється на досягнутому. «Останнім часом написав ще кілька віршів, але видати їх не можу, — зітхає, усміхаючись, мій сивоголовий співрозмовник, — надто дороге це задоволення».

Хочеться лише побажати, щоб вірші майстра знайшли дорогу до читачів, торкнулися їхньої душі, яка завжди відкрита щирим думкам і справжнім почуттям.

Ось журавлі вже відлетіли,
Важкий, далекий їхній шлях.
А нам на згадку залишили
Осінній смуток на полях.

Тетяна ГУРЛЄВА.



На знімку: Іван Онищенко з доньками Оксаною та Галиною.
Фото з сімейного архіву.

І за 45 років не пробачив

Примхи долі

Хтось пригадає недоброї пам'яті 1983—1984 роки, коли у суспільстві насаджували психоз невідворотної «третьої світової з вини агресивних імперіалістів», водночас розкручуючи «боротьбу радянського народу за мир». Тоді панувала атмосфера тотальної взаємопідозри.

Ось тоді, сонячної недільної днини, по обіді, коли традиційно люди сидять на лавицях напроти своїх осель, у заможне гірське село Керецьки в'їхала новенька блискуча зелена «Волга», що належала закарпатському «Інтуристу». І привезла вона з Ужгорода представників Нового світу до Старого краю (так називали Закарпаття в Америці старі емігранти) — уродженців цього карпатського села, котрі напередодні Другої світової встигли виїхати на заробітки.

Це були дві сестри, мер містечка Масланич і ще двоє чоловіків. Село за сорок років разюче змінилося: на місці старих дерев'яних хат постали чудові обійстя з просторими кімнатами, проведено водогони, вулиці заасфальтовані, скрізь чистота й порядок, у багатьох дворах легкові машини, люди привітні й задоволені. Реальний результат щоденної праці двох поколінь й заробітчанства... І справді, спрацювало: дивіться, мовляв, пихаті американці, що ви втратили, і перекажіть усім, що бачили...

«Ми гадали, — зізналися сестри, які приїхали у «паперових» одноразових синіх костюмах, — що тут будуть старі дерев'яні хижі без коминів з піччю посередині, а всі люди вбрані у клоччане плаття, а на ногах постоли... А тут рай!»

Треба було бачити, який стіл у багатому власному домі накрив їхній брат, котрого восьмирічним залишили з батьками і відтоді не бачили. А як щиро їх запрошувала хоч на хвилинку заглянути до себе в гості інша близька родина, ровесники... Час був обмежений — до вечора.

І тут одна із сестер, виявивши суто американську настирливість, зажадала, щоб їй показали, де живе Василь... Вона, як виявилося, не проста американка, а дружина мільйонера, сама має добрий бізнес. І хай її більше ніколи не впустять до Радянського Союзу, але хоче побачити Василя. Пройшлася метрів, може, сто. На лавці у дворі мармуровою крихтою поштукатуреного дому сидів сивий, кремезний, святково вдягнений, у дорогому капелюсі чоловік. Піднявся.

«Я — Олена. Впізнаєш, Васильку мій... дорогий?!» — «Не хочу тя знати! Утекла тридцять восьмого! Іди й тепер геть, не шукай мені суєту й ганьбу на старі роки. Бувай здорова!» Обернувся й пішов.

У машині американка довго ридала... І хіба потім сестрам могла сказати, що палко любив її той дужий і з добрим серцем Василь. Домовилися, що поберуться. Їхня любов була справжньою й гарячою. Але красуня Олена, донька словачки й русина, все-таки вчилася у гімназії, володіла мовами, слухала радіо. Росла практичною, вольовою, наполегливою. Розуміючи, що незабаром війна, встигла зробити документи, вмовити матір і батька, щоб відпустили її двох старших сестер. А з Василем увечері ще цілувалися, будували разом плани, а вже раннього ранку сіла на автобус, потім на поїзд, і через Польщу — в порт, а звідти — в Америку.

Минуло трохи більше, ніж сорок п'ять років...

Це потім вуйко Василь розповів мені, як віроломно та дівчина зрадила їхню любов. Навіть на фронті він про неї «жодного разу не погадав, як про милу дівчину, коли не знаєш, чи побачиш своїми очима завтра вранці сонце...»



...Тоді про це не можна було писати. Потім призабулося. А зараз спала на гадку ця щемлива історія.

Василь НИТКА.
Закарпатська область.

Прийомне батьківство дається непросто

Домашній адвокат

Ми з чоловіком вирішили взяти на виховання прийомну дитину. Наскільки складною буде юридична процедура набуття статусу прийомних батьків? Які вимоги висуваються до кандидатів у прийомні батьки?

Сім'я ЧЕРНЕНКІВ.
Хмельницька область.

Передусім вам потрібно звернутися до обласного центру соціальних служб для сім'ї, дітей та молоді і пройти курси підготовки. Віднедавна в кожній області діють такі центри, що не рідше ніж один раз на два роки проводять навчання потенційних прийомних батьків. Якщо ви успішно пройдете курси, центр соціальних служб рекомендуватиме вас як осіб, що можуть стати прийомними батьками.

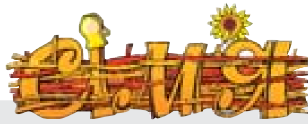
Після цього потрібно буде подати до виконкому місцевої ради (районної чи районної в місті держадміністрації або до виконкому міської ради) за місцем проживання такі документи:

— копії паспортів кандидатів у прийомні батьки;
— довідку про склад сім'ї за формою № 3 (видається ЖЕКом);
— копію свідоцтва про шлюб;
— довідки про стан здоров'я кандидатів у прийомні батьки та членів сім'ї, які проживають разом з ними (про відсутність хронічних захворювань, обстеження нарколога, венеролога, психіатра);
— довідки про доходи потенційної прийомної сім'ї за останні шість місяців або копії декларацій про доходи (засвідчені в органах податкової);
— довідку про проходження навчання кандидатів у прийомні батьки і рекомендацію центру соціальних служб;
— письмові нотаріально засвідчені згоди всіх повнолітніх членів сім'ї, які проживають разом із кандидатами у прийомні батьки.

Після подання документів від вас у цьому питанні вже нічого не залежатиме. Рішення про утворення прийомної сім'ї ухвалюється виконавчим комітетом місцевої ради. Час на прийняття такого рішення законодавчо нерегламентований.

Про вимоги до кандидатів у прийомні батьки читайте в наступному випуску рубрики.

Ярослав ГРУЩИНСЬКИЙ.





Фотоконкурс «Сім'Я»

— Тато, а сьогодні я лев.



Надіслав Олександр ВИСОЦЬКИЙ.

Київ.

Рідня-інформ

Що троє? Десятьма не здивуєш

У селі Їжівці Сторожинецького району народжуваність утричі перевищує смертність. Щороку з'являється на світ у середньому більше сотні малюків. Тут понад тисяча дворів, і фактично у кожному четвертому живе мати-героїня. Їх 253. А нещодавно ще 53 мешканки цього села отримали посвідчення матерів-героїнь, які вручив голова облдержадміністрації Михайло Папієв. Загалом звання «Мати-героїня» цього року присвоєно більш як двом тисячам буковинок. Крім того, 24 сім'ї отримали посвідчення багатодітних.



«Багатодітні родини для нас — звичне явище, — каже сільський голова Анатолій Піцул. — В Україні вважається багатодітною сім'я із трьома дітьми. А ось у Їжівцях троє — це не так уже і багато, тут нікого не здивуєш і десятьма дітьми. В селі є фельдшерсько-акушерський пункт, дві школи та садочок. Щоправда, місць у ньому для всіх бракує. Довелося відкрити додаткові старші групи».

Сергій СУЛИМА.

Чернівецька область.

«Служба розшуку дітей» Телефон «Магнолії-ТБ» 0-800-50-14-14.
E-mail: tsr@magnolia-tv.com.
Сторінка в Інтернеті: www.detipoisk.com.



Андрій Часник

На Хмельниччині розшукується житель с. Припутні Ізяславського району Андрій Часник (06.12.1993). 24 серпня 2009 року він сів на рейсовий автобус маршрутом Хмельницький—Ізяслав, але за місцем свого проживання не прибув, і досі його місцеперебування невідоме. На вигляд хлопцеві 17—18 років, зріст приблизно 168—172 см, середньої статури. У нього овальне обличчя, коротке волосся. Був одягнений у сіру сорочку з коротким рукавом, чорні брюки, чорні туфлі зі шкірозамінника.



Світлана Бондарева

У Луганській області розшукується Бондарева Світлана (1996 року народження). 10 жовтня вона пішла на прогулянку і досі не повернулася. На вигляд їй 15—16 років, 150—155 см на зріст, худорлявої статури, у неї коротке темне волосся. Була одягнена у сіру куртку, чорні брюки, чорні чоботи.

Старі квіти

Особисте

З вщілого від часу старого журналу, на який Ганна натрапила цілком випадково, висипалася жменька засушених маленьких маргариток і листочків дикого винограду, які зовсім не втратили кольору і, здалось, аромату. Мимоволі подумалося, що не згубили своєї гостроти й події і не пригадати скількохлітньої давнини. І зранили, як і колись, спогадом про біль... Втім, за мить згадалося й безчинне. Обличчя посивілої жінки опромінилося тим давнім світлом щирого, безмежного і майже безоглядного кохання. Ніби не було опісля навали чорноти, образ, обмов...

Кохання застало Ганну зненацька — було зовсім невчасне й аж ніяк не відповідало стану її душі. Хоча якби вона не потребувала, то не оселилося б воно так надовго і вперто, що не використали цього почуття ні вага десятиліть, ні шквал ревнощів та образ.

А починалося ж усе казково! Тоді, здавалося, вперше (хоч перевалило життя вже за екватор!) хотілося гукнути на весь світ: «Я не лише віддаю, а й насолоджуюся коханням в найкращих його проявах і гранях. Легко і вільно я злітаю над одноманітністю буднів. Я живу!»

...Ганна обережно торкнулася устами пелюсток маргаритки, ніби знову повернулася на встелену цими маленькими непоказними квітками галявину, помережену осіннім листям, — як спогад про минуле. Потім трепетно розклала їх разом із багряним листям між глянцеві сторінки. Хай бережуть і далі барви минулого. І сховала журнал якнайдалі від очей.



Людмила СТРАЖНИК.

Івано-Франківська область.

Фото з сайту www.redbubble.com

Arrivederci, Україна!

Час гримас

За різним даними, на заробітках за кордоном постійно перебуває від двох до п'яти мільйонів громадян України. Найчастіше наших трударів можна зустріти в Росії, Туреччині, Італії, Польщі, Чехії, Португалії, Німеччині. Більшість трудових мігрантів живуть і працюють нелегально...

Удома залишилося троє дітей

Уперше Олена поїхала до Італії слідом за знайомою. На чужину її погнало аж ніяк не бажання подивитися світ. Удома (в гуртожитку) залишилися чоловік і троє дітей, молодшому синочку ледь виповнилося три роки. Але, з розповідей свояччки, за кордоном можна було за три-п'ять років заробити на квартиру в передмісті Києва. Заради цього жінка готова була терпіти розлуку із близькими й «пахати» на капіталіста. Олена позичила тисячу доларів, знайшла фірму, що відкривала візи, й гарантувала доставку до Рима, і...

— До Чернівців доїхали мікроавтобусом, — розповідає Олена. — Нас зустріли представники фірми й розсадили по легковиках. П'ятеро осіб вирушили до Португалії, четверо — до Італії, троє — до Іспанії. В усіх на руках туристична віза на тиждень. За версією для прикордонників, ми їхали гуляти в Берлін. Звичайно, було страшно. Нас могли завезти куди завгодно. Але, хвалити Бога, все обійшлося. У Болоньї нас пересадили в іншу машину й відвезли до Рима, де мене вже чекала подруга. Того дня я й стала до роботи.

Перші труднощі

Спершу я не просихала від сліз. З господаркою спілкувалася жестами. Потім купила розмовник, словник і почала вчити мову. Сьогодні мені вже важко пригадати російські слова, а багато італійських фраз вискакують мимоволі.

Першій господарці, 74-літній синьйорі Ліні, ночами не спалося: вдень висипалася, а вночі вимагала уваги. Доглядати за нею було дуже важко: на ногах — виразки, які постійно лопалися (у неї був цукровий діабет). Я витримала тільки півроку, — Олена перевела подих.

Згадувати про перший досвід свого заробітчанства їй нелегко. Але ще більше жінка шкодує про те, що несвоєчасно покинула Італію. Подруга почала збиратися додому, разом з нею зірвалася й Олена. А в цей час саме прийняли закон, що дає можливість легалізуватися всім, хто довго перебував на заробітках. Усі, хто тоді залишився, одержали дозвіл на проживання та роботу.

— Коли маєш законне право на працевлаштування, ти маєш право на все, — продовжує жінка. — Зняти житло, влаштуватися на високооплачувану роботу, хазяїн платитиме контрибути (соціальний пакет. — **Авт.**). Ти захищений! Мало того — є можливість взяти в банку кредит на купівлю житла, машини тощо.

І знову в дорогу

Недовго побувши вдома, я зрозуміла, що... хочу назад. Із чоловіком відбулася серйозна розмова. Сіли, підрахували: за три роки я могла заробити на квартиру. В Україні, навіть якщо вдвох, — ніколи... Наступний переїзд до Італії обійшовся в 1000 євро. Цього разу доїхала комфортно, на автобусі. Два тижні пожила у співвітчизниці, поки не знайшла роботу.

Якщо хочеш заробити гарні гроші, краще жити в родині — менше витрачаєш на своє утримання. Працюючи «на годинах» чи прибираючи в офісах по всьому місту, таких грошей не заробиш. Зате ти вільний. А в родині ти маєш змиритися з думкою, що сам себе заточив до в'язниці на невизначений час. Згодом дивишся у вікно, як люди ходять по місту, і плачеш. Бо до міста можна вийти тільки в четвер з третьої до восьмої і в неділю (у мене був такий розпорядок).

— Якщо ти не порушуєш закони, тебе ніхто не чіпає, — продовжує Олена. — Італія дуже лояльно ставиться до всіх іноземців, які нормально поводяться. У Ватикані є каритази (церкви, які дають притулок і їжу всім нужденним емігрантам). Туди звичайно приходять увечері, переночувати, а вранці снідають і йдуть шукати роботу. У каритазі навіть дають кишенькові гроші, щоб ти зміг випити чашечку кави. Але ти можеш перебувати в каритазі не більше двох тижнів. Багато емігрантів кочують із одного каритаза до іншого: їх у Римі більше сотні, вистачить на цілий сезон.

Щоб «оселитися» в каритазі, розповідає Олена, досить пред'явити закордонний паспорт. До того ж ченців зовсім не цікавить, є у вас віза чи нема. З поліцією домовитися складніше. З охоронцями порядку головне не «заїдатися», щоб у них не виникло бажання звірити твої дані з комп'ютерною базою. Інакше депортації не уникнути...

У шикарній клітці

З другим місцем роботи Олені пощастило більше, хоча доглядати довелося вже за двома синьйорами — сестрами Еленою і Ідою (82-х і 84-х років). Жила в шикарних апартаментах, адже чоловік синьйори Елени свого часу був президентом банку «Де Рома». Три їхні дочки також вельми заможні.

— Робота була нескладна. Та найбільше гнітило обмеження свободи: 12 годин у неділю і 5 — у четвер. Господарка зчиняла справжню істерику, якщо я хоч на хвилину спізнювалася. А ще перші три місяці синьйора чомусь вважала, що я — ідіотка: показувала, як запустити пральну машину, якою хімією мити тарілки, коли мити підлогу... Але через півроку її як підмінили, випробування я пройшла. І якщо раніше до 7.00 я вже повинна була при повному параді подати господарці каву, то тепер мені дозволяли вставати пізніше. Бувало навіть, що господарка мене будила й каву варила, і покурити дозволяла, — згадує заробітчанка.

Через півроку Олена вже керувала витратами господарки. Тоді Італія, як і вся Європа, перейшла на євро, і старій синьйорі було складно перелаштуватися. Певні труднощі спіткали всіх, адже в єврвалюті продукти, речі й комунальні послуги подорожчали.

— Іноді, заощадивши на продуктах, я собі дозволяла за рахунок господарки купити сигарети, пізніше — і гель для душу, і шампунь, — ділиться досвідом Олена. — Якось зі мною сталася істерика. Усе одразу «дістало»: і туга за домом, і втома... Я сказала, що більше не можу в них працювати. І дочка синьйори дала мені відпустку, замовила на острові в Середземному морі пансіонат на тиждень і навіть оплатила половину вартості. Я вмовила подругу, що працювала прислугою в тому ж домі, поїхати разом. Соромно згадувати, але ми «відірвалися» на славу. Дуже хотілося... напитися, і ми тільки пили й спали... У цій родині я була як сир у маслі. Єдине, що мене напружувало, — щоденні застілля. Щовечора з'їжджалися всі діти й онуки синьйори — 12 осіб. А я щовечора готувала на всю юрбу. Й італійські страви, й наші (голубці, фарширований перець, м'ясо по-французьки, тушковану картоплю, плов, рагу...).

Тест на IQ і витривалість

Змінити обстановку допоміг випадок. Одна знайома поверталася до України й запропонувала своє місце в хазяїна із собакою. Робота з восьми до трьох годин дня, платив 700 євро. Решта часу — свобода! Я не врахувала багатьох нюансів. Довелося шукати житло. Монолокале — однокімнатна квартирка, сполучені зручності й кухня-вітальня — коштує 500 євро на місяць. Думали, що втрьох потягнемо. Не вийшло. Через місяць почали йти рахунки за світло, газ, воду... Коротше, кожному квартира обходилася мало не в 500 євро. Ми вже так заощаджували — не передати. Довелося взяти четверту людину. І жити стало просто нестерпно.

Хазяїн був людина поважна — секретар у президента. До нас ставився з недовірою і пихою. Наприклад, міг запитати формулу води. Відповідаю: H_2O. А ти читала такого грецького філософа? А чому ти не знаєш, що означає таке-то слово латиною? Що ж ви вчите в школі!? А я відповідала: ви вчили латину, зате ви української не знаєте!

Коротше, пропрацювала я в нього півроку, знайшла підробіток на другу половину дня. Ну, думаю, життя налагоджується. Але тут повернулася зі Львова Марія — та, що поступилася мені цим місцем. Довелося терміново шукати нове. За вікном — зима, у такий час важко працевлаштуватися... Єдине, що знайшла, — робити бутерброди на машині з сьомої вечора до п'ятої ранку за 30 євро за ніч (копійки!). Приходиш зранку просмерділа сосисками, поки відмиєшся, уляжешся, а о 13-й мені вже на другу роботу. Часом уже й не розбирала: день це чи ніч. І так чотири місяці.

Якось мені дуже пощастило — через четвертих знайомих улаштувалася до приватного готелю. Зміна з шостої ранку до години дня. Мила службові приміщення — сходи, коридори й десять номерів. Зарплата — 950 євро. Пропрацювала так рік і виїхала додому... Італія — країна гуманна: якщо тобі погано, завжди допоможуть. Але я опинилася в числі тих, хто за три роки заробив там гіпертонію. Дуже висока вологість, не для нашого організму, — зітхає Олена.

Сюрприз

А вдома Олену чекав неприємний сюрприз. Поки вона працювала в Італії і збирала гроші на житло, чоловік... знайшов собі іншу жінку.

— Я таку школу пройшла, що мама не горюй, а він випробування розлукою не витримав. Спочатку ще якось хотіла налагодити сімейне життя. А потім зрозуміла, що будувати нема чого. Я повернулася колишньою: з тими самими надіями, коханням. А він став іншим. Але мені не потрібен «партнер для виховання дітей»... Тепер мені жодні кризи не страшні. Школа тільки, що зароблених грошей на квартиру вже не вистачає...

Замість P. S.

На жаль, вивчивши пропозиції на вітчизняному ринку праці, Олена дійшла висновку, що роботу їй легше буде знайти в Італії, та й платять там значно більше. Тому, поговоривши зі своїми вже майже дорослими дочками, жінка знову збирає валізи...

Записала Ірина ЛЬВОВА.

НОВИЙ КАНАЛ

05.50 М/с «Вейнхед»
06.10 Т/с «Ранетки»
07.00, 07.15, 07.40, 08.40 Підйом
07.05 Смішарики
07.30, 08.30, 19.00, 00.00 Репортер
09.00, 17.50 Т/с «Щасливі разом»
10.05 Інфо-шок
11.30 Інтуїція
12.50, 19.35 Т/с «Татусеві доньки»
13.55 М/с «Поліцейська академія»
14.30 М/с «Нові пригоди Бетмена»
14.55, 15.50 Teen Time
15.00 Т/с «Друзі»
15.55, 23.05 Т/с «Відчайдушні домогосподарки»
16.50, 21.00 Т/с «Вороніни»
19.15, 00.20 Спортрепортер
22.05 Світлі голови
00.30 Служба розшуку дітей
00.35 Т/с «Солдати-16»
02.30, 03.30, 05.15 Зона ночі
02.35 Казимир Великий, або Малевич селянський
03.00 Українське бароко
03.35 Невідома Україна
05.35 Скіфи

НТН

06.00, 08.40, 19.00, 21.30, 00.40, 03.10, 05.10 Свідок
06.20 М/с «Спайдермен»
07.05 Х/ф «Визволення». 5 с.
09.00, 22.00 Т/с «NCIS. Полювання на вбивцю»
10.00, 23.00 Т/с «Закон і порядок»
11.00 Т/с «CSI. Нью-Йорк»
12.00, 00.00 Т/с «Детективи»
12.25 Карні справи
13.25, 19.20 Т/с «Золотий капкан»
14.25 Т/с «Штрафбат»
15.30 Х/ф «Гріхи наші»
17.10 Х/ф «Визволення». 6 с.
18.30 Легенди карного розшуку
20.20 Т/с «CSI. Маямі»
01.00 Покер-дуель
01.45 Політтерор
02.10 Речовий доказ
03.35 Агенти впливу
04.35 Правда життя
05.35 Легенди бандитської Одеси

СТБ

05.45, 21.25 Т/с «Кулагін та партнери»
06.10, 00.55 Бізнес+
06.15 Т/с «Комісар Рекс»
09.00 Х/ф «Приступити до ліквідації»
11.55 Нез'ясовно, але факт
13.00 Битва екстрасенсів
14.00 Зіркове життя
15.00 Давай одружимося
17.00 Неймовірна правда про зірок
18.00, 22.00 «Вікна»-новини
18.10 Чужі помилки
19.10 Моя правда
20.10 Містичні історії-2
22.25 Т/с «Доктор Хаус»
23.25 Т/с «Клініка»
00.45 «Вікна»-спорт
01.00 Х/ф «Мічман Панін»

«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»

06.00, 15.00, 04.00 Новини
06.25, 07.55, 13.55, 14.55, 23.10 Цей день в історії
06.30, 19.15 Огляд преси
06.35, 23.15 Д/ф «Нариси культури України»
07.00 «Шлягер» запрошує
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий
10.00, 23.00 Новини «Пульс». Англомовний випуск
10.10, 19.30, 01.10 Актуально
10.40 Україна: terra incognita
11.00 Муз. фільм «Веселі музики»
11.10 Євротяжіння
11.40 Галерея образів
11.50 Розставимо акценти
12.00, 14.00, 19.00, 20.30, 00.05 Новини «Пульс»
12.15, 21.05 Прем'єра пісні
12.20 Телевистава «Камінний господар»
14.15 Фільм-концерт «Сергій Рахманінов. Концерт №2 для фортепіано з оркестром»
15.15 Духовно-пізнавальні програми телекомпанії «Глас»
16.10 Відкрий для себе Україну
16.40, 01.40 Перспектива
19.20 Д/ф «Коломия»
20.00 Моя пісенна сповідь
21.10, 04.30 Телевистава «На початку було Слово»
22.25 Штрихи до портрета
22.40 Д/ф «Літературна Одеса. Класики»
23.30 Нова армія
00.40 Українська десятка
05.45 Телекомпанія «Глас»

ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 05.25 Срібний апельсин
06.30, 17.00, 19.00, 03.30 Події
07.00, 18.00 Т/с «Єфросинія»
08.00, 13.50, 23.20 Т/с «Слід»
08.50 Т/с «Учитель у законі»
09.50, 20.25 Т/с «Звіробій-2»
10.50, 19.30 Т/с «Маруся»
11.50 Т/с «Райські яблучка-2»
12.50, 04.40 Нехай говорять
15.35, 00.15 Щиросерде зізнання
16.00 Федеральний суддя
17.10, 04.00 Критична точка
22.20 Відкритий доступ
00.55 Х/ф «Влада страху»
03.00 Т/с «Безмовний свідок»

КИЇВ

06.00, 04.20 Клуб 700
06.30, 00.30 Церква «Посольство Боже»
07.00, 15.00, 17.00, 19.00, 21.00, 23.00, 03.00, 05.00 СТН
07.25, 16.10 У центрі уваги
08.00, 17.15, 23.30 В гостях у Д. Гордона
09.10, 13.20 Клуб Суперкниги
10.15, 05.25 Повнота радості життя
10.40, 01.00 Музична програма
11.05 Золотий сундучок
14.25 Манюні
14.40 Подружки
15.10 Т/с «Любий ворог»
18.25, 03.20 Вечірня кава
19.20, 23.20, 04.50 Міська варта
19.25 Столиця
20.00 Т/с «Ад'ютанти любові»
21.25 Х/ф «Центр нападу»
03.50 Файна садиба

ФУТБОЛ

06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 15.40, 22.30, 00.40, 02.50 Футбол News
06.05, 12.45 Чемпіонат Франції. Огляд туру
07.05, 04.00 Чемпіонат Іспанії. Огляд туру
08.10 Чемпіонат Франції. ПСЖ — «Марсель»
10.20 Чемпіонат Бразилії. Огляд туру
10.50 Суперкубок Іспанії. «Севілья» — «Барселона»
13.45, 00.55 Кубок України 1/4. «Сталь» — «Динамо»
16.00 Класичні матчі АПЛ
16.30 Кубок України 1/4. «Шахтар» — «Металург»
18.25, 23.45 Чемпіонат Німеччини. Огляд туру
19.25 Світова гра
20.25 Кубок України 1/4. «Зоря» — «Дніпро»
22.20 Urban Freestyler
22.45, 03.00 Чемпіонат Англії. Огляд туру

МЕГА

06.00, 08.00 Вуличний футбол
06.40, 07.30, 13.00 Японамать
07.00, 13.30 Бікіні: пункт призначення
09.00, 10.00 Ігри патріотів
11.00, 12.00 Молоді та невгамовні
14.00, 19.15 Наука виживати
15.00, 20.15 Мисливець і жертва
16.15, 21.15 У пошуках правди
17.15, 22.15 Руйнівники міфів
18.15, 23.00 Територія війни
00.00 Покер
01.00 Основний інстинкт
02.00 Ліга дам
02.20 Акушери MD
03.00 Mortal Combat
04.20 Спортманія
04.40 Термінатори

К1

07.00, 06.10 Гід країнами світу
08.00 Емотонік
08.20 Дитячий світ
09.00 Обережно, модерн!
09.40, 16.15 Т/с «Пригоди Геркулеса»
11.30, 18.10 Т/с «Зоряний крейсер «Галактика»
12.30, 19.00 Т/с «Людина-невидимка»
13.30, 22.00 Т/с «Медіум»
14.20 Місця сили
15.20, 20.00 Т/с «Відблиски»
21.15 Брама часу
23.00, 01.10 Т/с «Псифактор»
00.00 Популярна наука
01.50 Т/с «Секретні матеріали Стрейнджа»
02.45 Нічне життя

К2

07.00, 13.30, 22.50 Шоу Марти Стюарт
07.55, 14.30, 20.50 Мультфільми
08.30, 11.15 Телеторгівля
09.05 Смачно з Б. Бурдою
09.45 Сім'я від А до Я
10.20, 15.35 Модний вирок
11.50, 18.20 Знахарі
12.40, 16.35 Знак якості
14.45, 19.50 Т/с «Кармеліта: циганська пристрасть-3»
17.35, 22.15 Квадратний метр
19.10 Зрозуміти. Пробачити
21.15, 23.50 Позаочі
00.50 Колір ночі

ТОНІС

05.50, 05.10 Диваки
06.30 Переможний голос віруючого
07.00, 09.00, 18.45, 23.45 Життя
07.35 Мультфільм
07.55, 18.40, 20.25, 23.40 24 години. Бізнес
08.00, 10.40, 15.45, 02.15 Твій хіт
08.45 Портрети дикої природи
11.00, 17.30 Т/с «Атлантида»
12.15 Погляд у майбутнє
16.30 Навколосвітня експедиція: три в одному
18.30, 20.30, 23.30, 05.30 24 години
19.00 Т/с «Зона»
20.50 24 години. Головне питання
21.00 Х/ф «Цвіркун»
22.50 100 професій
00.00 Таємниці долі
02.40 Остарбайтери
04.20 Обличчя купюри
04.50 Сильні світу цього

П'ЯТНИЦЯ, 12 ЛИСТОПАДА

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва
06.05, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Новини
06.10, 07.05, 08.05 Спорт
06.20, 06.35, 23.15, 23.35 Вертикаль влади
06.50 Православний календар
07.15 Ера бізнесу
07.20 Створи себе
07.50 Мультфільм
08.15 Огляд преси
08.20 Олімпіада: від малого до великого
08.40 Корисні поради
09.00, 21.00, 01.20 Підсумки дня
09.25 Про головне
10.00 Легко бути жінкою
11.10 Віра. Надія. Любов
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.10, 15.25, 21.35, 05.50 Діловий світ
12.25 Д/ф «Кашан»
13.00 Т/с «Торгаші»
15.15 Euronews
15.35 Околиця
16.00 Нащадки
17.00 Крок до зірок. Євробачення
18.00 Дурейтер
18.40 Магістраль
19.10 Чоловічий клуб
21.25 Слово регіонам
21.45 Світ спорту
22.00 Євро. Експедиція
22.55 Лото «Трійка», «Кено»
23.00, 00.00 Підсумки
23.30 Підсумки. Дайджест
00.15 Від першої особи
00.45 Док. фільм
01.45 Питання
02.10 Прес-анонс
02.15 Телеакадемія
03.15 Х/ф «Розчарована»
04.30 Д/ф «Тегеран»
05.00 Хто в домі хазяїн?
05.20 Мультфільми

1+1

06.05 Служба розшуку дітей
06.10 Т/с «Янгол-охоронець»
06.55, 07.10, 07.45, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1»
07.00, 08.00, 09.00, 17.00, 19.30, 04.25 ТСН
07.25 Мультфільм
09.30, 04.55 Т/с «Універ»
10.10, 17.30, 03.45 Сімейні драми
11.25 Чудовиська з безодні
12.25 Т/с «Маргоша-3»
13.25 Шість кадрів
14.00 Гроші
15.00 Анатомія слави
16.00, 05.20 Справжні лікарі
18.25 Життя на тому світі
20.00, 21.35 Без мандата
23.20 ГПУ
00.25 Х/ф «Кімната смерті»
02.25 Х/ф «Тисни на газ»

ІНТЕР

06.00, 04.45 Докопатися до правди
06.55 Шалені татусі
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини
07.10, 07.40, 08.10, 08.40 Ранок з «Інтером»
09.10 Т/с «Повернення Мухтара-3»
11.05 Т/с «Якось у міліції»
12.15 Знак якості
12.55 Т/с «Виклик-3»
13.55 Детективи
15.00 Судові справи
15.55 Зрозуміти. Пробачити
16.20 Т/с «Перерозподіл. Кров із молоком»
17.20, 04.20 Т/с «Сусіди»
18.10 Розбір польотів
18.55 Т/с «Таке звичайне життя»
20.00, 02.55 Подробиці
20.30 Чисто NEWS
20.45 Т/с «Обручка»
21.50 Велика політика
00.30 Бомба для Хрущова
01.30 Х/ф «Поспішна втеча»
03.25 Т/с «Збиток»

ICTV

05.30 Служба розшуку дітей
05.40, 02.35 Факти
05.55, 09.25, 12.55, 19.10, 01.00 Спорт
06.00, 07.30 Ділові факти
06.10 300 сек/год
06.25 Огляд матчів Ліги Європи
07.40, 13.00 Стоп-10
08.45 Факти. Ранок
09.30 Надзвичайні новини
09.55, 17.40 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів. Менти-7»
10.55 Т/с «Солдати-14»
11.50, 14.00 Анекдоти по-українськи
12.45 Факти. День
14.20 Т/с «Угро»
15.20 Т/с «Братани-2»
18.45 Факти. Вечір
19.15 Х/ф «Казино «Рояль»
22.20 Real Comedy
22.55 Comedy Club
23.55 Голі та смішні
00.30 Автопарк. Парк автомобільного періоду
01.10 Х/ф «Тривіальне чтиво»
03.10 Х/ф «Новий світ»

5 КАНАЛ

06.01, 22.30 Час-Тайм
06.15, 18.20, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту
06.30 Ранок на «5-му»
09.10, 22.15, 23.20, 02.45, 04.15 Бізнес-час
09.25, 00.30 Автопілот-новини
09.35, 13.30, 14.30 5-й елемент
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.30, 23.00, 00.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин
10.30 Вільна гавань
10.55, 01.50, 02.55, 03.25, 04.20, 05.25 Огляд преси
11.20 Зверни увагу
11.30, 12.30 Прес-конференції у прямому ефірі
15.30 Своїми очима
16.30 На межі
17.30, 04.30 Феєрія мандрів
18.30, 05.30 Київський час
18.45, 19.10, 01.00 Телемарафон «Інформаційний підсумок дня»
21.00, 02.00 Час
21.50, 03.30, 05.40 Фактор безпеки
23.30 Хроніка дня
00.40 Ресторанні новини

НОВИЙ КАНАЛ

05.45 М/с «Вейнхед»
06.05 Служба розшуку дітей
06.10 Т/с «Ранетки»
07.00, 07.15, 07.40, 08.40 Підйом
07.05 Смішарики
07.30, 08.30, 19.00, 00.15 Репортер
09.00, 17.50, 19.35 Т/с «Щасливі разом»
10.05 Інфо-шок
11.20, 21.00 Інтуїція
12.50 Т/с «Татусеві доньки»
13.55 М/с «Поліцейська академія»
14.30 М/с «Нові пригоди Бетмена»
14.50, 15.50 Teen Time
14.55 Т/с «Друзі»
15.55, 23.15 Т/с «Відчайдушні домогосподарки»
16.45, 22.10 Т/с «Вороніни»
19.15, 00.30 Спортрепортер
00.40 Т/с «Солдати-16»
02.45, 04.00, 06.05 Зона ночі
02.50 Пристрасті навколо символіки
03.05 Книга
03.35 Країна людей
04.05 Невідома Україна
05.05 Справа про возз'єднання
05.35 Роздоріжжя
05.50 Термінал

НТН

06.00, 08.40, 19.00, 21.30, 00.40, 03.10, 05.10 Свідок
06.20 М/с «Спайдермен»
07.10 Х/ф «Визволення». 6 с.
09.00, 22.00 Т/с «NCIS. Полювання на вбивцю»
10.00, 23.00 Т/с «Закон і порядок»
11.00, 20.20 Т/с «CSI. Маямі»
12.00, 00.00 Т/с «Детективи»
12.25 Карні справи
13.25, 19.20 Т/с «Золотий капкан»
14.20 Х/ф «Дівчинка»
16.55 Х/ф «Презумпція вини»
01.00 Покер-дуель
01.50 Політтерор
02.10 Речовий доказ
03.40 Агенти впливу
04.40 Правда життя
05.35 Легенди бандитської Одеси

СТБ

06.05, 01.40 Бізнес+
06.10 Т/с «Кулагін та партнери»
06.35 Т/с «Комісар Рекс»
07.35 Х/ф «Полювання за Берією»
18.05, 22.00 «Вікна»-новини
18.15 Х/ф «Вій»
20.00 Танцюють всі!-3
22.40 Танцюють всі!-3. Підсумки голосування
00.40 ВусоЛапоХвіст
01.30 «Вікна»-спорт
01.45 Х/ф «На підмостках сцени»

«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»

06.00, 15.00, 04.00 Новини
06.30, 19.15 Огляд преси

Тоніс, четвер, 21.00 Х/ф «Цвіркун»

06.35 Д/ф «Нариси культури України»
06.55 Фільм-концерт «Сергій Рахманінов. Концерт №2 для фортепіано з оркестром»
07.35 Штрихи до портрета
07.50 Галерея образів
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий
10.00, 23.00 Новини «Пульс». Англомовний випуск
10.10, 19.30, 01.10 Актуально
10.40 Моя пісенна сповідь
11.10 Перспектива
11.30 Д/ф «Літературна Одеса. Класики»
11.50, 14.10, 16.15, 22.55 Цей день в історії
12.00, 14.00, 19.00, 20.30, 00.05 Новини «Пульс»
12.10, 21.05 Прем'єра пісні
12.15, 21.10, 04.30 Телевистава «На початку було Слово»
13.30 Нова армія
14.15 Д/ф «Коломия»
14.30 Відкрий для себе Україну
15.15 Духовно-пізнавальні програми телекомпанії «Глас»
16.20 Знамениті земляки
16.30 Розставимо акценти
19.20 Світ жінки
20.00 Головний герой
22.30 Співає Жанна Боднарук
23.15 Китай поруч
00.40 Українська десятка
01.40, 05.50 Телекомпанія «Глас»

ТРК «УКРАЇНА»

06.00 Срібний апельсин
06.30, 17.00, 19.00, 03.30 Події
07.00, 18.00 Т/с «Єфросинія»
08.00, 13.50 Т/с «Слід»
08.50 Т/с «Учитель у законі»
09.50 Т/с «Звіробій-2»
10.50, 19.30 Т/с «Маруся»
11.50 Народна зірка. Третій сезон
15.35 Щиросерде зізнання
16.00 Федеральний суддя
17.10 Критична точка
20.25, 03.50 Шустер Live
01.30 Х/ф «Як знайти ідеал»
02.40 Т/с «Безмовний свідок»

КИЇВ

06.00 Клуб 700
06.30, 00.30 Церква «Посольство Боже»
07.00, 15.00, 17.00, 19.00, 21.00, 23.00, 03.00 СТН
07.25, 16.10 У центрі уваги
08.00, 23.30 В гостях у Д. Гордона
09.10, 13.20, 04.00 Клуб Суперкниги
10.15 Повнота радості життя
10.40, 01.00 Музична програма
11.05 Золотий сундучок
14.25 Манюні
14.40 Подружки
15.10 Т/с «Любий ворог»
16.50 Афіша
17.15 Орбіта Поплавського
18.25 Бізнес-ситуація
19.20, 23.20, 03.50 Міська варта
19.25, 03.20 Столиця
20.00 Т/с «Ад'ютанти любові»
21.25 Х/ф «Повернення Василя Бортнікова»

ФУТБОЛ

06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 15.40, 23.25, 00.40, 02.50 Футбол News
06.05, 15.55, 04.05 Чемпіонат Англії. Огляд туру
07.05, 00.10 Чемпіонат Бразилії. Огляд туру
08.10 Чемпіонат Німеччини. «Шальке» — «Санкт-Паулі»
10.15 Класичні матчі АПЛ
10.45 Суперкубок Іспанії. «Барселона» — «Севілья»
12.40 Світова гра
13.35, 00.55 Кубок України 1/4. «Шахтар» — «Металург»
15.30 Футбол. Прикро та кумедно
16.55 Кубок України 1/4. . «Зоря» — «Дніпро»
18.50 Urban Freestyler
18.55 Live. Чемпіонат України. «Оболонь» — «Металург»
20.55 Futbol Mundial
21.25 Live. Чемпіонат Німеччини. «Борусія» — «Гамбург»
23.40 Чемпіонат Іспанії. Передмова до туру
03.05 Чемпіонат Іспанії. Огляд туру

МЕГА

06.00, 08.00 Вуличний футбол
06.40, 07.30, 13.00 Япона-мать
07.00, 13.30 Бікіні: пункт призначення
09.00, 10.00 Великі перегони
11.00, 12.00 Молоді та невгамовні
14.00, 19.15 Наука виживати
15.00, 20.15 Мисливець і жертва
16.15, 21.15 У пошуках правди
17.15, 22.15 Руйнівники міфів
18.15, 23.00 Територія війни
00.00 Покер
01.00 Основний інстинкт
02.00 Ліга дам
02.20 Акушери MD
03.00 Mortal Combat
04.20 Спортманія
04.40 Термінатори

К1

07.00, 05.30 Гід країнами світу
08.00 Емотонік
08.20 Дитячий світ
09.00 Обережно, модерн!
09.40, 16.15 Т/с «Пригоди Геркулеса»
11.30, 18.10 Т/с «Зоряний крейсер «Галактика»
12.30, 19.00 Т/с «Людина-невидимка»
13.30 Т/с «Медіум»
14.20 Брама часу
15.20 Т/с «Відблиски»
20.00 Вечірній квартал. Історія успіху
21.50 КВК
00.00 Городок
01.00 Т/с «Секретні матеріали Стрейнджа»
02.10 Нічне життя

К2

07.00, 13.30, 22.50 Шоу Марти Стюарт
07.55, 14.30, 20.50 Мультфільми
08.30, 11.15 Телеторгівля
09.05 Смачно з Б. Бурдою
09.45 Сім'я від А до Я
10.20, 15.35 Модний вирок
11.50, 18.20 Знахарі
12.40, 16.35 Знак якості
14.45, 19.50 Т/с «Кармеліта: циганська пристрасть-3»
17.35, 22.15 Квадратний метр
19.10 Зрозуміти. Пробачити
21.15, 23.50 Позаочі
00.50 Колір ночі

ТОНІС

05.50, 05.05 Диваки
06.30 Переможний голос віруючого
07.00 24 години. Головне питання
07.25 Медицина
07.30 Мультфільм
07.55, 18.40, 20.50, 23.40 24 години. Бізнес
08.00, 10.35, 15.45, 02.15 Твій хіт
08.45 Портрети дикої природи
09.00, 18.45, 20.00, 23.50 Життя
11.00, 17.30 Т/с «Атлантида»
12.15 Погляд у майбутнє
16.35 Вперед, на Олімп!
16.55, 04.45 Сильні світу цього
18.30, 20.30, 23.30, 05.30 24 години
19.00 Т/с «Зона»
21.00 Х/ф «Бабусі надвоє сказали»
22.20 Полігон
23.55 Радіо «Таксі»
00.00 Таємниці долі
02.40 Остарбайтери
03.30 Правда окопів
04.20 Обличчя купюри

СУБОТА, 13 ЛИСТОПАДА

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва
06.10, 08.00, 00.05 Ера здоров'я
06.30 Крок до зірок
07.00 Д/с «Жива енциклопедія»
07.25 Ноосфера
07.45 Створи себе
08.20 Олімпіада: від малого до великого
08.40 Корисні поради
09.05 Доки батьки сплять
09.30 Так просто
10.00 Хай так
10.25, 02.00 Коло Олімпіади
11.00 Хіт-парад «Національна двадцятка»
11.55, 19.05 Т/с «Торгаші»
13.50 Аудієнція
14.20 Наша пісня
15.00 В гостях у Д. Гордона
16.00 Футбол. Чемпіонат України. Прем'єр-ліга. «Шахтар» (Донецьк) — «Металург» (Запоріжжя)
18.00 Золотий гусак
18.30 Ревізор
21.00, 01.20 Підсумки дня
21.35 Світ спорту
21.45 Футбол. Чемпіонат Італії. «Ювентус» — «Рома»
23.40 Акваторія бізнесу
00.25 Орбіта М. Поплавського
02.25 Дурейтер
02.50 Х/ф «Без скандалу»
04.35 Д/ф «Велика втеча»
05.25 Мультфільми

1+1

06.00 Літаючий будинок
06.50, 05.45 Справжні лікарі
07.50 Світське життя
09.05 Квартирна лотерея «ХТО ТАМ»
10.15 М/с «Клуб Міккі-Мауса»
10.40 Мультфільм
11.00 Шість кадрів
11.30 Велике перевтілення
12.10 Анатомія слави
13.05 Від пацанки до панянки
14.45 Що ти робив минулої п'ятниці
15.55, 01.35 Зірка + зірка
18.30 Гроші
19.30, 05.15 ТСН
20.00 Х/ф «Шлях до тебе»
23.50 Х/ф «Дочка»
03.25 Х/ф «Кімната смерті»

ІНТЕР

05.35 М/с «Трансформери-3. Кібертрон»
05.55 Велика політика
08.05, 04.35 Шукачі
09.00, 03.50 Формула любові
10.00 Городок
11.00 Сімейний розмір
12.15 Найрозумніший
14.05, 03.05 Позаочі
15.00 Л. Федосеєва-Шукшина. Про любов, про дітей, про себе...
16.05 Х/ф «Свати-3»
18.10, 20.30 Творчий вечір І. Ніколаєва
20.00, 01.50 Подробиці
22.30 Т/с «Капітан Гордєєв»
00.30 Бокс. С. Федченко — Де Маркус Корлі
02.20 Т/с «Збиток»

ICTV

05.50 Факти
06.20 Автопарк. Парк автомобільного періоду
06.55 Real Comedy
07.25 Козирне життя
08.00, 03.45 Х/ф «Подорож до центру Землі». 2 с.
10.00 Смак
10.30 Люди, коні, кролики і... домашні ролики
11.30 Квартирне питання
12.25 Х/ф «Казино «Рояль»
15.45 Під прицілом
16.45 Провокатор
17.45 Максимум в Україні
18.45 Факти. Підсумок дня
18.55 Велика різниця
20.05 Велика різниця по-українськи
21.35 Наша Russia
22.20 Comedy Club
23.20 Прожекторперісхілтон
00.05 Голі та смішні
00.30 Х/ф «Прощавай, коханцю!»
02.05 Х/ф «Тривіальне чтиво»

5 КАНАЛ

06.01 Час-Тайм
06.20, 08.15, 00.25, 02.20, 04.50 Тема тижня
06.30, 18.45, 05.30 Київський час
06.45, 11.30 Автопілот-тест
07.00, 07.30, 08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 21.00, 23.00, 00.00, 01.00, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин
07.05, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту
07.35, 08.50, 22.50, 23.20, 04.15 Бізнес-час
08.30 Бістро-ТБ
09.20 Своїми очима
09.45 Улюблена робота
10.15 Здорові історії
10.35 Не перший погляд
11.45 Технопарк
12.30, 18.20 Хроніка тижня
13.30 Драйв
14.20 Страва від шефа
14.40 Гра долі
15.30 Зверни увагу
16.25 Арсенал
17.30, 04.30 На межі
19.30, 20.30, 01.30, 02.30 Час інтерв'ю
21.20 Народний контроль
22.00, 03.30, 05.40 Територія закону
22.30 Вікно в Америку
23.30 Хроніка дня
00.40 Мотор

НОВИЙ КАНАЛ

06.10 Х/ф «Цей жахливий кіт»
07.35 Аналіз крові
08.10 Ексклюзив
09.05 М/с «Дональд Дак»
09.50 М/с «Русалонька»
10.10 Зроби мені смішно
11.05 Здрастуйте, я — ваша мама!
12.15 Інтуїція
13.25 Файна Юкрайна
14.10 Даєш, молодь!
14.50 Україна сльозам не вірить. Дайджест
15.40 Україна сльозам не вірить
19.00 Х/ф «Гаррі Поттер і Кубок Вогню»
22.00 Х/ф «Сутінки»
00.20 Спортрепортер
00.25 Х/ф «Серцеїдки»
02.45, 03.45 Зона ночі
02.50 Благословляю і молюся
03.15 Вічний хрест
03.50 Невідома Україна

НТН

06.00 Легенди бандитського Києва
06.50 Самооборона
07.15 Т/с «Інспектор Деррік»
08.25 Вайп Аут
09.30 Т/с «Терміново в номер-2»
11.30, 02.15 Речовий доказ
12.00 Х/ф «Вічний поклик». 3, 4 с.
14.50 Х/ф «Презумпція вини»
17.00 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів-10»
19.00 Х/ф «Вагома підстава для вбивства»
22.20 Х/ф «Щупальця-2»
00.20 Х/ф «Важкі гроші»
03.10 Агенти впливу
04.40 Правда життя

СТБ

04.45 Наші улюблені мультфільми
06.15 Х/ф «Людина народилася»
07.55 Караоке на Майдані
08.55 Їмо вдома
10.05, 00.20 ВусоЛапоХвіст
11.05 М/с «Губка Боб»
13.00 Танцюють всі!-3
17.15 Х/ф «Вій»
19.00, 23.10 Х-Фактор
22.10 Смішні люди
01.20 Моя правда
02.10 Зіркове життя
02.55 Х/ф «Нескінчена повість»
04.25 Мобільна скринька

«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»

06.00, 04.00 Новини
06.25, 15.15 Цей день в історії
06.30, 19.00 Огляд преси
06.35 Китай поруч
07.20 Народна скарбниця
07.45 Д/ф «Лунала пісня. Раїса Кириченко»
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий
10.00 Новини «Пульс». Англомовний випуск
10.10 Актуально
10.40 М/с «Клуб Суперкниги»
11.00 Розставимо акценти
11.30 Ровесник
12.00, 21.30 Прем'єра пісні
12.05 Телевистава «На початку було Слово»
13.30 Співає Жанна Боднарук
13.50 Світ жінки
14.00 Головний герой
14.30 Мистецтво молодих
15.00, 20.30, 00.05 Новини «Пульс»
15.20, 05.40 Телекомпанія «Глас»
16.00 Енциклопедія української діаспори
16.30 Муз. фільм «Камерний хор Харківської обласної філармонії у Михайлівському Золотоверхому»
19.30 Кредо
20.00 На гостину до Івана Поповича
20.20 Д/ф «Українські письмена»
21.00, 00.35 Події тижня
21.35, 04.30 Презентація
22.45 Концерт Національного заслуженого академічного ансамблю танцю України ім. Вірського
23.25 Зірковий гість
01.05 Українська десятка

ТРК «УКРАЇНА»

06.00 Шустер Live
08.30 Ласкаво просимо
09.35 Буба-шоу
09.50 Очам не вірю
10.20 Пісня року-2009. Найкраще
12.00 Оголена красуня
13.00 Т/с «Злочин буде розкрито-2»
14.55 Х/ф «Карусель»
17.00 Народна зірка. Третій сезон
19.00 Х/ф «Люблю. 9 березня»
20.45 Т/с «Глухар»
22.45 Х/ф «Снайпер»
00.45 Т/с «Непрухи»
01.10 Х/ф «Перевага Борна»
03.00 Х/ф «Морпіхи»
04.40 Х/ф «Як знайти ідеал»

КИЇВ

06.00, 07.00 СТН
06.30, 12.30 Церква «Посольство Боже»
07.25 Стиль життя
08.05 Файна садиба
08.40 TV-старт
09.10 Ділова кухня
09.50 Смак успіху
10.25 Клуб 700
11.00, 03.30 На вашому місці
11.35 100% «Динамо»
12.00 Афіша
12.10 Медицина
12.55 Повнота радості життя
13.30 Голос «Перемоги»
13.45 Час відповідей
14.30 Золотий сундучок
16.00 Х/ф «Вогні Баку»
17.30 Х/ф «Повернення Василя Бортнікова»
19.10 В гостях у Д. Гордона
21.00, 00.10, 03.00 СТН-тижневик
21.30 Х/ф «Руанська діва на ім'я Пампушка»
23.20 Ваш лікар
23.40 Бізнес-ситуація
00.40 Спецпідрозділ «Чорний квадрат»
01.10 Музична програма
04.00 Клуб Суперкниги

ФУТБОЛ

06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.40, 17.55, 20.35, 02.50 Футбол News
06.05 Чемпіонат Бразилії. Огляд туру
06.35 Futbol Mundial
07.05, 10.45, 20.05 Чемпіонат Іспанії. Передмова до туру
07.30, 13.10 Чемпіонат Англії. Передмова до туру
08.10 Чемпіонат України. «Оболонь» — «Металург»
10.15 Класичні матчі АПЛ
11.15 Чемпіонат Німеччини. «Борусія» — «Гамбург»
13.55 Live. Чемпіонат України. «Іллічівець» — «Ворскла»
15.55 Live. Чемпіонат України. «Шахтар» — «Металург»
18.10 Чемпіонат Англії. «Астон Вілла» — МЮ
20.55, 22.55 Live. Чемпіонат Іспанії
00.55 Чемпіонат Англії. «Сток Сіті» — «Ліверпуль»
03.05 Чемпіонат Англії. «Ман Сіті» — «Бірмінгем»

МЕГА

06.00, 11.30 Бікіні: пункт призначення
06.30 Вуличний футбол
07.30 Володар гори
08.30 Великі перегони
09.30 Ігри патріотів
10.30 Маги-колимаги
12.00 Шнур навколо світу
12.30 Роботяга
13.15 Чемпіонська тусня
13.45 Великі та швидкі
14.15 Мисливець і жертва
15.15 Наука виживати
16.15 Фізика тіла
17.15 Мегалюдина
18.15 Ударна хвиля
19.15 Руйнівники міфів
20.15 Розгадка таємниць Біблії
21.15 Невідома війна
22.15 Смертельна зброя
23.00, 02.00 Техніка сексу
00.00 Покер
01.00 Основний інстинкт
02.50 Mortal Combat
04.10 Спортманія
05.00 Арена титанів

К1

06.10 Х/ф «Капітан Немо». 1 с.
07.40 Гід країнами світу
08.40 Міста підземного світу
09.40 Доісторичний бійцівський клуб
10.30 Там, де нас нема
11.00 Скептик
11.40 Таїна
12.20, 01.40 Т/с «Той, що говорить із привидами»
13.20, 05.20 Т/с «Мисливці за нечистю»
14.55 Формула-1
16.20 Х/ф «Падіння комети»
18.10 «Городок»
19.10 КВК
21.50 Слава богу, ти прийшов!
23.00 Бійцівський клуб
00.00 Х/ф «Пітон»
02.25 Нічне життя

К2

08.00 Сім'я від А до Я
08.35 Бадьорого ранку
09.45, 15.35 Шоу Марти Стюарт
10.40 Картата потата
11.30 Мультфільми
12.50, 18.50 Позаочі
13.55 Кухня світу
15.00, 20.50 Саманта Браун. Паспорт на вихідні
16.35 Школа лікаря Комаровського
17.15 Х/ф «Чортова дюжина»
19.50 Арт-простір
20.15 Шопінг-тур
21.25 Х/ф «Місто з ранку до півночі»
23.30 Концерт М. Баскова «Так має бути»
01.15 Колір ночі

ТОНІС

05.50, 05.10 Диваки
06.30 Блага звістка
07.00 Життя
07.25 Навколосвітня експедиція: три в одному
08.30 PRO Читання
09.00, 02.15 Твій хіт
10.10 За сім морів
10.45 Мультфільм
11.00, 18.00 Т/с «Атлантида»
12.15 Погляд у майбутнє
15.00 Портрети дикої природи
16.00 Народний багатир
16.30 Полігон
17.20 Таємниці світобудови
19.00 Т/с «Зона»
20.00 24 години. Бізнес
20.30, 05.30 Сильні світу цього
21.00 Х/ф «Фонтан»
23.00 Дорога до щастя
00.00 Таємниці долі
02.40 Правда окопів
04.20 Обличчя купюри
04.50 Красень Київ

НЕДІЛЯ, 14 ЛИСТОПАДА

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва
06.10 Мультфільм
06.15 Орбіта М. Поплавського
07.00 Д/с «Жива енциклопедія»
07.25 Акваторія бізнесу
07.50 Сільський час
08.20 Укравтоконтинент
08.40 Моя земля — моя власність
08.50 Корисні поради
09.00 Зірковий ранок
09.30 Хто в домі хазяїн?
10.00 Крок до зірок. Євробачення
10.50, 13.10, 14.40, 20.30 Віра. Надія. Любов
11.20 Т/с «Торгаші»
13.45 В гостях у Д. Гордона
15.10 Шеф-кухар країни
16.05, 02.10 Євробачення-2011. Національний відбір
17.55 Футбол. Чемпіонат України. Прем'єр-ліга. «Карпати» (Львів) — «Кривбас» (Кривий Ріг)
19.55 Діловий світ
21.00, 01.20 Підсумки тижня
21.45 Футбол. Чемпіонат Італії. «Інтер» — «Мілан»
23.40 Ера бізнесу. Підсумки
00.15 Оперативний об'єктив
00.40 Новини
03.45 Х/ф «Заміжня жінка»
05.25 Д/ф «Кашан»

1+1

06.30, 04.40 Мультфільм
08.00 Ремонт+
09.05 Лотерея «Лото-Забава»
10.15 М/с «Клуб Міккі-Мауса»
10.40, 11.25 Шість кадрів
10.50 Смакуємо
11.35 Без мандата
13.05 Міняю жінку-2
14.40 Х/ф «Шлях до тебе»
18.30 Особиста справа
19.30 ТСН
20.10 Т/с «Інтерни»
21.50 Що ти робив минулої п'ятниці
22.55 Світське життя
23.55 ГПУ
00.55 Х/ф «Темна половина»
03.10 Х/ф «Дочка»

ІНТЕР

05.15 М/с «Трансформери-3. Кібертрон»
05.35 Бокс. С. Федченко — Де Маркус Корлі
06.35 Найрозумніший
08.20, 05.10 Гладіатори Юрського періоду
09.30 Школа доктора Комаровського
10.00 Україно, вставай!
10.30 Доки всі вдома
11.25, 00.20 Х/ф «Тутсі»
13.55 Т/с «Доярка із Хацапетівки-2»
15.55 О. Збруєв. Мрія самотньої жінки
17.00 БУМ-2. Битва слов'ян
18.00, 21.10 Х/ф «Заметіль»
20.00, 02.35 Подробиці тижня
20.55, 03.25 Докладно
23.05 Пороблено в Україні
03.40 Позаочі
04.25 Формула любові

ICTV

06.00 Факти
06.20 Т/с «Довірся мені»
07.50 Смак
08.40 Анекдоти по-українськи
09.00 Прожекторперісхілтон
09.40 Квартирне питання
10.40 Ти не повіриш!
11.35 Козирне життя
12.00 Інший футбол
12.25 Стоп-10
13.45 Наша Russia
14.10 Велика різниця
15.35 Велика різниця по-українськи
16.50 Море по коліна
17.30, 19.30 Х/ф «Паршиві вівці»
18.45 Факти тижня
22.45 Українська мрія
23.40 Голі та смішні
01.00 Тиша в бібліотеці
01.25 Х/ф «Велика краджіжка»
03.00 Інтерактив. Тижневик
03.20 Х/ф «Прощавай, коханцю!»

5 КАНАЛ

06.01, 09.30 Вікно в Америку
06.20, 08.10, 00.25, 04.50 Тема тижня
06.30, 05.30 Київський час
06.45 Технопарк
07.00, 07.30, 08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 23.00, 00.00, 01.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин
07.05, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту
07.35, 08.50, 22.45, 23.20, 04.15 Бізнес-час
08.30 Бістро-ТБ
09.15 Ділова кухня
10.35 Феєрія мандрів
11.20, 12.20 Час інтерв'ю
13.30 Життя в задоволення
13.40 Страховий патруль
14.20 Страва від шефа
14.40 Гра долі
15.30 Мотор-ТБ
16.20 Фактор безпеки
17.10 Палата
17.30, 04.30 Не перший погляд
18.30 Народний контроль
19.15, 01.30 Майдан
21.00 Час: підсумки
22.00, 03.30, 05.40 Особливо небезпечно
22.30 Час-Тайм
23.30 Хроніка дня
00.40 Смачні подорожі
04.20, 05.25 Огляд преси

НОВИЙ КАНАЛ

05.15 Х/ф «Контакт»
07.45 Церква Христова
08.00 Запитайте у лікаря
08.35 «Живчик»-старти
09.05 М/с «Доброго ранку, Міккі!»
09.45 М/с «Русалонька»
10.25 Х/ф «Сутінки»
12.40 Кліпси
12.55 Шоуманія
13.50 Ексклюзив
14.40 Аналіз крові
15.20 Info-шок
16.25 Новий погляд
17.25 Фабрика зірок-3
20.00 Україна сльозам не вірить
22.45 Файна Юкрайна
23.10 Україна сльозам не вірить. Голосування
23.50 Спортрепортер
23.55 Х/ф «Вампірша»
01.50, 02.45, 05.30, 05.50 Зона ночі
01.55 Де ти, Україно?
02.50 Невідома Україна
05.15 Репресована культура
05.35 Зійди на гори київські

НТН

06.00 Легенди бандитського Києва
06.50 Самооборона
07.10 Т/с «Інспектор Деррік»
08.20 М/ф «Пригоди пінгвіненяти Лоло»
09.15 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів-10»
11.30 Легенди карного розшуку
12.00, 03.45 Агенти впливу
12.30 Бокс. В. Кличко — С. Пітер
14.00 Бушидо. Східні єдиноборства
15.30 Х/ф «Вагома підстава для вбивства»
19.00 Х/ф «Утікач»
21.40 Х/ф «Кривавий політ»
23.45 Х/ф «Лоліта»
02.25 Речовий доказ
04.40 Правда життя
05.35 Легенди бандитської Одеси

СТБ

05.25 Наші улюблені мультфільми
06.50 Х/ф «Приборкувачка тигрів»
08.50 Імо вдома
09.55, 01.25 Неймовірні історії кохання
11.00 Караоке на Майдані
12.00 Х-Фактор
16.10 Лід і полум'я
19.15 Битва екстрасенсів
21.20 Т/с «Доктор Хаус»
02.15 Х/ф «Черниці-втікачки»

«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»

06.00, 04.00 Новини
06.25 Подія тижня
07.00 Муз. фільм «Камерний хор Харківської обласної філармонії у Михайлівському Золотоверхому»
07.30 Зірковий гість
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий
10.00 Огляд преси
10.05, 01.40 Д/ф «Згадуючи Андрія Малишка»
10.25 М/с «Клуб Суперкниги»
10.45 Енциклопедія української діаспори
11.15 Мистецтво молодих
11.45 На гостину до Івана Поповича
12.05 Прем'єра пісні
12.10 Презентація
13.20, 22.45 Концерт Національного заслуженого академічного ансамблю танцю України ім. Вірського
14.05 Д/ф «Українські письмена»
14.15 Ровесник
15.10 Знаю як!
15.30 Концерт естрадної музики
16.10 Кредо
16.40 Цей день в історії
16.50 Мінарет
19.00 Новини «Пульс». Англомовний випуск
19.30 Україна дипломатична
20.00 Тільки класика
20.30, 00.05 Новини «Пульс-Тиждень»
21.05, 04.30 Х/ф «Дівчина і море»
22.10 Д/ф «Лунала пісня. Раїса Кириченко»
22.25 Дивоцвіти
23.30 Футбольні діалоги
00.40 Українська десятка
01.10 Один в кубі
05.35 Телекомпанія «Глас»

ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 05.20 Срібний апельсин
06.20 Оголена красуня
07.10 Т/с «Злочин буде розкрито-2»
09.00 Х/ф «Карусель»
11.00 Т/с «Глухар»
13.00 Х/ф «Люблю. 9 березня»
14.50, 20.25 Т/с «Втеча»
17.00 Граєш або не граєш
18.00, 19.20 Т/с «П'ятницький»
19.00 Події
21.30 Ти — чемпіон
23.00 Футбольний уїк-енд
00.15 Х/ф «Козирні тузи»
02.20 Х/ф «Снайпер»
03.50 Х/ф «Злий дух Ямбуя»

КИЇВ

06.00, 07.00, 00.10, 03.00 СТН-тижневик
06.30, 12.30 Церква «Посольство Боже»
07.30 Манюні
07.45 В гостях у Д. Гордона
09.30 Навчайся з нами
09.40 Корисна розмова
09.50 Стиль життя
10.25 Кулуари
11.00, 03.30 Тиждень моди
11.35, 03.55 Вдала кар'єра
12.10 Ваш лікар
12.55, 05.25 Блага звістка
13.30 Актуально — насущно
13.45 Голос «Перемоги»
14.30 Золотий сундучок
16.00 Баскетбол. Українська Суперліга. БК «Київ» — БК «Кривбаскет»
17.50 Концерт фронту
19.10 Кроки влади
19.50 Гаряча лінія «102»
20.25 Спецпідрозділ «Чорний квадрат»
21.00 Бізнес-ситуація
21.30, 00.40, 05.00 СТН-спорт-тижневик
21.55 Х/ф «Денний потяг»
23.50 Медицина
01.05 Музична програма
04.20 Клуб 700
04.50 Афіша

ФУТБОЛ

06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 15.40 Футбол News
06.05 Світова гра
07.05, 10.20, 14.40 Класичні матчі АПЛ
07.30 Futbol Mundial
08.10 Чемпіонат Франції. «Марсель» — «Ланс»
10.50 Чемпіонат Англії. «Тоттенгем» — «Блекберн»
12.45 Чемпіонат Англії. «Сток Сіті» — «Ліверпуль»
15.10 Журнал Ліги чемпіонів
15.55 Live. Чемпіонат України. «Таврія» — «Динамо»
17.55 Live. Чемпіонат України. «Карпати» — «Кривбас»
19.55 Чемпіонат Англії. «Евертон» — «Арсенал»
21.55 Live. Чемпіонат Іспанії
23.55 Чемпіонат Англії. «Челсі» — «Сандерленд»
01.55 Чемпіонат Франції. «Лор'ян» — ПСЖ
03.50 Чемпіонат Бразилії

МЕГА

06.00, 02.50 Акушери MD
07.00 Великі перегони
08.00 Володар гори
09.00 Маги-колимаги
10.00 Шнур навколо світу
10.30 Роботяга
11.00 Чемпіонська тусня
11.30 Великі та швидкі
12.00 Мисливець і жертва
13.15 Наука виживати
14.15 Фізика тіла
15.15 Мегалюдина
16.15 Ударна хвиля
17.15 Руйнівники міфів
18.15 Розгадка таємниць Біблії
19.15 Невідома війна
20.15 Анатомія бою
21.15, 22.15 Смертельна зброя
23.00, 02.00 Елементарний секс
00.00 Покер
01.00 Основний інстинкт
04.10 Спортманія
05.00 Арена титанів

К1

06.45, 05.20 Х/ф «Вершник без голови»
08.50, 00.10 AutoEVO
09.10 Доісторичний бійцівський клуб
10.10 У пошуках правди
11.10 Код доступу
11.40 Скептик
12.30 КВК
14.45 Формула-1
17.00 Бійцівський клуб
18.00 Х/ф «Хаос»
20.00 Вечірній квартал. Історія успіху
22.00 Що? Де? Коли?
23.15 Фантастичні історії
00.45 Брама часу
01.30 Х/ф «Пітон»
03.00 Нічне життя

К2

08.00 Сім'я від А до Я
08.40 Бадьорого ранку
09.45 Картата потата
10.30 Мультфільми
11.50, 16.00 Шоу Марти Стюарт
12.45 Школа лікаря Комаровського
13.20, 19.15 Позаочі
14.25 Х/ф «Чортова дюжина»
17.00, 20.45 Саманта Браун. Паспорт на вихідні
17.25 Кухня світу
18.40 Шопінг-тур
20.10 Арт-простір
21.25 Х/ф «Місто з ранку до півночі»
23.25 Концерт М. Баскова «Так має бути»
01.15 Колір ночі

ТОНІС

05.50, 05.10 Диваки
06.25, 08.00, 02.15 Твій хіт
06.55 Таємниці світобудови
07.30 Клуб 700
08.40 Клуб Суперкниги
09.00, 20.00 24 години. Світ
10.00 Медицина
10.10 Народний богатир
10.45, 18.00 Т/с «Атлантида»
12.15 Погляд у майбутнє
15.00 За сім морів
15.30 Портрети дикої природи
16.00, 22.25, 04.20 Зелена варта
16.30 Вперед, на Олімп!
16.55 Калейдоскоп дикої природи
17.20 Увага — їжа!
19.00 Т/с «Зона»
20.30 Журфікс
21.00 Х/ф «Крок назустріч»
22.55 Тиждень моди
23.25 PRO Читання
00.00 Таємниці долі
02.45 Правда окопів
03.35 Трипільці
04.45 Обличчя купюри
05.30 Сильні світу цього

Програма друкується з електронної версії, наданої ТОВ «Издательский дом «TV-Парк». Програми російських телеканалів може бути подано за московським часом.

На прохання читачів наводимо назви супутників зв'язку, які транслюють канали телебачення, програми яких опубліковано в нашій газеті:
Другий канал УТ, ICTV, СТБ, ТОНІС, Мегаспорт — Amos 2;
Новий канал, Україна, 5 канал, РТР-Планета (Росія) — Sirius 2;
НТН, КДТРК — Hellas Sat2.

«1+1», неділя, 14.40 Х/ф «Шлях до тебе»

Махінатори з Пенсійного фонду

Співробітники управління СБУ в Одеській області припинили злочинну діяльність махінаторів з Пенсійного фонду України в одному з районів Одеси. З'ясувалося, що протягом двох років посадові особи районного відділу ПФУ вносили до бази даних свідомо неправдиві відомості про стаж і заробітну плату майбутніх пенсіонерів. Для цього використовували підроблені документи із зазначенням дати працевлаштування.

Оформлення липових документів коштувало для майбутніх пенсіонерів 8 тисяч гривень. Для надання законності чиненим махінаціям працівники Пенсійного фонду виключали з бази даних прізвища реальних пенсіонерів, вписуючи на їхні місця тих, хто мріяв про підвищені пенсії. Усього в такий спосіб було оформлено 50 псевдопенсіонерів, 25 з них вже отримували незаконні пенсії на суму 200 тисяч гривень. Відносно махінаторів порушено кримінальні справи за двома статтями Кримінального кодексу України, які передбачають покарання у вигляді позбавлення волі від 3 до 6 років.

В'ячеслав ВОРОНКОВ.

Одеса.

ФОТОФАКТ

Фото Сергія АНІЩЕНКА (Укрінформ).

У столиці триває 14-та міжнародна виставка нафтогазової промисловості «Нафта й газ 2010».

Одного школяра поранено, інший загинув...

Одразу кілька нещасних випадків трапилося цими днями з дітьми на Полтавщині. Так, до хірургічного відділення Котелевської центральної районної лікарні доправили 9-річного учня місцевої школи з пораненням у ліву ногу. Лікарі швидко переконалися, що хлопчика «підстрелили» з пневматичної зброї, і повідомили міліцію.

Невдовзі правоохоронці з'ясували, що це справа рук 28-річного місцевого підприємця. Чоловік раніше вже притягувався до кримінальної відповідальності. Він нібито «випадково» і вистрелив із пневматичної гвинтівки калібру 4,5 мм.

Нині потерпілого лікують у хірургічному відділенні районної лікарні. А от що стосується «стрільця», то, як повідомили у відділі зв'язків із громадськістю УМВС України в Полтавській області, гвинтівку в нього вилучено, а самого чоловіка затримано. Вирішується питання про порушення кримінальної справи за статтею, яка передбачає позбавлення волі на строк до п'яти років.

А от у Миргороді 12-річний школяр загинув. Разом із товаришем вони вирішили піти до річки Хорол, щоби вирізати лози для луків та стріл. Хлопчик біг із ножем у руці, спіткнувся і... Поранення в груди виявилося смертельним: коли на місце пригоди примчала «швидка», він уже був мертвий...

Ще одна пригода з дітьми трапилася у райцентрі Нові Санжари. Тут унаслідок необережного поводження з вогнем виникла пожежа в цокольному приміщенні місцевого навчально-виховного комплексу. Зі школи було евакуйовано тисячу осіб — 900 школярів та сто вчителів. На щастя, тут ніхто не постраждав.

Віталій СКОБЕЛЬСЬКИЙ.

Полтавська область.

Податківці витягують доходи з «конвертів»

Після перевірки майже чотирьох сотень підприємств та суб'єктів підприємницької діяльності Хмельниччини податківці виявили порушення на кожному з них. В результаті суб'єктам підприємницької діяльності—юридичним особам донараховано більш як 14 мільйонів гривень, приватним підприємцям — 4 мільйони гривень.

До адміністративної відповідальності за порушення вимог податкового законодавства притягнуто близько трьохсот посадових осіб і майже півтори сотні осіб фізичних. Серед найбільших порушень — ведення подвійної бухгалтерії та приховування від оподаткування основної суми доходів.

На засіданнях спільних комісій при державних адміністраціях і виконкомах міськрад було заслухано майже півтисячі керівників підприємств, які заборгували зарплату своїм колективам. У результаті близько трьохсот господарюючих суб`єктів погасили заборгованість — загалом 12 мільйонів гривень. Від того місцеві бюджети отримали 2,5 мільйона гривень податку з доходів фізичних осіб. Матеріали з окремих підприємств, де загальна сума заборгованості заробітної плати становила 3,3 мільйона гривень, передано до прокуратури.

Ірина КОЗАК.

Хмельницька область.

Митну службу очікує докорінне реформування

Голова Держмитслужби України Ігор Калетник представив главі держави новий Митний кодекс України. Отримавши схвалення, колегія відомства прийняла концепцію реформування. Відтак відомство чекає скорочення — на одну область одна митниця.

Керівники на місцях матимуть широкі повноваження; на митне оформлення будь-якого товару відводиться до двох годин; скасовують «кріпосне право» для бізнесу (коли підприємства «прив'язані» до місця реєстрації); на 70—80 відсотків скоротять кількість документів для митного оформлення; митне законодавство гармонізується з європейським; надаватиметься режим сприяння сумлінним підприємствам...

Щоб усе це стало реальністю, потрібна нова інфраструктура. На західному кордоні збудують 23 пункти пропуску (12 із них — на Закарпатті) з надсучасним устаткуванням. Це коштуватиме 1,23 млрд. грн. По-новому готуватимуть кадри у відомчій академії. Перша група випускників пішла працювати на КПП «Краковець». Наразі триває підготовка 600 фахівців, які працюватимуть у терміналах аеропортів чотирьох міст України, що прийматимуть гостей Євро-2012.

Василь НИТКА.

Чоп
Закарпатської області.

Проблема сміття — перше випробування для переможців

За домовленістю між міською владою Тернополя і громадою села Малашівці, тверді побутові відходи з обласного центру на місцеве сміттєзвалище мали возити до 1 листопада, а після цього — на новозбудований полігон поблизу села Миролюбівка. Однак новий полігон досі не готовий. Управління ЖКГ міста надіслало прохання голові сільської ради Малашівців про продовження угоди на вивезення сміття, щоправда, без зазначення конкретних термінів.

Ще міська рада зобов'язувалась виділити 500 тисяч гривень на соціально-економічний розвиток Малашівців, що було зроблено, і проводити рекультивацію полігона. А ось як далі бути із сміттям, невідомо. Поки що відходи в обласному центрі прибирають. Громада Малашівців вирішила зачекати, доки у Тернополі зміниться влада, і вже з нею вирішувати задавнену проблему. За попередніми даними, перемогу на виборах міського голови здобув Сергій Надал (ВО «Свобода»). Швидше за все, ця політична сила матиме більшість і в депутатському корпусі. Сміттєва проблема буде першим випробуванням для переможців перегонів.

Любов ЛЕВИЦЬКА.

Тернопільська область.

Через 17 років відновили будівництво об'їзної дороги



Повним ходом триває будівництво автодороги Доманове—Ковель—Чернівці—Телебче в обхід райцентру Теребовля на Тернопільщині. Нині весь транзитний транспорт рухається через центральну вулицю міста з більш як 900-літньою історією, що негативно позначається на довкіллі, загрожує історичним пам'яткам. Об'їзну почали будувати давно, але 17 років тому об'єкт «заморозили» й лише тепер відновили роботи. На ньому побував керівник «Укравтодору» Володимир Домішкант, було виділено кошти з державного бюджету. Тендер виграло ВАТ «Південзахідшляхбуд», яке будувало дорогу в обхід Бучача. Голова облдержадміністрації Михайло Цимбалюк намагається залучити до робіт і місцевих шляховиків. Нова дорога буде важливою не лише для області, а й для всієї України, адже в цьому напрямку здійснюється великий обсяг транзитних перевезень, у тому числі з-за кордону. Обіцяють також продовжити прокладання об'їзної дороги навколо райцентру Бережани й розпочати будівництво дороги в обхід Тернополя.

Любов ЛЕВИЦЬКА.

На знімку: на спорудженні об'їзної працює потужна техніка.

Фото Юрія ЗАРУЦЬКОГО.

У НОМЕР

ЗАПОРІЖЖЯ

«Черешневий рай» долає наслідки весняних заморозків

Дослідне господарство «Мелітопольське» зібрало 3,1 тисячі тонн яблук. А щоб заплатити робітникам зарплату, збирається продати хоч частину із 200 тисяч вирощених саджанців. Половина із них — черешневі дерева, решта — абрикоси, яблуньки, сливи, вишні, персики. Річ у тім, що через погодні умови цього року справжній «черешневий рай» Запоріжжя — Мелітопольщина — не дуже заробила продажем черешні. Та й яблука — ще одна спеціалізація господарства, не виправдали сподівань. Знову ж через травневі заморозки втрачено мінімум 600 тонн цих фруктів. До того ж 30% збору позбивали шквальні вітри. Падалиця, звичайно, не пропала, а пішла на переробку. До речі, «Мелітопольське» направляло свою продукцію до багатьох міст і Росії, й України, однак цього року спробувало торгувати і вроздріб. Все це, як планує керівництво дослідного господарства, дозволить не тільки сплатити зарплату працівникам, а й забезпечити весь технологічний цикл догляду за садами.

Леонід СОСНИЦЬКИЙ.

ХЕРСОНСЬКА ОБЛАСТЬ

Господарі не впізнали свого судна

Корабели відкритого акціонерного товариства «Херсонський суднобудівний завод» на замовлення грузинської компанії модернізували і спустили на воду нακатне судно «Conro-Trader». Його призначення — перевезення залізничних вагонів.

Власники не впізнали свого обшарпаного штормами судна. У ході модернізації змінено основні його характеристики. Переобладнані кормова і вантажна частини, замість зрізаних конструкцій бортів і верхньої палуби створена нова частина корабельного корпусу. Нині херсонські корабели мають більше півтора десятка судноремонтних контрактів.

Василь ПІДДУБНЯК.

МИКОЛАЇВСЬКА ОБЛАСТЬ

Корови загинули від переїдання?

У районному центрі Снігурівка (Миколаївська область) з невідомих причин одночасно загинуло 38 корів. Ветеринари спочатку запідозрили сибірку, оскільки за кілька днів до цього тваринам робили щеплення від неї. Та снігурівські селяни переконані: корови загинули від споживання води з тутешнього ставка, куди потрапили відходи місцевої птахофабрики. З метою запобігання поширенню інфекції у районі діє спеціальний штаб. Головний державний інспектор ветеринарної медицини Снігурівського району Дмитро Кулиш запевняє «Голос України», що жодної сибірки в регіоні немає. З його слів, 38 корів із приватного сектору справді загинули, але не від небезпечної інфекції, а від атонії шлунка.

Тварини з приватного сектору випасалися в неналежному місці — на погано скошеному пшеничному полі, яке проросло свіжою травою. Корови об'їлися, їх почало роздувати, люди кинулися по допомогу до ветеринарної служби. Утилізацію тварин на місцевому скотомогильнику районний ветеринарний інспектор пояснює тим, що вона зроблена згідно з інструкцією: якщо протягом 14 днів після щеплення свійська тварина загинула, її м'ясо не придатне для споживання і має бути утилізованим. Серед загиблих корів є й такі, яким вакцинацію не робили.

Галина ПОРФИР'ЄВА.

ГОЛОС УКРАЇНИ № 207 (4957)
ЧЕТВЕР, 4 ЛИСТОПАДА 2010

Про фермера Грищука, поганого клієнта банку

ВІТЧИЗНЯНИЙ СТИЛЬ

Про цю колоритну особистість треба писати нариси, знімати документальне кіно. Його досвід цінний не лише сільгоспвиробникам, а ідеї та судження — студентам. У нього думка біжить поперед дій, а енергії й кмітливості позаздрить будь-який власник кришталевої сови в клубі ерудитів «Що? Де? Коли?».
Його кмітливість і хватка — від батьків, які твердо стояли на землі.

І він, фермер Віктор Іванович Грищук *(на знімку)*, міцно стоїть. Фермер унікальний — жвавий і спритний, сповнений молодого запалу. Одне слово, хват ще той.

Перше враження про Віктора — іскрометний балагур. І все-таки з'ївши з ним грам солі, переконуєшся: робить він незмірно більше, ніж ораторствує.

На селянський шлях ступив 1998-го, коли повернувся з Німеччини, де в числі українських аграріїв пройшов піврічний тренінг. Пощастило викладачеві. Потрапив туди завдяки знайомству із чиновником, який розпізнав у балакучому гармоністові майбутнього фермера-лідера.

— На тренінгу я, ветеринар, списав два товсті зошити з рослинництва. Там мене й осінило: час продавати мізки. Повернувся, прийшов у технікум, а там колеги виють від безгрошів'я.

Я запропонував 24 з них взяти належні кожному два гектари землі й повернути їй, рідній, життя. Ні техніки, ні обладнання не було. Зорали 50 гектарів, засіяли. Довелось і з сапами виходити в поле. Зібрали перший урожай, піднеслися духом.

Апетит приходив під час їди. Сьогодні кооператив обробляє тисячу гектарів, маючи парк техніки на три тисячі. Але розширювати площі успішний фермер не хоче. Як і тваринництвом займатися. Воно без підтримки держави нерентабельне, вважає.

— У нинішній ситуації це безперспективно, — каже оптиміст Грищук. — А от індиків, мабуть, вирощуватиму.

У Києві свого часу помітили лихий старт запорізького фермера й запропонували очолити... департамент міністерства. «Не хочу бути причетним до руйнування села», — чесно відмовив.

Віктор любить повторювати П. Карлейля: «Досвід — учитель, який дорого бере за навчання, але ніхто не вчить краще за нього».

Під час спілкування Віктор Іванович розсипав афоризми власного розливу, раз у раз відволікаючись на телефонні розмови.

— П'ять тонн пшениці й дві ячменю, як домовлялися, відвантажуйте... Ні, така ціна неприйнятна... Ємності для пального готові.

Кооперативу є чим торгувати: виростили цього року півтори тисячі тонн продовольчої пшениці, 400 тонн насіння соняшнику, 300 тонн ячменю. А в колективі, між іншим, лише 13 працівників. Кожний володіє декількома спеціальностями. І дорожить місцем. Керівник справедливий і добрий, але буває вельми суворим, якщо йдеться про порушення дисципліни.

Того ж вчить сина, якого бачить продовжувачем сімейної справи. Він навчається заочно в університеті й служить в армії. Добровільно пішов, виявивши характер. Чим батька приємно здивував і порадував, а матір, мабуть, засмутив.

Донька, втім, теж готова стати спадкоємцем — у неї аграрна освіта, цілеспрямованість і хватки не позичати.

ІЗ ДОСЬЄ «ГОЛОСУ УКРАЇНИ»

Йому 19 листопада виповниться 53. Народився в невеликому селі на Поліссі. Закінчив Ленінградську академію ветеринарної медицини (1984) та Інститут політології і соціальної психології. Викладав у радгоспі-технікумі, випустив 1600 фахівців. Багато хто з них стали кандидатами наук. А його в науку не тягло. Та її плодами вміло й ефективно користується, очолюючи 12 років сільськогосподарський виробничий кооператив «Перемога».

Віктор Грищук — член обласної торгово-промислової палати. «Підприємець року-2009».

Завсідник виставок, поборник прогресивних технологій і сучасних сільгоспмашин.



А тим часом

Банки неохоче видають кредит СВК «Перемога» навіть під драконівські відсотки. Торік, скажімо, Грищук три з половиною місяці оформляв позику в одному з банків Запоріжжя. Дали мільйон гривень на п'ять років під 24 відсотки. Фермер погасив кредит за два місяці. Поганий клієнт, сказали здивовані й розчаровані банкіри.

Серед багатьох запитань Віктору було запитання про його ставлення до слабкої статі.

— Давно прочитав «Воскресіння» Толстого, де розповідається про те, як Нехлюдов обходився з Катериною. Відтоді до жінок ставлюся з особливим пієтетом.

З повагою він ставиться до всього: до родини, до рідного села, односельців, яким постійно допомагає; до команди однодумців, друзів.

ІЗ ДОСВІДУ

Грищук застосовує п'ятипільну сівозміну — кукурудза, ячмінь (яровий, озимий), пшениця, соняшник, іноді просо й гречка. Основною комерційною культурою вважає озиму пшеницю. Із соняшником загравати не радить. Чверть прибутку фермер повертає землі у вигляді добрив, біодобавок, засобів захисту тощо. Не може терпіти неуків, які знущаються над землею. За рахунок використання високопродуктивних машин і агрегатів Грищук зменшив витрати пального з 54 до 35 літрів на гектар. Переконаний: найефективніше вкладення коштів — у техніку.

До землі, без якої й життя не життя.

Іван ІЛЛЯШ.

Василівський район Запорізької області.

Фото Леоніда СОСНИЦЬКОГО.

Короп риболовлю проігнорував

НА ДОЗВІЛЛІ

Профком державного науково–виробничого комплексу газотурбо–будування «Зоря»—«Машпроект», з огляду на побажання заводчан і ясні дні, оголосив спортивне змагання з ловлі осіннього коропа.

На оголошенні в заводській газеті «Турбініст» не встигла висохнути друкарська фарба, як почали надходити перші заявки. Профспілка закупила призи, сухі пайки, оплатила добову оренду водойми, надала у розпорядження заводчан два пасажирські автобуси, і на світанку суботнього дня тридцять заводських команд вирушили за рибацьким щастям. О сьомій ранку «рибні» місця мальовничої Олександрівської водойми, що в Херсонській області, були зайняті, і змагання розпочалося.

Велика риб'яча луска, що засіяла береги ставка, віщувала гарний улов. Вибагливих розжирілих коропів заманювали на гачки всіма способами: на смажене соняшникове й конопельне насіння, на парений горох і кукурудзу, на асорті з «тринадцяти каш», на підрум'янені панірувальні сухарі, свіжу макуху, печиво, на черв'яка-підлистника та інші «делікатеси». Деякі рибалки впевнені: на гнойового черв'яка риба краще клює чомусь уночі, а на підлистника — уранці.

Але короп — риба кмітлива. Почуття самозбереження в нього відмінне: перш ніж кинутися на наживку, сто разів подумає. Поки коропи «думали», рибалки, що вмліли від свіжого повітря й м'якого осіннього сонця, згадували цікаві історії, пов'язані з «тихим полюванням».

— У районі Миколаєва на річці Південний Буг я давно вже не рибалю — риба там майже вся із глистами, — розповідає затятий рибалка, провідний конструктор заводу Юрій Бочкарьов. — Якщо хочеться повудити — вирушаю на Інгул. Там вода чистіша, ловляться карась, тараня, червоноперка, бичок, ласкир.

Найбільшу білу рибу Бочкарьову вдалося впіймати на Кінбурнській косі. Закинув у лиман вудку, приготувався до тривалого очікування під тінню диких маслин, аж раптом як смикне! На гачок попався коропище під одинадцять кілограмів: на ринку такий потягнув би не менше як на 250 гривень.

Слюсар механоскладальних робіт Вадим Смоленков — потомствений рибалка-аматор. Ну як у південному місті, розташованому в гирлі двох великих річок Південний Буг та Інгул, не рибалити? Вадим з дитинства обожнював проводити час із батьком на водоймі, а підросли діти — теж взяли вудки. «Зараз у річці добре ловиться щука, в неї час осіннього жору — нагулює жирові запаси перед похолоданням». А от у ставки, виявляється, щуці вхід заборонено. Варто лише хижакові тут з'явитися, так прощавай місцева живність — проковтне й не скривиться. Вадим Геннадійович показав цікаву рибацьку скриньку, в якій чого тільки не запасено. Виявляється, немає рахунку оригінальним сучасним силіконовим принадам на будь-який риб'ячий колір і смак: у воді ці симпатичні штуковини у вигляді тремких рибок досить апетитні — тремтять, гойдаються, заманюють...



«Золоті руки» заводу — токар-розточувальник Микола Кунтиш.



Подарунки на пам'ять від «Голосу України» тим, хто відзначився на риболовлі.

І хоча у своєму житті вудку мені тримати не довелося, але не перейнятися повагою до рибацького хобі неможливо. Серйозна динамічна наука, помножена на індивідуальний досвід, прогрес, що перебуває у постійному русі. Сьогодні вже дивина зустріти рибалку у ватнику й валянках (головне правило рибалки — не змерзнути!), з вудкою навпереваги, де товщина волосіні добрих півтора міліметра, а гачок — зі шпильки. Прогрес торкнувся не лише фуфайки: сучасними суперчутливими спінінгами, що мерехтять і сигналізують, на значній стійці, оснащеній дистанційним керуванням, можна рибалити на відстані в кілька сотень метрів. В особливо запеклих рибалок амуніція ледь уміщується в легковик із причепом. Коропів і амурів, що заховалися на глибину, легко вирахувати з ехолота, встановленого на човні, але радість змагання людини з великою рибою у терпінні, кмітливості й хитрості технічними «наворотами» не замінити. Адже основний чинник у ловлі риби (особливо хижака!) — азарт і «процес», а не їжа.

«Але ж людина, по суті, і є найбільший хижак», — додає один з рибалок, і всі із цим погоджуються. І розмова повернула вже в інше русло — про незліченну кількість браконьєрів, з якими мляво бореться рибінспекція, про брудну річку, де кілометрами «сітка на сітці», про те, що риби стало значно менше, про приватні причали й огороджені береги, куди не заглядає государеве око природоохоронної прокуратури.

Сонце вже хилилося до зеніту, а дзвіночки на 120 спінінгах ще не задзвеніли. Ні короп, ні амур, ні судак, ні навіть карась на ситний обід не поспішали. Але настрій рибалок від цього не погіршився: повітря, сонце та вода — відмінні генератори позитивної енергії. Заводчани іронізували: субота — не «рибний день», от якби ще вівторок і четвер...

До години «ікс» на підбиття підсумків змагання хитрий короп так і не з'явився. Зате попалися на гачки судаки і тарань.

Всю дорогу додому рибалки жартували й сміялися, але ближче до міста поволі стихли. А біля супермаркету, де коропи за ціною 24 гривні за кіло продають просто з величезного акваріума, багато хто задумався й раптом піднявся на вихід. Адже сімейну вечерю зі смаженим коропом ніхто не відміняв.

Галина ПОРФИР'ЄВА.

Миколаївська область.

Фото автора.

Сьогодні кооператив обробляє тисячу гектарів, маючи парк техніки на три тисячі

СПОЖИВАЧ

Споживач має право на отримання необхідної, доступної, достовірної і своєчасної інформації про продукцію, що забезпечує можливість її свідомого і компетентного вибору. Інформація повинна бути надана споживачу до придбання ним товару чи замовлення роботи (послуги).

(Закон України «Про захист прав споживачів», п. 1 ст. 15)

Зло — читати погані книжки, але ще більше зло — читати погано зроблені

Книжка — найкращий подарунок, згадала наша читачка Галина Бурса і до дня народження своєї подруги, що мешкає у США, вирішила надіслати літературно-мистецький альбом з репродукціями полотен відомих художників.

— Коштувало задоволення недешево, проте книжка була варта зазначеної на ціннику суми, — зауважує пані Галина. — На жаль, у книгарні я альбом не роздивилася як слід. Удома почала гортати сторінки й помітила плями, які «прикрашали» одну з репродукцій. Кілька сторінок тексту прочитати не вдалося — вони були міцно склеєні. Роз'єднати листки, не пошкодивши папір, було неможливо.

Жінка знову вирушила до книгарні — щоб повернути книжку або замінити її. Та працівники крамниці мали інші плани. «Уявіть собі, продавець заявив, що я сама зіпсувала книжку, — обурюється Галина Бурса. — Мовляв, читала її за вечерею і випадково вилила на сторінки щось солодке. От вони і позлипалися».

На суперечки в жінки не було часу, тож їй довелося залишити альбом собі. Для подруги пані Галина придбала інше, не заплямоване видання.

— Склеєні сторінки — це ознака відвертого браку. Ми у таких випадках завжди йдемо назустріч покупцеві, — коментує ситуацію консультант книгарні «Є» Євген. — Книжку приймаємо, читачеві повертаємо гроші. Для цього він має прийти до магазину з паспортом та принести чек, що засвідчує факт купівлі видання у нашій крамниці. Книжки належної якості не повертають — це чітко прописано в «Переліку товарів належної якості, що не підлягають обміну і поверненню», затвердженому постановою Кабінету Міністрів №172 від 19 березня 1994 року. Будь-яке друковане видання підлягає поверненню чи обміну тільки в разі виявлення браку — нерівних зрізів, «білих плям» замість тексту тощо...

Бруд на сторінках, стерта чи розмазана фарба, нечіткий друк літер, перевернуті догори ногами аркуші, відсутність певних сторінок або їх дублювання — це так само виробничий (поліграфічний) брак, пояснюють на кафедрі книгознавства і комерційної діяльності Української академії друкарства (Львів). Проте в Україні поняття «неякісна книжка» — швидше, філософське, аніж правове.

Держава висуває чіткі вимоги тільки до дитячої поліграфічної продукції і шкільних підручників. Зокрема, в таких книжках заборонено друкувати кольорові літери. Видавці цією вимогою нехтують, тому що вважають її абсурдною. Кольорові заголовки або заголовні літери — популярний елемент оформлення!

Для художньої книжки, розрахованої на маленьких читачів, існують застарілі санітарні норми і правила — «Гігієнічні вимоги до друкованої продукції для дітей» — від 2007 року, розповідають поліграфісти. Регламентуються маса, формат книжки, а також вибір шрифтів, паперу, фарб, які не повинні шкодити здоров'ю, передусім зору дитини. Якість «дорослих» книжок держава не контролює навіть на цьому рівні.

— З боку Держкомтелерадіо існують поодинокі спроби створити відповідні документи силами УкрНДІ поліграфічної промисловості, — розповідає декан факультету видавничо-поліграфічної та інформаційної технології Української академії друкарства Ігор Миклушка. — Та комплексного підходу, який охоплював би технічні вимоги і стандарти для всіх видів друкованої продукції, немає. Тому деякі українські видавництва досі послуговуються радянськими стандартами та технічними умовами... Пригадуєте перефразований вислів Яна Чіхольда: «Зло — читати погані книжки, але ще більше зло — читати погано зроблені (в оригіналі — «оформлені») книжки»? Так от, у нас за таке зло розплачується лише споживач.

На переконання фахівців, книжки з поліграфічним браком взагалі не повинні потрапляти на полиці книжкових крамниць. Але якщо вже так сталося, що ви придбали «халтурне» видання, магазин зобов'язаний його замінити або повернути покупцеві гроші.

— Якщо за два дні домашнього читання книжка просто «випала» з палітурки — це теж ознака поліграфічного браку? — уточнюю в Ігоря Миклушки.

— Безперечно. У цьому разі споживач так само має право повернути неякісну книжку назад до магазину або обміняти її.

На жаль, у крамниці буває важко довести, що цим томиком ви не забивали цвяхи і не грали у футбол. Тому пам'ятайте: в разі відмови у виконанні своїх законних вимог споживач має право звернутися зі скаргою до найближчого управління з питань (або «у справах») захисту прав споживачів.

Але зауваження до змісту книжки ніхто не прийматиме.

— Жодних претензій до тексту (приміром, до якості перекладу) чи до прізвища автора бути не може, — каже письменник і видавець Віталій Капранов. — Навіть якщо на обкладинці написано одне, а всередині — інше, це ще не привід для повернення книжки.

— А що, й таке трапляється?



Мал. Миколи КАПУСТИ.

— Ну ви ж самі знаєте — видавці і письменники народ хитрий. Намагаються іноді щось таке впарити... Буває, обкладинка обіцяє трилер, а всередині — якась «жуйка». Ні-ні, на прямий обман споживача видавці ніколи не йдуть: приміром, не пишуть на обкладинці, що автор — лауреат Нобелівської премії, якщо він насправді не лауреат. Але додати трохи перцю — нормальна практика. Тому що обкладинка продає книжку. Хоча читач іноді буває незадоволений. Але це вже справа смаку.

В історії видавництва «Зелений пес» був кумедний випадок, коли весь наклад книжки виявився відвертим поліграфічним браком.

— Друкарня вклеїла всередину блок із текстом догори ногами, — пригадує Віталій Капранов. — Відкриваєш книжку — а там літери догори дригом! Ми півроку в судах провели... Поліграфісти доводили, що все зробили правильно. Мовляв, ви ж не попередили, як саме треба було вклеювати сторінки!

Ганна ЛУКАНСЬКА.

У соняшниковій олії знову виявили канцероген

ТЕСТУВАННЯ

Центр незалежних споживчих експертиз «Тест» протестував 15 зразків соняшникової олії українського виробництва. Цього разу в дослідженні брали участь дев'ять марок бутильованої олії від відомих виробників і шість зразків, що їх продавали «на розлив» на ринках Києва (Деміївському і біля метро «Лісова»), Харкова, Херсона, Хмельницького та Одеси. У трьох зразках із 15 експерти виявили бенз(о)пірен.

Цю канцерогенну речовину знаходили в популярному продукті й у попередні роки. Щоправда, у той час бенз(о)пірен в українських нормативних документах ще не згадувався — ні у вітчизняному стандарті на соняшникову олію, ні в Медико-біологічних вимогах. Хоча відповідні норми ще з 1993 року прописано в Директиві ЄС. Її експерти й узяли за основу в 2005 році, коли вперше протестували 20 зразків рафінованої й нерафінованої олії. У 16 із них бенз(о)пірен «зашкалював». До речі, дещо пізніше саме через це була забракована партія української соняшникової олії, експортованої до ЄС.

Після цього олію тестували 2009 року і на початку 2010-го. У першому разі бенз(о)пірен виявили у п'яти зразках із 11. На початку 2010 року «чистими» виявилися лише два зразки, вісім містили бенз(о)пірен, до того ж у двох із них його концентрація перевищувала європейську норму в 3,5—4 рази!

Тільки у квітні 2010 року до вітчизняного Держстандарту на соняшникову олію було внесено конкретну норму стосовно бенз(о)пірену. Тепер українські вимоги збігаються з європейськими — продукт має містити бенз(о)пірену не більш як 2,0 мкг/кг. Чи дотримуються цих вимог виробники? Схоже, не всі й не завжди.

Під час останнього тестування (оприлюдненого в жовтні цього року) бенз(о)пірен було виявлено у всіх нерафінованих оліях. Три зразки («Майола», «Чумак» і розливна олія, куплена на київському ринку) містили його в небезпечній кількості (понад 2 мкг/кг), за що одержали низьку загальну оцінку.

— Те, що перевищення норми зафіксовано лише у трьох оліях із 15, — дуже позитивний результат, — вважає експерт центру «ТЕСТ» Ніна Кильдій.

Вона радить не втішатися думкою про те, що «базарна» олія завжди краща й корисніша. Адже у всіх шести зразках, куплених на ринку «на розлив», показники за бенз(о)піреном були набагато гірші, ніж у «магазинних», рафінованих оліях. А річ у тім, що абсорбенти і фільтруючі речовини під час рафінації дають змогу позбутися бенз(о)пірену, важких металів і пестицидів, хоча водночас втрачається й частина корисних речовин.

Виробники люблять нагадувати покупцям і про те, що їхня олія містить корисний вітамін Е. Уміст цього вітаміну нормується відповідно до ГОСТу для олії нерафінованої холодного пресування — не менш як 75 мг/100 г. Але його реальна кількість у деяких зразках була мізерно мала. Так, базарна олія з Одеси містила всього-на-всього 27 мг/100 г. Найвищі цифри стосовно вмісту вітаміну показали олія «Славія» — 102 мг/100 г і розливна олія з Хмельницького — 112 мг/100 г.

З рекламною метою деякі виробники пишуть на упаковці соняшникової олії: «Без консервантів» або «Не містить холестерину». Але ж у цьому продукті холестерину не може бути за визначенням! Окрім того, олія чудово зберігається сама по собі, і застосовувати консерванти тут безглуздо. До речі, точнісінько так само соняшникова олія не може містити ГМО, оскільки в ній немає білка (який, власне, і піддається модифікуванню).

Щоб ще раз переконатися в безпеці продукту, олію перевірили на наявність кадмію. На щастя, в жодному зі зразків норма стосовно цього важкого металу не була перевищена.

Проте за результатами тестування «відмінників» не виявилося. Загальну оцінку «добре» із 15 зразків одержала рівно третина: «Добрий Кухар», «Королівський смак», «Маслятко», «Славія» і «Щедрий дар». Загальна оцінка «задовільно» в олій «Сонячна жаринка», «Диканька», а також у розливної олії зі столичного Деміївського ринку. До речі, саме ця розливна олія виявилася найдорожчою — 20 гривень за літр!

Оцінку «погано» отримали нерафіновані олії «Майола» і «Чумак», а також розливна соняшникова олія з Херсона і Хмельницького. «Дуже погано» — оцінка трьох зразків, куплених «на розлив» на ринках Одеси, Харкова і Києва (біля метро «Лісова»).

Вл. інф.

ПЕРЕВІРКИ

У пельмені не докладають м'яса

Держспоживстандарт України протягом III кварталу 2010 року забракував 45 відсотків перевіреного м'яса і м'ясних напівфабрикатів.

Як повідомляє прес-служба комітету, загалом за цей період було перевірено 80,03 тонни м'яса і м'ясних напівфабрикатів під час виробництва та в оптовій торгівлі на загальну суму 1 мільйон 263 тисячі 42 гривні. Через невідповідність нормативній документації було забраковано 36,09 тонни (або 45 відсотків) продукції. Стовно підприємств-порушників застосовано фінансові санкції.

Найбільше зауважень в інспекторів викликали поганий санітарний стан виробництва, нехтування технологічною дисципліною (у тому числі порушення рецептури), а також незадовільна організація контролю якості готової продукції.

Так, на одному із севастопольських підприємств було виявлено невідповідність партії курячих ніжок «Апетитні» вимогам технічних умов. Зокрема, терміни зберігання продукції, зазначені в декларації виробника, не відповідали термінам на транспортному маркуванні.

На іншому підприємстві (в Черкасах) було перевірено дві партії м'ясних напівфабрикатів. Партія заморожених пельменів не відповідала вимогам нормативної документації за мікробіологічними і фізико-хімічними показниками. У популярному продукті виявили шкідливі бактерії групи кишкової палички. Крім того, виробники заощадили на м'ясі: замість необхідних 50 відсотків частка фаршу в масі пельменя становила близько 41 відсотка.

Такі само недоліки — кишкову паличку й недоважування — виявили й у заморожених шніцелях. За документами кожен із них мав важити 125 грамів плюс-мінус 5 грамів, а фактично «потягнув» на 89—100 грамів.

Що почім в Одесі:

яйце куряче (десяток) — 10 грн.;
цукор-пісок (кг) — 8,86 грн.;
молоко (літр) — 9,1 грн.;
ковбаса «Любительська» (кг) — 76 грн.;
судак (кг) — 32 грн.;
сир «Пошехонський» (кг) — 82 грн.;
сир домашній (кг) — 30 грн.;
сметана (кг) — 25 грн.;
свинина (кг) — 53 грн.;
яловичина (кг) — 52 грн.;
хліб «Обеденный» (0,9 кг) — 4,04 грн.;
картопля (кг) — 6,5 грн.

Гречка вже по 20 гривень

КНИГА ВИДАТКІВ

У магазині «Наталка», розташованому на 7-й станції Великого Фонтана, у продажу з'явилася «Крупа гречана. Ядриця» за ціною 20 гривень 87 копійок за кілограм. До Одеси її поставило ТОВ «Крупяной дом» із Києва. У цьому ж магазині найпопулярніший серед одеситів 900-грамовий батон хліба «Обеденный» уперше перетнув межу в 4 гривні й коштує сьогодні 4,04 гривні.

Нинішній вересень порівняно з вереснем минулого року став місяцем стрімкого цінового зростання: хліб подорожчав на 10 відсотків, яйця — на 3, масло вершкове та олія — на 38. Картопля підросла в ціні на 61, цукор — на 43, молоко — на 33 відсотки.

За даними соціологічного дослідження «Матеріальне становище одеситів: думка городян», 60 відсотків жителів міста почали витрачати більш як половину сімейного бюджету на харчі. За словами соціолога Олександра Доброєра, «34 відсотки одеситів змушені будуть скоротити у своєму раціоні споживання м'яса. Кожен десятий житель міста планує скоротити споживання риби і хлібопродуктів».

Середня вартість продуктового кошика за місяць у місті зросла на 222 гривні. Продавці, щоб не шокувати покупців позахмарними цінами, знову стали вказувати їх не за кілограм, а за 100 грамів.

В'ячеслав ВОРОНКОВ.

ГОЛОС УКРАЇНИ №207 (4957)
ЧЕТВЕР, 4 ЛИСТОПАДА 2010

Ульяненко перший повстав проти художньої цензури.



Уже зараз можна сказати, що його посмертна слава значно перевершить прижиттєву.

Олесь Ульяненко, ділянка №33

Без цього письменника українська література зблідла, померхла і немов накренилася...

Уже понад два місяці немає з нами Ульяна. Саме так — Ульян — називали першого видатного не радянського письменника близькі й не дуже друзі. І понад два місяці — чорною дірою зяє провалля в українській літературі, яке не закрити ні «дамськими романами» Куркова, ні рафінованим естетством Андруховича, ні фемінізованими творами Забужко. Всі ці письменники — гордість української літератури. А Ульяна нема.



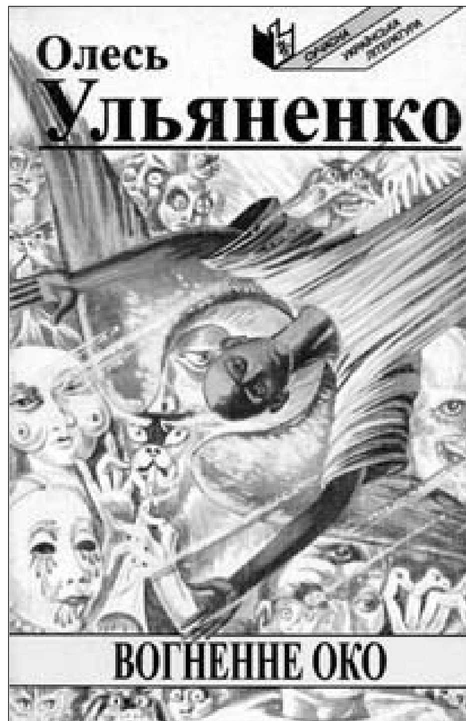
Другого нема й не може бути

А без Ульяненка українська література зблідла, померхла і немов накренилася. Другого Ульяна нема й не може бути. Звичайно, зараз і тільки зараз перекладаються на англійську та німецьку його твори. Тільки зараз ми довідалися, що доктор Віталій Чернецький з університету Майамі ще 2007-го видав у США літературознавчу книгу англійською «Mapping postcommunist cultures: Russia and Ukraine in the context of globalization», що в перекладі на українську: «Мапа посткомуністичної культури: Росія і Україна у контексті глобалізації». І ця книга, левова частка якої присвячена творчості Олеся Ульяненка, преспокійно продається у google books. Нині ми довідалися, що в декана університету ім. Монаша в Австралії Марка Павлишина є повне зібрання творів письменника, починаючи зі зворушливого метелика «Зимова повість», виданого 1997 року, і закінчуючи скандальною «Жінкою його мрії». Нині в бібліотеці найпрестижнішого колумбійського університету лекторують та вивчають повне зібрання прижиттєвих творів під керівництвом професора, великого поціновувача Ульяненка, доктора Марка Андрійчика. Готуються німецький та чеський переклади. Пишуться біографії.

З'ясовується, цей 48-літній чоловік, що так рано пішов від нас, і якого ми так любили поплескувати по плечу, був серйозним прозаїком, яким цікавиться світова україністика. Ось що каже про нього, приміром, один з найавторитетніших україністів світу, котрий торік включив текст Олеся Ульяненка «Угода» в чеському перекладі до «Антології українського оповідання», що вийде наступного року в Чехії, директор видавництва канадського інституту українських студій, доктор Марко Роберт Стех: «Для мене вже перша зустріч з письмом Олеся Ульяненка, а це було читання «Сталінки», яку вважаю одним з найкращих його творів, — викликала почуття контакту з автентичним і неповторним літературним талантом. Правда, талантом, чиє призначення бентежити й непокоїти, викликати неспокій і біль, радше ніж приносити насолоду. В його письмі дуже багато жорстокості, але це не брутальність заради брутальності, та й не спроба епатувати невимогливого читача. Радше навпаки.

Як на мене, у своїй суті, Ульяненко — письменник-мораліст мало не середньовічного, точніше барокового складу душі.

У цьому контексті завжди влучним мені здавався вибір видавництва «Кальварія» — доповнити текст «Сталінки» фрагментами картин Ієроніма Босха, Петера Бройгеля Старшого. Адже в прозі Ульяненка знайдемо аналогічне, нібито гротескно викривлене зображення людини й суспільства. Як обридливі лиця людей на картинах фламандських майстрів, які замість того, щоб «реалістично» відображати зовнішній вигляд, заглядають у глибину грішних душ, так і ніби перебільшено жорстокі, дегенеровані персонажі Ульяненкових творів мають служити для читача пересторогою перед наслідками душевного звиродніння.



Автор бачить і описує людину й суспільство України із метафізичної, апокаліптичної перспективи, виявляючи те рідко видиме, що ховається за фасадом доброзвичайності. Як Босх і Бройгель, Ульяненко бачить і описує своїх персонажів не лише немічними в реальному житті, а й проклятими у вічності. В цьому сенсі ще влучніше, на мою думку, аніж картини фламандців, «Сталінку» доповнили б сцени Страшного Суду із українських барокових ікон. Адже, окрім іншого, Ульяненко органічно український прозаїк».

Навряд чи Ульяненко знав про це. Існує безліч історій: про те, як хтось намагався передати йому гонорар у 100 доларів за видрукувану в канадській антології новелу, чи навпаки — намагався не повернути. Це було поза колом його інтересів, він не був знайомий з деканом Павлишиним, професором Андрійчиком, доктором Чернецьким та іншими шанувальниками його таланту за океаном.

Схимник, що ніс свій талант

Він не був обдарованим до грантоїдства, хоча й любив погрожувати, що виїде до Америки і житиме там під мостом. Але, здається, єдиним його закордонним відрядженням був Афганістан, про який Ульян не любив говорити навіть з близькими.

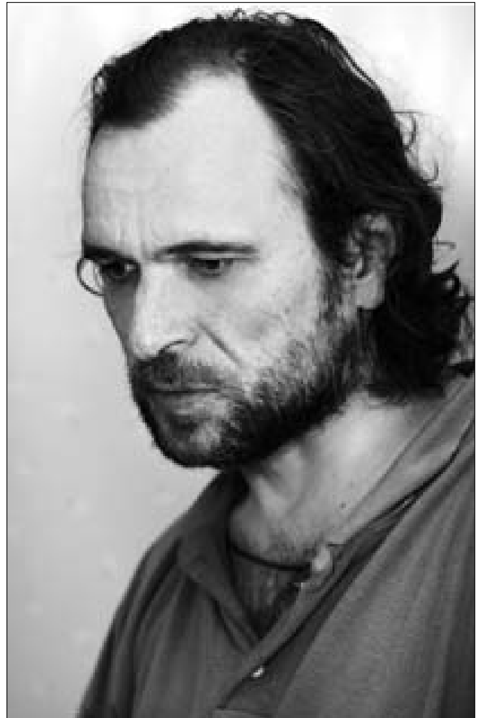
Він просто йшов власною дорогою схимника, що ніс свій талант. Мешкав на Позняках в однокімнатній квартирі, де з меблів був тільки продавлений диван та старенький комп'ютер, подарований кимось із друзів. Коли комп'ютер ламався — хтось віддавав йому новий старий комп'ютер. Жив у ситуації вічного безгрошів'я, інколи впроголодь і писав по роману—два на рік. «Вогненне око», «Син тіні», «Дофін Сатани», «Квіти Содому», «Знак Саваофа», «Ангели помсти», «Жінка його мрії». Романи друкував журнал «Кур'єр Кривбасу», а з 2003 року вони почали виходити окремими книжками в різних видавництвах.

По смерті Ульяненка залишилося 10 виданих книжок. «Сталінка» перевидавалася двічі, а одинадцята — перше видання «Жінки його мрії» — було знищене видавництвом. Після того, як за зберігання порнографії в Україні почали ув'язнювати на три роки. Ульяненко став для української цнотливої літератури героєм, якого дуже бракувало, — Селіном, Керунком, Буковським, Селбі, Кізі. Він привнік у зашорену цнотливу сільськогосподарську українську літературу, де від кожного тхне кізяком, як казав сам Ульян, міську людину з усіма її янголами і демонами. Хоча, як на мене, — він був українським Достоєвським. Глибоко віруючою людиною, котра досліджувала пороки людські на шляху Бога. Україна могла пишатися таким письменником.



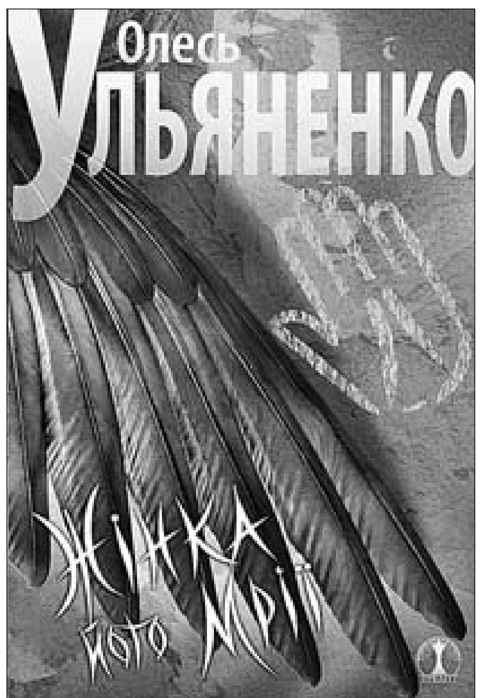
Битва за право бути собою

І держава віддячила йому сповна. Сірі, зовсім не так освіченні, як професори колумбійського університету чи університету ім. Монаша, держиморди угледіли в його книжках порнографію. Взагалі звинувачення одного з найбільших українських письменників у порнографії нагадувало картину, на якій ніби недорозвинені діти побачили античну статую у музеї. Вони мали жалюгідний і огидний вигляд. Ці борці за мораль — персонажі Босха та Брейгеля з обкладинки його «Сталінки» — спробували помститися митцеві за те, що виволік їх з пекельних сутінків, де вони у темряві «обтяпували» свої пекельні діла, на яскравий і пекучий світ Божий. І Ульяненко, який разом з простими українцями стояв на грудневому Майдані, за цих людей, за зміни, зробив єдиний можливий для поета вибір: перший повстав проти художньої цензури. І фактично змусив зловісну НЕК (Національну експертну комісію з питань захисту суспільної моралі) капітулювати — укласти мирову. Хоча був період, коли його цілком законно могли посадити до в'язниці на три роки — за законом про боротьбу з порнографією, за володіння рукописом власної книжки.



Здається, нацистська Німеччина була трохи ліберальніша за демократичну Україну в цьому питанні. І в цій битві, битві за право бути собою, він поліг. За розкіш бути собою інколи доводиться сплачувати життям. І, безперечно, своєю загадковою смертю він поставив крапку, остаточно увійшовши в історію української літератури як легенда. З ним, на жаль, увійшли і його гонителі — як навіки прокляті імена в літературі. Як разом з Шевченком увійшли його кати — вічні носії Каїнової печаті. Нехай публікують скільки завгодно некрологів на своїх сайтах — історія знає, хто звів «українського Достоєвського» в могилу. Тут доречно процитувати Лермонтова: «И вы не смоете всей вашей черной кровью поэта праведную кровь».

Уже зараз можна сказати, що його посмертна слава значно перевершить прижиттєву. І взагалі з цими поетами — в широкому розумінні слова — відбувається дивна штука. Спитайте на вулиці: «Хто такий Тарас Шевченко?», і принаймні кожна друга дитина вам відповість на це запитання. І таке: «Хто був царем за життя Шевченка?». Мовчать, ніхто не знає...



Сьогодні минув ще один день, як за право говорити власним голосом загинув лауреат Шевченківської премії, автор понад 20 романів Олесь Ульяненко. Він похований на Байковому цвинтарі у Києві. Ділянка №33. Сходіть, уклоніться...

Мирослав СЛАБОШПИЦЬКИЙ.

ПРО АВТОРА

Мирослав Слабошпицький — кінорежисер. Автор фільмів «Діагноз» (2009), «Глухота» (2010). Співавтор (спільно з Олександром Ульяненком) незавершеного кіносценарію «Спальний район» (1998).

Він був глибоко віруючою людиною, котра досліджувала пороки людські на шляху Бога

Три дні палала й гостювала «Карпатська ватра-2010»

Закарпатська організація Національної спілки письменників України за підтримки обласної влади провела Другий міжнародний літературний фестиваль «Карпатська ватра–2010» (перший відбувся два роки тому), присвячений 100–річчю визначного майстра слова, науковця і педагога Федора Потушняка. А на пропозицію письменницької громади 2010–й на Закарпатті оголошений Роком Потушняка. Цьогоріч Закарпаття відзначає ще один ювілей — 80–річчя створення Товариства українських письменників і журналістів Підкарпатської Русі.

— «Карпатська ватра» задумана як традиційний літературний фестиваль Карпатського єврорегіону, що ставить за мету об'єднати Україну з країнами—сусідами духовно. Хочемо поділитися творчими здобутками, відчути, як рідне слово озивається у людських душах. Письменники мають змогу прийти до читача, знайти нові теми. Ми відчуваємо теплу підтримку і їх, і місцевої влади, яка розуміє, що без духовності збудувати нову Україну неможливо. Наш земляк — лауреат Шевченківської премії Дмитро Кремінь не зміг приїхати, але привітав учасників форуму чудовим віршем, — каже голова Закарпатської організації НСПУ Петро Ходанич.

Гостями фестивалю, що тривав з 6 по 8 жовтня, — стали секретар Національної спілки письменників України Петро Засенко, голова Кіровоградської організації НСПУ, член президії НСПУ Василь Бондар, прозаїк, поетеса, голова Дніпропетровської організації НСПУ, головний редактор журналу «Січеслав», член президії НСПУ Леся Степовичка, літературний критик, голова Івано-Франківської організації НСПУ Євген Баран, прозаїк, публіцист, голова Хмельницького організації НСПУ, директор Хмельницького обласного літературного музею Василь Горбатюк, відомий поет, прозаїк, критик із Чернівців Мирослав Лазарук...

Прибули також зарубіжні гості: зі Словаччини — відомі українські поети Ілля Галайда і Маруся Нехай; з Будапешта — поет і видавець Ласло Кайзер і поет Іштван Горват, а також україномовний прозаїк, виходець із Закарпаття Сергій Степа.

У фестивалі взяли участь закарпатські письменники Петро Ходанич, Василь Густі, Сергій Федака, Лідія Повх, Мирослав Дочинець, Олександр Горват, Тетяна Ліхтей, Христина Керита, Михайло Рошко, Надія Панчук, Галина Малик, Юрій Балега, Василь Шкіря, Василь Кузан, Юрій Шип, Андрій Дурунда...

За час, що минув від попереднього фестивалю, коштом угорського літературного фонду «Батьківщина» видано антологію сучасної української новели угорською мовою «Karpatokon innen es tul» («По обидва боки Карпат»), а Ярослава Павличко у «Літературному Львові» запропонувала читачам вірші низки українських поетів.

У рамках фестивалю в Ужгороді відбулася зустріч відомих письменників з Києва, Дніпропетровська, Львова, Прикарпаття, Буковини, а також Словаччини та Угорщини зі студентами Ужгородського національного університету, Мукачівського державного університету, вчителями-філологами, працівниками культури і читачами. Письменники поклали квіти до пам'ятників Тарасу Шевченку, Олександру Духновичу, Августину Волошину.

У Музеї літератури Закарпаття відбулася дискусія з проблем сучасної української літератури, а в Закарпатському театрі ляльок — великий літературний вечір «Закарпаття збирає друзів». Тут виступили гості фестивалю і закарпатські поети.

Гості свята мандрували літературними шляхами краю. Здається, нема села, де б не народилися знаменитості. Ірлява — батьківщина поета і секретаря Спілки письменників України Івана Ірлявського (Рошка), розстріляного у Бабиному Яру разом з Оленою Телігою. Зняцеве — батьківщина поета Юрія Гойди, Іванівці — одного із засновників закарпатської школи живопису Федора Манайла, під горами — Середнє, Ракошине, Лавки і Пацканьове, де народилися шевченківські лауреати художники Василь Сідак, Володимир Микита, Юрій Герц, Василь Свида. А збоку за горою — Ловачка, де Дмитро Кешеля вирощує виноград...



Фото автора.

Учасники «Карпатської ватри» біля пам'ятника Тарасу Шевченку в Ужгороді.

Перша зупинка у Мукачеві. Тут учасники фестивалю зустрілися зі студентами педагогічного коледжу, Мукачівського державного університету, працівниками культури і місцевими літераторами.

Письменників прийняв мукачівський міський голова Золтан Лєндєл. Зробили фото біля пам'ятників Кирилові і Мефодію та місцевому сажотрусу, який досі чистить міські димоходи. Голова тішиться, що з містом пов'язана доля письменників Анатолія Кралицького, Луки Дем'яна, Йосипа Жупана, Юрія Мейгеша. Їх імена — в назвах міських вулиць. Нині тут мешкають і творять Василь Греба та Мирослав Дочинець.

Літературна Іршавщина представлена іменами Феодосія Злоцького, Федора Потушняка, Юрія Станинця, Юрія Мейгеша, Степана Жупанина, Дмитра Кременя, Лідії Повх, Василя Кузана, Василя Шкірі.

Перша зупинка в селі Кушниця. Тут творила німецькомовна поетеса Ольга Рішаві. «У кожного своя печаль», — писала вона. Німецькою читає вірші Леся Степовичка, а народжена у цьому селі Лідія Повх згадує добру стареньку, яка відкривала їй світ поезії.

Дорога веде в село Довге. Тут ще на початку XIX століття Василь Довгович написав низку віршів живою народною руською мовою. Тим пароx місцевої церкви, а заодно академік Угорської королівської академії з філософії, знаний архітектор, за чиїми проектами звели 26 церков, порушив давню традицію писання поезії латиною і започаткував нову українську літературу. Філософія Довговича близька до філософії серця Сковороди.

Осій — батьківщина Федора Потушняка. Село велике. Поруч ще більше шахтарське селище Ільниця. Дерев'яної хати, де народився письменник, давно нема. Була хата брата Петра, та згоріла, у вогні пропала й безцінна бібліотека, рукописи, особисті речі письменника. У місцевій школі влаштовано його музей.

На третій день майстри слова зустрілися із заступником голови обласної ради Андрієм Сербайлом і заступником керівника ОДА Іваном Качуром. Підбивши своєрідні підсумки, отримали нагороди й подяки від влади Закарпаття.

Одним словом, друга «Карпатська ватра» палала ще яскравіше, скликала до свого духовного тепла ще більше й ширше коло прихильників і шанувальників красного письменства та продемонструвала, який заряд патріотизму й поступу несе в собі Закарпаття — край величі й добра.

Василь НИТКА.

РЕГІОНИ

ЗАПОРІЖЖЯ

Бенефіс народного артиста

Популярний актор Олександр Гапон відзначив своє 70-річчя на сцені рідного Запорізького обласного академічного музично-драматичного театру імені В. Магара. Ювілей припав на липень — період театральних гастролей і відпусток. Тому бенефіс актора влаштували вже в жовтні. О. Гапон — актор яскравого комедійного таланту. Лише в образі Стецька із «Сватання на Гончарівці», який зробив його місцевою знаменитістю, він виходив понад тисячу разів і протягом більш як 30 років!

Олександр Іванович ще й співачий актор. Під час бенефісу він разом із донькою, відомою запорізькою виконавицею, заслуженою артисткою України Інною Гапон, порадував слухачів і глядачів вишуканими інтерпретаціями української та світової класики, ліричними народними піснями.

Леонід СОСНИЦЬКИЙ.

ІВАНО-ФРАНКІВСЬКА ОБЛАСТЬ

Культурна спадщина працюватиме на економіку

Івано-Франківськ увійшов до десятки українських міст, що стали учасниками пілотного проекту Ради Європи «Реабілітація культурної спадщини історичних міст», що триває в Україні. Проект також реалізовуватимуть у Вінниці, Луцьку, Біловодську Луганської області, Жовкві Львівської, Меджибожі та Старокостянтинові Хмельницької, Мелітополі Запорізької, Прилуках Чернігівської і Хмільнику Вінницької областей. Головна мета проекту — через відновлення культурної спадщини, на яку багаті названі міста, дати поштовх соціальному та економічному розвитку територій та місцевих громад.

Дарина НАЗАРЧУК.

РІВНЕНЩИНА

Фестиваль рідних мов

На Рівненщині започаткували конкурс-фестиваль рідних мов «Слово моєї душі», який відбудеться в суботу у Рівненському обласному музично-драматичному театрі. Центральною подією фестивалю стане концертна програма за участю всіх національно-культурних товариств області. Аматорські хорові, хореографічні та фольклорні колективи не лише Рівненщини, а й інших областей України презентуватимуть свої етнічні традиції. На захід запрошені представники посольств та консульств в Україні, а також Державного комітету у справах національностей та релігій. Організатори фестивалю вважають, що він сприятиме відродженню та популяризації духовної спадщини Рівненщини серед молоді.

Олександра ЮРКОВА.

Художник, який не може малювати картини Голодомору

Не знаю, чи є ще в Україні такий художник, як черкащанин Олексій Слюсар. Народжений 1924 року, він досі не випускає з рук пензля і творить чудові портрети, пейзажі, натюрморти — все, що лягає на душу.

— Малювати я почав із трьох років, — розповідає про себе Олексій Григорович. — Щойно мій батько — сільський священик, дав мені олівця. Жили ми тоді великою родиною, з дідусем, бабусею, дядьками, тітками, у найкращому на світі селі — у Богодухівці поблизу Золотоноші. Я жадібно вбирав у себе звуки і барви природи, колоритного доколгоспного селянського життя, і згодом переніс ці яскраві дитячі враження на полотно.

Олексій мріяв навчатися у художній школі. Та не судилося пройти класи навіть у звичайній загальноосвітній. Голод 1933-го загнав восьмирічного хлопчину в Росію. Ховаючись у товарних потягах, напівсирота добирався до далекого родича і врятувався від голодної смерті. Так само, один, без дорослих, повернувся додому.

— Я написав багато картин із сільського побуту, — продовжує художник. — Однак малювати страшні картини Голодомору не можу. Хоч вони досі стоять у мене перед очима, приходять у сни. Як і перші дні війни, полон, німецька каторга...

Після війни хотів вступити до інституту, але потрібно було годувати вже власну сім'ю. Олексій Слюсар пішов працювати до художньої артілі. Тоді відбудовували школи, клуби, бібліотеки. Тож роботи художникам-оформлювачам не бракувало. Проте навіть це одноманітне ремесло не загасило в Олексії жагучого бажання творити. Під його пензлем народжуються портрети селян-сучасників, картини на історичну, шевченківську теми.

Особливо захоплює Слюсаря постать земляка — уславленого і непереможного чемпіона-борця Івана Піддубного. Легендарному богатиреві художник присвятив кілька робіт і передав разом з іншими у сільську картинну галерею Богодухівки, а також до краєзнавчого музею селища Чорнобай.

Вже у наш час старійшину образотворчого мистецтва звела доля з іще одним видатним українським спортсменом — Віталієм Кличком. На замовлення Музею родоводу братів Кличків, що в селищі Вільшана Городищенського району, Олексій Григорович написав портрет братів-боксерів. А після того, як Віталій Кличко побував у затишній черкаській оселі родини Слюсарів, поспілкувався з дружиною художника Тамарою Андріївною, з онуками-школярами — Марусею і Володею, він створив справжню портретну «кличкіану». Невдовзі пообіцяв передати ці роботи у музей та родині Кличків.

У свої поважні роки Олексій Григорович щодня активно рухається і працює. Майструє на подвір'ї, робить зарядку, присідає не менш як двадцять разів. Каже: «Щоб коліна добре згиналися». Дотримується здорового харчування. Ніколи не курив і не зловживав алкоголем. Ось чому, переконаний, і у 86 років він сповнений натхнення і нових творчих задумів.

Своїми планами Олексій Слюсар поділився з друзями та шанувальниками його мистецтва на персональній виставці, котра експонувалася в обласній універсальній бібліотеці імені Тараса Шевченка.

Лідія ТИТАРЕНКО.

Черкаська область.



Фото автора.

Олексій Слюсар під час відкриття персональної виставки.

Під одним дахом — одинадцять трагічних доль

МИЛОСЕРДЯ

Загублене серед боліт і лісів село Вежиця Рокитнівського району — поліська глибинка: до Білорусі — рукою подати, до райцентру — вісімдесят кілометрів. Життя у місцевих мешканців нелегке: щоб вижити, працюють важко. Але навіть за таких обставин не зачерствіли душею — здатні до співпереживання, милосердя, як, скажімо, Валерій Мусійович Кузьмич.



Називаю його по імені та по батькові не випадково, бо вчинки цього 43-річного чоловіка викликають захоплення й повагу. Виховуючи з дружиною Галиною Кирилівною дев'ятеро дітей, подружжя Кузьмичів удочерили ще й семирічну Каріну з Луганської області. Дівчинка має інвалідність — народилась без однієї ніжки. Її всі Кузьмичі прийняли дуже гостинно, і тепер їхній дім став для неї рідним. Вродливе дівча цього року стало першокласницею, щоправда, навчається вдома, за індивідуальною програмою — до неї приходять вчителі, а інколи допомагає й тато Валерій, який за освітою — вчитель.

Щоправда, останніми роками він не вчителює, а опікується «приватним» будинком милосердя, який уже три роки діє у Вежиці. Під його дахом зібрались одинадцять складних доль. Крім двох пенсіонерок із сусіднього Старого Села (одній 87 років, вона одинока і через тягар літ не може сама собі дати раду, інша, 60-річна, після інсульту, паралізована), тут мешкають знедолені і з інших регіонів України.

— З Херсонського дитячого інтернату привіз сюди двох подруг (від них свого часу відмовились матері ще у пологовому будинку). Привіз до Вежиці тому, що обидві на той час досягли повноліття, тож повинні були обрати собі якийсь «дорослий» заклад. Дівчата мають тяжкі каліцтва: Віка — без ніг, а Галина не має кистей рук, — розповідає Валерій Кузьмич, який нині опікується проблемами Вежицького будинку милосердя. — З Черкаської області у нас батько з трьома доньками-інвалідами, у них непорядні люди відібрали помешкання. З Полтавщини — 32-річна жінка-інвалід, яку мама немовлям з незав'язаною пуповиною залишила на залізничному вокзалі. З Кіровограда — чоловік, у якого через старість відмовляє пам'ять, із 46-річною прикутою до ліжка донькою-інвалідом...

Бачу, що Валерій Мусійович близько до серця взяв трагедію кожного із цих людей, через що ті довірили йому не лише свої болі й таємниці, а й, по суті, і життя. Бо жоден із мешканців Вежицького будинку милосердя не вижив би без сторонньої допомоги та опіки. Судячи з їхніх відгуків, все це вони знайшли тут, у віддаленому поліському селі.

— Після того, як мама померла, у батька стався стрес — він тепер мало що розуміє, навіть поїсти самостійно не може — няні його годують з ложечки, — розповідає Тетяна Мішина, інвалід першої групи, яка хворіє на міопатію — тяжку спадкову хворобу м'язів, через що може управляти лише головою та руками. — Ми з батьком, мабуть, померли б, якби нам не дали тут притулку і догляду, причому зовсім чужі нам люди. Дуже вдячна їм за чуйність і добрі серця...

— Тут нам тепло і затишно, краще, ніж це було у звичайних державних інтернатах. За нами хороший догляд, — каже ще один мешканець будинку милосердя Петро Печенюк, якого поліомієліт прикував до ліжка. — Годують добре, чотири рази на день. Піклуються про нас.

— А що спонукало вас створити такий будинок милосердя? — цікавлюсь у Валерія Кузьмича. — Хіба вам власних клопотів бракує — сім'я ж у вас чималенька?

— Справді, сім'я у мене величенька, але ми з дружиною справляємось. І діти у нас вже помічники. До речі, моя сім'я схвалила моє рішення створити будинок милосердя, і тепер мені дуже допомагає. Щодо задуму, то на його втілення вплинули три чинники: те, що я — глибоко віруюча людина і повинен не словом, а добрими ділами підтверджувати це; те, що від своїх батьків, простих селян, отримав добре виховання — вони вчили мене добра і самі показували в цьому приклад; і, звичайно, наші добрі поліські традиції ділитися з ближніми останнім шматком хліба — навіть у голодні роки сюди приходили люди з Житомирщини і ми їм допомагали харчами.



— А де берете кошти на утримання будинку милосердя — адже він не державний? — запитую у Валерія Мусійовича.

— Функціонуємо за рахунок пожертв, допомагають і релігійні громади, до того ж різних конфесій, політики, депутати, — розповідає В. Кузьмич. — А ось зарплату (вона невисока) чотирьом няням, медсестрі, двом кухарям виплачують самі підопічні із своїх пенсій.



— Я в пошані схиляю голову перед такими людьми, як Валерій Мусійович Кузьмич, — каже голова Рівненської ОДА Василь Берташ, який приїхав у Вежицю з подарунками для мешканців будинку милосердя. — Всіляко допомагатиму цьому закладу.

До речі, під будинок милосердя на початку його створення сім'я Кузьмичів віддала одну свою хату. Згодом — добудували ще дві, тож тепер тут просторо. Проте скромний Валерій Мусійович посоромився сказати, що три роки тому влада подала документи, щоб його дружині Галині Кирилівні присвоїли почесне звання «Мати-героїня», але, на жаль, віз і нині там...

Олександра ЮРКОВА.

На знімках: засновник будинку милосердя Валерій Кузьмич; голова Рівненської ОДА Василь Берташ розмовляє з Каріною, яку вдочерили Кузьмичі; ось такий він скромний, але затишний будинок милосердя у Вежиці.

Фото Світлани ТУБІНОЇ.

Краще провести ніч... із бджолами у вулику

МЕТОД ЛІКУВАННЯ

Диво-вулики пасічника Григорія Теслюка із села Малятин Гощанського району повернули здоров'я не одному десятку людей.



Колаж Ольги ДЕМ'ЯНЧУК.

— Припізнилися ви трохи, — зустрічає на подвір'ї господар. — Осінь уже — сезон завершився. Ось готую вулики та бджіл до зимівлі. А от весною — ласкаво просимо. Вони даруватимуть здоров'я людям з травня наступного року, коли по-справжньому тепло буде. А тепер покажу хіба що, як облаштовані вулики-лежаки.

Прямуємо з Григорієм Олександровичем до старого саду, де в нього «проживають» аж 60 бджолосімей. Вулики тут одразу привертають увагу не лише величиною — у ріст людини, а й яскравими кольорами. Їх в господарстві пасічника нині сім. Бджоляр відкриває кришку вулика:

— Ось ці дощечки є стелею для бджіл, а для людей ложем, — розповідає, обережно приставляючи їх одна до одної, — зазор між ними має бути не більш як 0,4 міліметра, щоб бджола не могла пролізти та вжалити. Поверх них стелиться простирадло, людина роздягається і зручно вкладається, вкривається ковдрою, а тоді кришка закривається. Повітря всередину потрапляє через сітчасті віконечка, аромат від прополісу, пилку аж п'янить, залишається лише спокійно лежати, а кусючі «лікарі» вправно виконають свою місію.

— Лікування залежить від кількох складових, — продовжує бджоляр. — Це в першу чергу мікровібрація, що виникає від роботи трудівниць у вулику, сильне біополе комах і фітонциди від бджолопродуктів, а ще температура, адже бджоли підтримують її у своїх хатинках у межах 36—37 градусів, тобто така, яка є в людському тілі. До того ж людина повинна стовідсотково вірити, що таке лікування їй допоможе, і налаштуватися на це. Поспавши кілька разів у такому вулику, обов'язково відчуєте прилив сил, всі органи починають працювати на відновлення здоров'я, а недуги самі відступають. Для профілактики вистачить і кількох сеансів. Але коли хвороба запущена, тоді потрібно набагато більше часу. Лежати у вулику для хорошого ефекту потрібно не менше чотирьох годин. Найкраще спати там вночі, коли всі бджоли збираються разом.

— Звідки таке захоплення? — цікавимось у Григорія Олександровича.

— Я все життя прослужив в армії у танкових військах. А в танку скрізь протяги, холод. Отож до завершення кар'єри назбирав цілий букет хвороб: радикуліт, остеохондроз. І я почав шукати сам собі лікування. Побачив якось по телевізору кінець передачі про облаштування таких вуликів. Почав аналізувати, що та як, і ось до такого додумався. Із бджолами, допоки служив, взагалі справи не мав, хоча і батько, і тесть пасіки мали. Оця, де ми тепер знаходимося, — покійного тестя, хоча нині вона в кілька разів збільшилась. Коли вийшов у відставку, подумав: а чому б не зайнятися роботою на пасіці? Оселився з дружиною тут, на хуторі. Почав літературу читати, новинки різні підбирати та випробовувати. Та й батьківські гени не останню роль зіграли. Бджолами займаюся з 1990 року, а вулики-лежаки зробив лише торік. Спочатку випробовував на собі. Коли після сеансу став на ноги, здавалося, зараз полечу, як ті бджоли, така легкість у тілі з'явилась. За два роки позбувся всіх своїх болячок. Потім родичці своїй допоміг. У неї руки та ноги попухли, ходити не могла, а після кількох лежань у вулику ладна була танцювати.

А вже в цьому році до Григорія Теслюка приїздили люди з усіх куточків України — Житомира, Сум, Ялти, Дніпропетровська, Донецька, Мелітополя... Переважно всі, хто тут побував, повернулися додому з добрим настроєм від того, що зуміли відновити здоров'я, але були три випадки, коли ця методика не допомогла.

— Навідалася до мене жіночка з Полтави: зігнута так, що носом землю могла рити. Розповіла, що вже двадцять років мучиться зі своєю недугою. Побула два дні, наполовину її розігнуло. На радощах зібралася додому, а через кілька днів повернулася, ще й подружок своїх привезла. І знаєте, на Полтавщину поїхала як струна, — задоволено згадує Григорій Олександрович.

Бджоляр розповів, що всі, хто приїздить на його лікувальну пасіку, крім спання у вуликах, вживають ще й бджолопродукти: мед, прополіс, забрус, «підмор». Але їх потрібно правильно і грамотно застосовувати, каже бджоляр, тоді будете здивовані результатами.

Ольга ДЕМ'ЯНЧУК.

Лікувальні рецепти від бджоляра

** Багато хто рекомендує для вживання квітковий пилок, я ж його не використовую. Краще взяти пергу — суміш меду та пилку, яку бджоли обробляють своїми ферментами. Її добова доза для людини — два грами, тоді як пилку потрібно 20. Це надзвичайно ефективно для підвищення гемоглобіну в організмі, допомагає навіть від безпліддя.*

** Якщо змішаєте розтоплені вершкове масло та прополіс у пропорції 10 до 1 — приготуєте бальзам для ран.*

** Змішую в пропорціях прополіс, маточне молоко, забрус і «підмор» з медом. Гарантую, що гемоглобін підвищить за місяць і загалом організм оздоровить. Приймати таку суміш потрібно двічі на день по 1 чайній ложці: вранці натщесерце і ввечері перед сном. Але не просто проковтнути, а протягом 15—17 хвилин потроху жувати, щоб добре засвоїлося.*

Лежати у вулику для хорошого ефекту потрібно не менше чотирьох годин

Публічне акціонерне товариство "ВТБ Банк"

Протокол про підсумки голосування на позачергових Загальних зборах акціонерів ПАТ "ВТБ Банк"

Дата проведення позачергових Загальних зборів акціонерів: 25 жовтня 2010 року

Час початку позачергових Загальних зборів акціонерів: 14 годин 00 хвилин

Місце проведення позачергових Загальних зборів акціонерів: Україна, м. Київ, вул. Гоголівська, 22-24, актовий зал.

Дата складення протоколу про підсумки голосування: 25 жовтня 2010 року.

Перелік питань, рішення щодо яких прийняті позачерговими Загальними зборами акціонерів (порядок денний):

1. Про обрання членів лічильної комісії Загальних зборів акціонерів ПАТ "ВТБ Банк".
2. Про затвердження результатів реалізації акціонерами ПАТ "ВТБ Банк" переважного права на придбання акцій ПАТ "ВТБ Банк".
3. Про затвердження результатів закритого (приватного) розміщення акцій ПАТ "ВТБ Банк" і звіту про результати закритого (приватного) розміщення акцій ПАТ "ВТБ Банк".
4. Про внесення змін до Статуту ПАТ "ВТБ Банк".
5. Про дострокове припинення повноважень членів Спостережної ради ПАТ "ВТБ Банк".
6. Про визначення кількісного складу Спостережної ради ПАТ "ВТБ Банк".
7. Про обрання нового складу Спостережної ради ПАТ "ВТБ Банк".
8. Про обрання Голови Спостережної ради ПАТ "ВТБ Банк" і Заступника Голови Спостережної ради ПАТ "ВТБ Банк".
9. Про затвердження умов договорів із членами Спостережної ради ПАТ "ВТБ Банк".
10. Про дострокове припинення повноважень членів Ревізійної комісії ПАТ "ВТБ Банк".
11. Про обрання нового складу Ревізійної комісії ПАТ "ВТБ Банк".
12. Про обрання Голови Ревізійної комісії ПАТ "ВТБ Банк".

З першого питання порядку денного позачергові Загальні збори акціонерів ПАТ "ВТБ Банк" ухвалили:

I. Обрати наступний склад лічильної комісії Загальних зборів акціонерів ПАТ "ВТБ Банк":

- Лісковська Світлана Михайлівна, начальник Відділу супроводження операцій з цінними паперами ПАТ "ВТБ Банк" - Голова лічильної комісії;
- Тепла Світлана Володимирівна, заступник начальника Відділу супроводження операцій з цінними паперами ПАТ "ВТБ Банк" - заступник Голови лічильної комісії;
- Артем'єва Ольга Іванівна, головний спеціаліст Відділу супроводження операцій з цінними паперами ПАТ "ВТБ Банк";
- Біловус Юрій Олегович, заступник начальника Відділу корпоративного управління ПАТ "ВТБ Банк".

II. Повноваження члена лічильної комісії Загальних зборів акціонерів ПАТ "ВТБ Банк" дійсні до моменту його відкликання відповідним рішенням Загальних зборів акціонерів ПАТ "ВТБ Банк" або припинення його трудових відносин з ПАТ "ВТБ Банк".

III. Для підведення підсумків голосування з цього питання порядку денного позачергових Загальних зборів ПАТ "ВТБ Банк" уповноважити реєстраційну комісію Загальних зборів акціонерів ПАТ "ВТБ Банк" підрахувати голоси в бюлетенях для голосування та забезпечити оголошення результатів голосування.

IV. Рекомендувати лічильній комісії Загальних зборів акціонерів ПАТ "ВТБ Банк" включити результати голосування з цього питання порядку денного позачергових Загальних зборів ПАТ "ВТБ Банк" до протоколу про підсумки голосування позачергових Загальних зборів акціонерів ПАТ "ВТБ Банк".

Голосували:
"За" - 29 275 881 189 голосів, що становить 100% від голосів зареєстрованих акціонерів.
"Проти" - немає.
"Утрималися" - немає.
Недійсні бюлетені відсутні.
Акціонери, що не голосували, відсутні.

З другого питання порядку денного позачергові Загальні збори акціонерів ПАТ "ВТБ Банк" ухвалили:

Затвердити результати реалізації акціонерами ПАТ "ВТБ Банк" переважного права на придбання акцій ПАТ "ВТБ Банк".

Голосували:
"За" - 29 275 881 189 голосів, що становить 100% від голосів зареєстрованих акціонерів.
"Проти" - немає.
"Утрималися" - немає.
Недійсні бюлетені відсутні.
Акціонери, що не голосували, відсутні.

З третього питання порядку денного позачергові Загальні збори акціонерів ПАТ "ВТБ Банк" ухвалили:

I. Затвердити результати закритого (приватного) розміщення акцій ПАТ "ВТБ Банк".

II. Затвердити звіт про результати закритого (приватного) розміщення акцій ПАТ "ВТБ Банк".

Голосували:
"За" - 29 275 881 189 голосів, що становить 100% від голосів зареєстрованих акціонерів.
"Проти" - немає.
"Утрималися" - немає.
Недійсні бюлетені відсутні.
Акціонери, що не голосували, відсутні.

З четвертого питання порядку денного позачергові Загальні збори акціонерів ПАТ "ВТБ Банк" ухвалили:

I. Затвердити зміни до Статуту ПАТ "ВТБ Банк".

II. Доручити Голові Правління ПАТ "ВТБ Банк" Пушкарьову Вадиму Володимировичу підписати нову редакцію Статуту ПАТ "ВТБ Банк".

III. Доручити Правлінню ПАТ "ВТБ Банк" забезпечити погодження та державну реєстрацію нової редакції Статуту ПАТ "ВТБ Банк" відповідно до законодавства.

Голосували:
"За" - 29 275 881 189 голосів, що становить 100% від голосів зареєстрованих акціонерів.
"Проти" - немає.
"Утрималися" - немає.
Недійсні бюлетені відсутні.
Акціонери, що не голосували, відсутні.

З п'ятого питання порядку денного позачергові Загальні збори акціонерів ПАТ "ВТБ Банк" ухвалили:

Достроково припинити повноваження членів Спостережної ради ПАТ "ВТБ Банк".

Голосували:
"За" - 29 275 881 189 голосів, що становить 100% від голосів зареєстрованих акціонерів.
"Проти" - немає.
"Утрималися" - немає.
Недійсні бюлетені відсутні.
Акціонери, що не голосували, відсутні.

З шостого питання порядку денного позачергові Загальні збори акціонерів ПАТ "ВТБ Банк" ухвалили:

На підставі пункту 10.1. Статуту ПАТ "ВТБ Банк" визначити кількісний склад Спостережної ради ПАТ "ВТБ Банк" як такий, що становить вісім членів.

Голосували:
"За" - 29 275 881 189 голосів, що становить 100% від голосів зареєстрованих акціонерів.
"Проти" - немає.
"Утрималися" - немає.
Недійсні бюлетені відсутні.
Акціонери, що не голосували, відсутні.

З сьомого питання порядку денного позачергові Загальні збори акціонерів ПАТ "ВТБ Банк" ухвалили:

Обрати наступний склад Спостережної ради ПАТ "ВТБ Банк" на строк до 30 квітня 2013 року включно:

- Костін Андрій Леонідович, Президент - Голова Правління ВАТ Банк ВТБ;
- Тітов Василь Миколайович, Перший Заступник Президента - Голови Правління ВАТ Банк ВТБ;
- Герберт Моос, Заступник Президента - Голови Правління ВАТ Банк ВТБ;
- Пучков Андрій Сергійович, Заступник Президента - Голови Правління ВАТ Банк ВТБ;
- Петеліна Катерина Володимирівна, член Правління ВАТ Банк ВТБ;
- Дергунова Ольга Костянтинівна, член Правління ВАТ Банк ВТБ;
- Руденко Дмитро Васильович, Перший Заступник Президента - Голови Правління ВТБ24 (ЗАТ);
- Соловйов Юрій Олексійович, Старший віце - президент ВАТ Банк ВТБ, Президент ЗАТ "ВТБ Капітал".

Голосували:
"За" (розподіл голосів по кандидатах):

- Костін Андрій Леонідович - 51 525 413 261 голосів при кумулятивному голосуванні, що становить 22% від голосів зареєстрованих акціонерів;
- Тітов Василь Миколайович - 42 157 189 225 голосів при кумулятивному голосуванні, що становить 18% від голосів зареєстрованих акціонерів;
- Герберт Моос - 23 420 741 171 голосів при кумулятивному голосуванні, що становить 10% від голосів зареєстрованих акціонерів;
- Пучков Андрій Сергійович - 23 420 741 171 голосів при кумулятивному голосуванні, що становить 10% від голосів зареєстрованих акціонерів;
- Петеліна Катерина Володимирівна - 23 420 741 171 голосів при кумулятивному голосуванні, що становить 10% від голосів зареєстрованих акціонерів;
- Дергунова Ольга Костянтинівна - 23 420 741 171 голосів при кумулятивному голосуванні, що становить 10% від голосів зареєстрованих акціонерів;
- Руденко Дмитро Васильович - 23 420 741 171 голосів при кумулятивному голосуванні, що становить 10% від голосів зареєстрованих акціонерів;
- Соловйов Юрій Олексійович - 23 420 741 171 голосів при кумулятивному голосуванні, що становить 10% від голосів зареєстрованих акціонерів;

"Утрималися / не голосували" - немає.
Недійсні бюлетені відсутні.

З восьмого питання порядку денного позачергові Загальні збори акціонерів ПАТ "ВТБ Банк" ухвалили:

I. Обрати члена Спостережної ради ПАТ "ВТБ Банк" Костіна Андрія Леонідовича, який отримав за підсумками кумулятивного голосування при обранні нового складу Спостережної ради ПАТ "ВТБ Банк" найбільшу кількість голосів акціонерів, які приймали участь у кумулятивному голосуванні, Головою Спостережної ради ПАТ "ВТБ Банк".

II. Обрати члена Спостережної ради ПАТ "ВТБ Банк" Тітова Василя Миколайовича, який отримав при обранні нового складу Спостережної ради ПАТ "ВТБ Банк" другу найбільшу кількість голосів акціонерів, які приймали участь у кумулятивному голосуванні, заступником Голови Спостережної ради ПАТ "ВТБ Банк".

Голосували:
"За" - 29 275 881 189 голосів, що становить 100% від голосів зареєстрованих акціонерів.
"Проти" - немає.
"Утрималися" - немає.
Недійсні бюлетені відсутні.
Акціонери, що не голосували, відсутні.

З дев'ятого питання порядку денного позачергові Загальні збори акціонерів ПАТ "ВТБ Банк" ухвалили:

I. Затвердити умови цивільно-правових договорів з членами Спостережної ради ПАТ "ВТБ Банк".

II. Уповноважити Голову Правління ПАТ "ВТБ Банк" Пушкарьова Вадима Володимировича підписати цивільно-правові договори з членами Спостережної ради ПАТ "ВТБ Банк".

Голосували:
"За" - 29 275 881 189 голосів, що становить 100% від голосів зареєстрованих акціонерів.
"Проти" - немає.
"Утрималися" - немає.
Недійсні бюлетені відсутні.
Акціонери, що не голосували, відсутні.

З десятого питання порядку денного позачергові Загальні збори акціонерів ПАТ "ВТБ Банк" ухвалили:

Достроково припинити повноваження членів Ревізійної комісії ПАТ "ВТБ Банк".

Голосували:
"За" - 29 275 881 189 голосів, що становить 100% від голосів зареєстрованих акціонерів.
"Проти" - немає.
"Утрималися" - немає.
Недійсні бюлетені відсутні.
Акціонери, що не голосували, відсутні.

З одинадцятого питання порядку денного позачергові Загальні збори акціонерів ПАТ "ВТБ Банк" ухвалили:

Обрати наступний склад Ревізійної комісії ПАТ "ВТБ Банк":

- Міхіна Марина Віталіївна, Начальник Управління координації систем внутрішнього контролю в Групі Департаменту внутрішнього контролю ВАТ Банк ВТБ;
- Пацова Ганна В'ячеславівна, експерт відділу контролю експертних перевірок у дочірніх і залежних організаціях Управління координації систем внутрішнього контролю в Групі Департаменту внутрішнього контролю ВАТ Банк ВТБ;
- Малієвський Дмитро Олександрович, експерт відділу контролю експертних перевірок у дочірніх і залежних організаціях Управління координації систем внутрішнього контролю в Групі Департаменту внутрішнього контролю ВАТ Банк ВТБ.

Голосували:
"За" (розподіл голосів по кандидатах):

- Міхіна Марина Віталіївна - 35 131 021 207 голосів при кумулятивному голосуванні, що становить 40% від голосів зареєстрованих акціонерів;
- Пацова Ганна В'ячеславівна - 26 348 311 180 голосів при кумулятивному голосуванні, що становить 30% від голосів зареєстрованих акціонерів;
- Малієвський Дмитро Олександрович - 26 348 311 180 голосів при кумулятивному голосуванні, що становить 30% від голосів зареєстрованих акціонерів;

"Утрималися / не голосували" - немає.
Недійсні бюлетені відсутні.

З дванадцятого питання порядку денного позачергові Загальні збори акціонерів ПАТ "ВТБ Банк" ухвалили:

Обрати члена Ревізійної комісії ПАТ "ВТБ Банк" Міхіну Марину Віталіївну, яка отримала при обранні нового складу Ревізійної комісії ПАТ "ВТБ Банк" найбільшу кількість голосів акціонерів, які приймали участь у кумулятивному голосуванні, Головою Ревізійної комісії ПАТ "ВТБ Банк".

Голосували:
"За" - 29 275 881 189 голосів, що становить 100% від голосів зареєстрованих акціонерів.
"Проти" - немає.
"Утрималися" - немає.
Недійсні бюлетені відсутні.
Акціонери, що не голосували, відсутні.

Лічильна комісія позачергових Загальних зборів акціонерів ПАТ "ВТБ Банк".

Сумська міжрегіональна товарна універсальна біржа
(юридична адреса: 40000, м. Суми, вул. Петропавлівська, 109/48)

(надалі - організатор аукціону) повідомляє, що **17 листопада 2010 року** о 13-00 за адресою: м. Суми, пл. Незалежності, 3, к. 322 відбудуться публічні торги (аукціон) з продажу майна, яке належить на праві власності підприємству-банкруту ТОВ НВП "Облтехінноцентр" (м. Суми, вул. Білопільський шлях, 17) (надалі - Продавець), а саме:

Лот №1: будівля котельної (без обладнання), літера А, пл. 570,5 м.кв, початкова вартість лоту №1 - 58 100,00 грн.

Лот №2: будівля складу, літ. Ф, площа 639,2 м.кв, початкова вартість лоту №2 -135 600,00 грн.

Земельна ділянка під об'єктами нерухомості лоту 1 та 2 належить до земель Степанівської сільської ради

Лот №3: будівлі: основне, літ. А, пл. 1782,4 м.кв.; склад, літ. Б, пл. 867,5 м.кв.; гараж, літ. В, пл. 191 м.кв.; склад, літ. З, пл. 706,9 м.кв.; склад рампа, літ. И, пл. 165,3 м.кв.; прохідна, літ. М, пл. 16,1 м.кв.; склад, літ. Ч, пл. 199,8 м.кв.; топочна (мазутна), літ. Ф1, пл. 77,2 м.кв.; тепловозне депо, літ. Э, пл. 63,3 м.кв.; електрощитова, літ. Ю, пл. 8,9 м.кв.; навіс, літ. Г, пл. 19,1 м.кв.; навіс, літ. Д, пл. 350,7 м.кв.; навіс літ. Е, пл. 1068,3 м.кв.; навіс, літ. Ж, пл. 200,5 м.кв.; навіс, літ. К, пл. 147,8 м.кв.; сарай, літ. Л, пл. 154,1 м.кв.; вбиральня, літ. Н, пл. 4,0 м.кв.; вбиральня, літ. О, пл. 7,2 м.кв.; споруди: частина забору (огорожа металева), літ. №8; огорожа №1-5; част. огорожі залізобетонної №6; залізничні гілки, літ. №10а; 11; 12; трансформаторна підстанція КТП-10/04 250 КВА; устаткування (12 од., в т.ч. залізничні та автомобільні ваги, транспортери стрічкові, навантажувачі для зерна та ін); вимірювальні прилади (7 од.); земельна ділянка, пл. 32626 кв.м.(належить на праві власності ТОВ НВП "Облтехінноцентр", об'єкти нерухомості знаходяться на вказаній земельній ділянці). Загальна початкова вартість лоту №3 - 3 198 286 грн.

Все майно знаходиться за адресою: Сумська обл., Сумський район, смт. Степанівка, вул. Центральна, 43. Вказана площа приміщень є внутрішня.

Гарантійний внесок складає 10% від початкової ціни продажу лота та перераховується на р/р 26006301105280 в ПАТ "Банк Форум" м. Київ, код 23293223, МФО 322948, отримувач: НВП "Облтехіноцентр" у формі ТОВ, призначення платежу: гарантійний внесок 10% початкової ціни продажу лота №___ згідно умов аукціону, або вноситься в касу підприємства.

плата за реєстрацію заяви (реєстраційний внесок) складає 17,00 грн. за кожний лот та перераховується на р/р 26001311595 в Сумському облуправлінні ВАТ "Державний ощадний банк України", МФО 337568, код 35068497, отримувач: СМТУБ, призначення платежу: реєстраційний внесок за реєстрацію заяви за лотом № ___ згідно умов аукціону.

Організатор аукціону: Сумська міжрегіональна товарна універсальна біржа. Відповідальна особа - Сергій Аркадійович (тел. 8-095-137-96-98). Час прийому: кожний день тижня, крім суботи та неділі, з 9.00 до 13.00 години.

Порядок ознайомлення з об'єктом продажу: ознайомлення з об'єктами продажу здійснюється за його місцезнаходженням. Телефон для довідок: (0542) 62-19-25. Час для ознайомлення з об'єктами продажу: кожний день тижня, крім суботи та неділі, з 9.00 до 13.00 години.

Порядок оформлення участі в аукціоні: для реєстрації в якості учасника аукціону фізична особа або представник юридичної особи повинні подати організатору аукціону: документ, що посвідчує фізичну особу або повноваження представника юридичної особи; документ про сплату гарантійного та реєстраційного внеску згідно з умовами аукціону; заявку на участь в аукціоні, підписану і скріплену печаткою. Заявки приймаються з 9.00 до 13.00 години кожний день тижня, крім суботи та неділі, за адресою: м. Суми, вул. Петропавлівська, 74, к. 49-а. Кінцевий термін прийому заявок 13 год. 00 хв. **15 листопада 2010 р.** У разі надходження однієї заявки проводиться викуп, дві і більше заявок - аукціон.

Гарантійний внесок, внесений покупцем для участі в аукціоні, зараховується покупцеві в рахунок остаточної оплати ціни об'єкту продажу.

Подання особою (юридичною чи фізичною) заявки на участь в аукціоні розглядається як визнання нею того, що в подальшому вона не буде мати претензій до організатора аукціону і продавця відносно повноти та достовірності відомостей, наданих їй в процесі проведення торгів.

Платіжні засоби - грошові кошти. Переможець аукціону зобов'язаний сплатити ціну продажу на р/р 26006301105280 в ПАТ "Банк Форум" м. Київ, код 23293223, МФО 322948, отримувач: НВП "Облтехіноцентр" у формі ТОВ.

Переможець торгів зобов'язаний на протязі 30 робочих днів, з дня проведення аукціону, укласти договір купівлі-продажу з НВП "Облтехіноцентр" у формі ТОВ в особі ліквідатора та внести остаточну суму (з урахуванням гарантійного внеску) на розрахунковий рахунок або в касу підприємства, протягом 30 робочих днів з дати укладання договору купівлі-продажу майна. Подальше переоформлення права власності на об'єкт продажу проводиться покупцем за його рахунок.

29.10.2010 року Постановою Господарського суду м. Києва (01030, м Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-Б) у справі № 46/504-б товариство з обмеженою відповідальністю «Гефест-буд» (03061, м. Київ, просп. Відрадний, буд. 95, код ЄДРПОУ 31058883, р/р 26007483831 ФКД ВАТ «Інпромбанк», МФО 322863) визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Кандаурову А. П. (ліцензія АВ № 347168 від 22.08.2007 р., 02183, м. Київ, вул. Кибальчича, 5А, кв. 40). Претензії кредиторів приймаються протягом місяця.

Постановою Господарським судом Львівської області (79014, м. Львів, вул. Личаківська, 128) по справі № 31/125-2010 від 20.09.2010 р. визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру Приватного підприємства «Послуги Львів'янам» (ЄДРПОУ 25549690, п/р 2600500013605, ЛОД УСБ, МФО 325019, 81137, с. Пасіки-Зубрицькі, Пустомитівський район, Львівська область).

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Качмарика Я. М. (79021, вул. Садова, 23, м. Львів, ліцензія серія АБ № 271560 від 18.11.2005 р.).

Заяви кредиторів приймаються протягом тридцяти днів від дня опублікування оголошення.

Ухвалою Господарського суду Вінницької області (21036, м. Вінниця, вул. Хмельницьке шосе, 7) від 21.10.2010 року порушено провадження у справі № 5/183-10 про банкрутство Відкритого акціонерного товариства "Барський хлібозавод» (23000, м. Бар, вул. Р. Люксембург, 24, код ЄДРПОУ 00375680, п/р № 26001000110284, Універсал Банк, м. Вінниця, МФО 322001).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Капітонова Віктора Вікторовича, ліцензія АВ № 158375 (м. Коростишів Житомирської області, вул. Більшовицька, 109а/12, тел. 067-410-32-27).

Заяви кредиторів приймаються протягом тридцяти днів з дня опублікування оголошення.

СПОРТ

№ 207 (4957) ЧЕТВЕР, 4 ЛИСТОПАДА 2010



Сьогодні в Україні мінлива хмарність, переважно без опадів. Вітер південно–західний, південно–східний, 3—12 м/с. Температура вночі в центральних областях і на півночі 2—7 градусів тепла, на заході й півдні 6–14 градусів, у східних областях 6–8 тепла. Удень 10–17 градусів тепла, на півдні — до 18—21.

ЦЬОГО ДНЯ, 4 ЛИСТОПАДА

1890. У Лондоні, у найстарішому в світі метрополітені, відкрилась перша електрична лінія. **1894.** У Севастополі народився Михайло Крошицький, живописець. Нині його ім'я носить Севастопольський художній музей. 1921. Розпочався другий Зимовий похід армій УНР. **1960.** У Сталіно (нині Донецьк) відкрито картинну галерею. **1995.** У Тель-Авіві вбито прем'єр-міністра Ізраїлю, лауреата Нобелівської премії Миру Іцхака Рабина. **2004.** В Іркутську (Росія) встановлено пам'ятник адміралу Колчаку.

Помчать із вітерцем

Віце-прем'єр-міністр України Борис Колесніков відвідав із робочим візитом Республіку Корея. Там він провів переговори з керівництвом компанії «Гюндай Корпорейшн» з питань стратегічної співпраці, зокрема щодо постачання шести швидкісних поїздів корейського виробництва для потреб України під час проведення Євро-2012, **повідомляє прес-служба віце-прем'єр-міністра.** Використання поїздів, які розвивають швидкість до 180 км на годину, дасть змогу на третину скоротити час пересування між містами, котрі прийматимуть Євро-2012.

Взаємовигідне партнерство

Львівська міська рада підписала меморандум про співпрацю із компанією «TUI-travel», що є офіційним туристичним оператором УЄФА. Міський голова Андрій Садовий і генеральний директор туристичної компанії «TUI-Україна» Володимир Щупак підписали відповідний документ, **пише прес-служба Львівської міської ради.**

Профіль діяльності компанії «TUI-travel» — розміщення груп УЄФА та розміщення вболівальників у містах, які приймають Євро-2012.

Турнірна хроніка

Баскетбол. Чемпіонат країни. Суперліга. 2 листопада. **«Миколаїв» — «Київ». 85:73 (24:13, 18:19, 24:13, 19:28).**

Хокей. Відкритий чемпіонат Білорусі. Екстраліга. 2 листопада. «Могилів» — «Сокіл» (Київ). 2:4 (0:1, 2:2, 0:1). «Юність» (Мінськ) — «Брест». 4:5 Б (1:0, 2:1, 1:3, 0:0, 0:1). Кияни, нарешті, здобули перемогу після трьох поразок поспіль. А «Юність» — лідер турніру (60 очок) — зазнала другої поразки. «Сокіл» з «Гомелем» ділять 4-5-е місця (мають по 40 очок). Загалом, фінансове становище головного (єдиного професіонального) клубу України, м'яко кажучи, кепське. Та це — окрема розмова.

Шахи. Українські гросмейстери Павло Ельянов і Руслан Пономарьов зіграють на чемпіонаті світу зі швидких шахів (бліц), який відбудеться у Москві з 16 по 18 листопада. Турнір за участю 20 гравців пройде у два кола. Окрім українців за титул боротимуться нинішній його володар норвежець Магнус Карлсен, а також Левон Аронян (Вірменія), Володимир Крамник, Олександр Грищук, Сергій Карякін, Петро Свідлер (усі — Росія), Борис Гельфанд (Ізраїль), Шахріяр Мамедьяров , Теймур Раджабов, Рауф Мамедов (усі — Азербайджан), Гікару Накамура (США), Максим Вашьє-Лаграл (Франція), Сергій Мовсесян (Словаччина), Фабіано Каруана (Італія).

Потребує державної підтримки



Учора заступник Голови Верховної Ради Микола **ТОМЕНКО** **(на знімку ліворуч)** *взяв участь у відкритті виставки спортивних товарів та послуг і у презентації проектів на підтримку шкільного та масового спорту. Виставка приурочена до парламентських слухань про становище молоді в Україні:* ***«Молодь за здоровий спосіб життя».***

«Ми з нашими друзями і колегами із Асоціації спортивної індустрії України вирішили показати, що сьогодні може запропонувати спортивна індустрія для дітей, школярів та молодих людей. Оскільки нині маємо молоде покоління, яке п'є пиво і грає у комп'ютерні ігри. Тому хотіли б, щоб молоде покоління сповідувало здоровий і активний спосіб життя», — зазначив Микола Томенко. Він наголосив, що вперше на виставці є здобутки наших компаній. Заступник глави парламенту вважає, що центральна і місцева влада, бізнес мають взяти за основу роботу з відновлення спортивної інфраструктури і, звичайно, влаштування нових майданчиків.

А голова комітету Верховної Ради у справах пенсіонерів, ветеранів та інвалідів, президент Асоціації спортивної індустрії України Валерій Сушкевич зауважив, що лише шість відсотків випускників загальноосвітніх шкіл можна вважати справді здоровими. А шістдесят відсотків — мають хронічні захворювання. Це, за його словами, свідчить про необхідність уваги українського суспільства і влади до здорового способу життя молоді. Також державної підтримки потребує і галузь спортивної індустрії.

Сергій МЕЛЬНИК.
Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Лише результати



Футбол. Ліга чемпіонів. Груповий раунд. 4-й тур. 2 листопада.

Група А. «Тоттенгем» (Англія) — «Інтер» (Італія). 3:1. «Вердер» (Німеччина) — «Твенте» (Нідерланди). 0:2. «Тоттенгем», «Інтер» — по 7 очок, «Твенте» — 5, «Вердер» — 2.

Група В. «Хапоель» (Ізраїль, Тель-Авів) — «Шальке-04» (Німеччина). 0:0. «Бенфіка» (Португалія) — «Ліон» (Франція). 4:3. «Ліон» — 9, «Шальке-04» — 7, «Бенфіка» — 6, «Хапоель» — 1.

Група С. «Валенсія» (Іспанія) — «Рейнджерс» (Шотландія). 3:0. «Бурсаспор» (Туреччина) — «Манчестер Юнайтед» (Англія). 0:3. «Манчестер Юнайтед» — 10, «Валенсія» — 7, «Рейнджерс» — 5, «Бурсаспор» — 0.

Група D. «Рубін» (Росія) — «Панатінаїкос» (Греція). 0:0. «Копенгаген» (Данія) — «Барселона» (Іспанія). 1:1. «Барселона» — 8, «Копенгаген» — 7, «Рубін» — 3, «Панатінаїкос» — 2.

Стадіон збудували толокою

Ініціаторами зведення нового футбольного поля стали мешканці одного з мікрорайонів обласного центру. Вони звернулися по допомогу до міської влади. Було вирішено побудувати майданчик методом народної толоки. До корисної справи долучилися депутати міської ради, приватні підприємці, мешканці прилеглих будинків. Хтось надав кошти, хтось допоміг транспортом, обладнанням.

Для вирівнювання поверхні майданчика завезли тридцять машин землі, встановили футбольні ворота та металеву огорожу вздовж майданчика. В опоряджувальних роботах брали участь і юні футболісти. Після відкриття вони провели перший офіційний матч, на який завітали ті, хто допомагав будувати спортивний об'єкт. Юні спортсмени отримали від добродійників футбольні м'ячі та сітки на ворота. А переможців першої футбольної баталії нагородили пам'ятним кубком.

Ірина КОЗАК.

Хмельницький.

На «Черемоші» відновлено трампліни

У недалекому майбутньому спортивна база «Черемош», що у Верховині, відповідатиме міжнародним стандартам. За це взялася «Укрзалізниця», яку очолює уродженець Прикарпаття Михайло Костюк. Завдяки їй тут уже відкрито першу чергу реконструйованих трамплінів, приведено до ладу приміщення для суддів та споруджено невеличкий готельний комплекс. А спортсменам, які тренуватимуться на базі «Черемош», залізничники подарували телевізор та відеокамери.

За словами начальника головного управління сім'ї, молоді та спорту облдержадміністрації Мирослава Карабіна, на наступний рік у планах «Укрзалізниці» — реконструкція кількох корпусів бази, спорудження 90-метрового трампліна для проведення міжнародних змагань і траси для санного спорту, фрістайлу і лиж. До кінця поточного року для поліпшення інфраструктури бази «Черемош» заплановано освоїти 2,5 мільйона гривень, а наступного року — ще 5 мільйонів.

Дарина НАЗАРЧУК.

Івано-Франківська область.

Наша увага до Севільї, Генуї та Києва



Футбол. Сьогодні три українські клуби проведуть матчі четвертого туру групового раунду Ліги Європи. Харківський «Металіст» грає з італійською «Сампдорією» з Генуї (перший матч виграли українці — 2:1), львівські «Карпати» проведуть поєдинок проти іспанської «Севільї» на її полі (у Львові господарі поступилися мінімально — 0:1). Нарешті, київське «Динамо» приймає команду з Нідерландів АЗ (Алкмар). Два тижні тому в гостях кияни виграли — 2:1.

Одразу повідомимо, що вболівальницька аудиторія України матиме змогу спостерігати прямі трансляції матчів із Генуї та Севільї. Це зроблять відповідно канали «Футбол» та ICTV (початок зустрічей — о 22.00 за київським часом).

Харків'яни, зрозуміло, добре вивчили суперника, перемігши його в домашній зустрічі. Але вдома «Самдорія» за підтримки трибун грати зовсім інакше — агресивніше і цілеспрямованіше. Можемо навіть не сумніватися. Це добре усвідомлюють підопічні Мирона Маркевича. Головне, що в розмовах із журналістами вони наголошували: позитивного результату можна досягти лише за умов граничної концентрації.

«Карпати» також добре знають силу «Севільї». У Львові наші футболісти так і не підібрали ключі до воріт іспанців. Тоді всі намагання львів'ян виявилися марними. Як діяти успішніше проти суперника? Над цим питанням, немає сумніву, міркував усі ці дні разом із асистентами наставник «Карпат» Олег Кононов. Сподіватимемося, що львівський план дій буде ефективний.

Футболісти АЗ після домашньої зустрічі багато говорили про несправедливість результату. Мовляв, вони створили моменти, але реалізувати їх не поталанило. Тому в Києві збираються надолужити згаяне і показати свій справжній рівень. До матчу в столиці України футболісти АЗ почали готуватися одразу після поєдинку чемпіонату Нідерландів проти «Феєноорда». Учора вони здійснили переліт з Амстердама до аеропорту «Бориспіль». У Києві гості розмістилися в готелі «Хайят» і перед вечірнім тренуванням на динамівській арені мали трохи часу для відпочинку.

Заняття на стадіоні імені Валерія Лобановського футболісти з Алкмара розпочали о 19.30. А перед тим відбулася прес-конференція їхнього тренера Гертьяна Вербеека. Либонь, ви вже здогадалися, про що говорив отой наставник. Про важливість матчу, налаштованість його підопічних на перемогу. А тим часом представники обох клубів та офіційні особи УЄФА, які працюватимуть на матчі, повечеряли разом в одному з київських ресторанів.

Сьогодні до початку поєдинку у планах АЗ жодних заходів. О 18.00 команда залишить готель і вирушить на стадіон, де о 20.00 рефері Еспен Бернтсен з Норвегії дасть свисток на початок гри. До речі, команду з Алкмара підтримуватиме понад 200 уболівальників, котрі розмістяться у 2-му і 25-му секторах.

Тим часом у таборі «Динамо» в Кончі-Заспі панує робоча атмосфера. Хворих лише двоє — Горан Попов і Андрій Несмачний. А от Андрій Шевченко вже оговтався і разом з усіма готується до поєдинку. Його також напряму транслюватиме канал ICTV. Але було б дуже здорово, якби трибуни динамівського стадіону були заповнені і підтримали свою команду.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.



На знімку: два тижні тому динамівець Олег Гусєв корисно зіграв в Алкмарі, тоді після поданого ним кутового Євген Хачериді забив переможний м'яч у ворота АЗ.

Фото Павла КУБАНОВА.

Редактор номера Володимир КОРОЛЮК.

Редколегія: Леонід **БРОВЧЕНКО,** Анатолій **ГОРЛОВ,** Сергій **ДЕМСЬКИЙ**, Віталій **ЖЕЖЕРА,** Іван **ІЛЛЯШ,** Світлана **ПИСАРЕНКО,** Віталій **СУДДЯ.**

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- Рукописів не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

(р) Платні матеріали.

Засновник — Верховна Рада України

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання—КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.

Передплатні індекси: для фізичних осіб — 40224, 08775, для підприємств і організацій — 60955.

Передплатна ціна на 2010 рік: для фізичних осіб — 10,00 грн. та 6,00 грн., для підприємств і організацій — 30,00 грн на місяць.

Ціна в роздрібній мережі — договірна.

Загальний тираж 150000.

Друк: ТОВ «Мега-Поліграф», 04073 м. Київ, вул. Марка Вовчка, 12/14, тел. (044) 581-68-15

Зам. 18305

Макет, верстка — редакція газети «Голос України».

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ:
для довідок — 503-68-72;
телефакс — 234-72-54;
відділ реклами — 449-72-53, 453-44-56, 453-44-57;
телефакс — 449-85-62.

E-mail: mail@golos.com.ua — **загальний**
reklama@golos.com.ua — **відділ реклами**
let@golos.com.ua — **відділ листів**
foto@golos.com.ua — **відділ ілюстрацій**

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

